rejäl
a.

rejä'l (vanligen), men i
emfas rejä'l.

de va en rejä'l mä'n.

enl. H.A. Genarp

Nr 23368 Genarp Bara hd
Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl

rejä'l, n. rejä'lt

riktig, verklig, veritabel

de e rt rejä'lt hä'lvete

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl

rejéll rejéllt

pl. rejélla

rejä"l

= rejél

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl. -t (adj) = reell. rejäl

reel

Bure. Hubo

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl

rejäl = 1. riktig, verklig. 2. präktig, vederhäftig.

de e rejäl sàurg. Mölleberga

rt rejält fólk. Lomma.

(= ett präktigt par).

de ert rejält hàlvate. Genarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl:

de va rejält a akrat a

lagom

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejält

rejélt. adv. = riktigt. noga. tydligt

ja vet har sélad gåm. de vet ja
so rejélt. Bunlöf. U.P. 8/5 1932.

de sá ja so rejélt. Tollarp.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x 2ek
s.

2 kj. 1ed (mest i best. f.)

spott, saliv

Lyngby

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rēk

kej, - en lès kej

spott, talei

du ska dnaŋa kej po

kŋjölumen.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ reke

räja . -n

saliv. spott

lomma.

han kunn inte svälja räjen .

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rekommendation

rekomaŋ'ɔn -en

men ad de va ɛ̀jen rekomaŋ'ɔn

1951. Bulöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rekommendera

v.

rekomdéra -ar -a -ad

jä rekomdéra knüd

Tollare

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rektor

rektor, -n

Burlöf.

hälsa rektorn!

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös
a -

han va so religiös, so han ble
haltnämnsed; dan va en vöjn kom bönt,
a han sa: "gud han vellad låna den".

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös

religés ; mest omdem som med utoåndes
åthåvor visar sin religiositet. (= läsare)

1. skolameistaren kan va liasom läsare
a mæd, mæd religés.

2. han va so forfærdelet religés, so
kan rent forvila folk.
(om en skolmästare/person på 1840 talet)

Tottarp . K. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös II

han va liasom litt religiös mé

Sottarp.

di va religiösa, so di trôde ènte
på nad spöja.

Bulöf. 4.P.

den ène va fritänkare a den ándre va
mér religiös. Bulöv.

№253 Bara hd. LIngers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös III

han va en mäjonska på

mäjeriet som va religiös ösa

Burlöv. P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös:

di fek nen relegösa
tinrzon ifra knrgánsta

Burlöv.

de va menrgen hon skole hát nels
ànonsen, men de ble ànte áw, for hán
va relegös, a dé va ànte hán. Burlöv.
1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

religiös

religiös

han va sådän leta religiös

d: om den heliga målaren.

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem rem
rim. 1 – en, 2 – or. 2 – orna (s) = rem
(allm)

Bara hd.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rém. -ˈtn. -ər, -ərna

rem. läderrem. flätrem

så hade di bunden höjden på han
me rémar. Genap.

så va där en rém àwangs.

Bulöf (Åkarp)

du får inte bida i rémen. Bulöf-

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rem, -en, -or, -orna

Jenarp

~~Nr 4485 Lyngby,~~ Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rem, -en, -or, -orna

så hade di bonad hållet
på han me rimor (om den
ske Hr. Holger. når han vail i Köpen-
hamn och blivit anklagad)

1925 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem, s.

rimm - en - a - ana
rem !

de e ente farlet a° sjäna brea rimma åv andras lä°r,

den genuina pl. formen torde vara rimor.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rem s.

Remmor (pl.)

, Remmar '

"de e ingen konst o skära
bra remmor åu en annen
mans lär" (talesätt) 3760: 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem II

hantå óp en knív a skår
rímen ifrå.

Bunlöv (nr 3)

de e ìgen kónst a gåra brèa
rìmor aw ándras lår.

ordsp.

Lomma. Bunlöv
Tottarp, Hällebarga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
2/11 1949

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x remedia, s.
neutr.

remidja, -n,

där ska så mycken remidja til så.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remedia

remédja, -an

verktyg, klibehör, redskap

di kœna ènte fœ nœn remédja
te a bygga me. Bulöf. (B.R.)

dœr i vàpenhúsed stœ remédia te
rés, so dœr va bœde spàa a skövlor.
Bulön A.L.A.

1942

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× remedia, s.

remédia-n, remédior-na
medel

hadde ja ba°rra hatt
remédior

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remedier s.pl.

... å se hont öjen va lana
får å så ad alla remedior
va i årning

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× remla
s.

rimla -an -or -orna

(= rimsa), remla.

Sottsp. A.N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa

rèmsa, -an, -or, -orna

Bunlöf. Tollarp

en remsa flésk. Bunlöf.

(om en remsa jord): fór, när já va
mézor, så hade di áltid fár ude
på dén rèmsan. Bunlöf (Hlöfs hed).

1927 №253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa II

dær e en remsa som gær
liasom bág om.

Burlöv. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimsa
s.

rimmsa-n, rimmsor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa:

ja dær e en liden

remsa, let bieare en själva

hused.

Burlöv. P.H. Åk.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa

(i bet. jordremsa, längsträckt jordstycke)

på dän remsan dan fär dun en sek sä. Burlöv. m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa
s.

di byta me remsan a
almenezan

Burlöv m.f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa
s.

om jordremsa:

han hade en remsa på sås
tygelån

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa

(om jordremsa)

lèŋa smàla rèmsor me ét a
två tyŋelán i vår.

Burlöv (Skåne)

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemsa:

kanonetorps di hade en
lemsa dar.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× remska

rämja, -an, -or, -orna,

= remsa

Knästorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remtraumma
s.

remtraúma, -an

trätraumma vari en rem går från ett hjul till ett annat, bl. a. i en stubbamölla.

Burlöv

(= remtúda).

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1977-78 ingemar ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remtuta
s.

remtúda, -an

tràtuta, -tramma vard en rem går
från ett hjul till ett annat, bl.a. i en
stubbamölla.

Burlöv

(= remtroïna)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren hvenes (adj.) = ren

ren (subst.)

kyrp rénsare. 2:a art.

att rent } e. det rent gälen.
alldeles. }

han blé rent blind (uppsk.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

ren, rent, rèna

(stundom individuellt re^{i}n (i Gunlöf och Tottarp)).

è dèta re^{i}nt! (Sagt av en kvinna som diskade glas och gav denna fråga för att inte i onödan diska något rent glas)

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren II

La mi nu se du komor lia ren
o'mijen som du reser.

Bulöf.

Sagt av en moder till en yngling som
skulle giva sig i tjänst.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo:a r:ént. go:a rent. stä:da.

ho:n skol:e jo:a r:ént; di had:e
jo fr:ad nó:r.

Bu:lö:f. B.M.

fy:st sà:de di, a si:n jo:a
di r:ént (lukade) Bu:lö:v. S-å

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren
a.

han tyte vaned va ènte
nent a sta a holt i kaned --

0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren, adj.

De ble mitt imellom
de sjitta å de rena.

14/93:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

De e gss rena vnn.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren, a.

ren

= fri från ohyra.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

..å de bler näkk imellom
de sjitta å de rena,...

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren, adj.

De va mitt emellom
de skitta å de rena.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren, adj

"De e bäst å ha
rent brö i possen."

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren
adj.

i förb.

de va rèna lèhèden

= i'del elakhet.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

v.

lena, -an, -a, -ad

de liasom lena fejad liavl

(att bada).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rena
v.

rènad = renat br-vin;

skämtsamt = bilen:

di fek ènte udan vànlat rènad av pómpen. P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rena
v.

rèna, -ar, -a, -ad

(i medicinsk bet.)

dårka jär de skola va brä för
bylon, a de rèna blöed.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× renfärdig

renfjäri, neutr. -et = renlig,
som håller på snygghet.

Bulsö Tottarp Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Renfärdej ov.

Renfäri

'renlig')

3607:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfärdig, a.

renfäri

" "

renlig

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rengöring

rengöring, -en eller rengöring

rengöring, städning (ordet städning är icke genuint).

Tottarp.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rengöring

ä. renjöringen -en

y. renjöringen -en

Verktyg

1948 253 Barakl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rènlig

rènli, rènlat, rènlia

di e so rènlia, so di gar ùd
for si sél a fjóton va di ská
(om sein som gåa sitt taro)

Lomma

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Renlig adj.

Renlig

3607:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renlighet

rènlihèd, -en

rènlihèd har hær àlti' vád

(brúk. i forna tiders allmogeliv).

Bulóf. K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renlighet, s.

Renlihed

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manuskriptet, s.

"Renlihed e en välsinad sag
sa kjæringjen vände sin
särj myårsaftan."

939:9.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera

renovéra, -ar, -a, -ad

= städa om, rumstera; äv. reparera, iståndsätta.

ja renovéra på löftet i händån

Burlöf.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera II

han renevéna stùelæzan

netanhondrafém; han la pó spantág

a hojda óp bjèlkana.

Tottarp. G. L.

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera

v.

renavéra -a -ad

„stöka", genomstöka

1950 8384 Bjäresjög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera

renovera, -ade, -at renovéra

ställa i ordning

ja har renoverad i skåved
då nu e där ordentlet

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera:

renevéra = röja upp, göra
storstädning; ungefär
sin när klòkarens dö, so
renevéra di a rev nö'n kùsed
Tottarp 0.J.

1948

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskad I

renskäggad, mus. =, pl. -ade

rensopad, blottad, med något ytter högt
avlägset:

den ene vägen e renskäggad

(om en kvarnvinge, som på grund av storm
förlorat täckverk och segel) Hällberga.

Jfr II

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskad

rensägad, /4.-ade

i bet. slåtraskad

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1951

Burlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renrågad, adj. renraksad II
"renraksad; ekonomiskt
utblottad.

Tottarp, Kyrkheddinge.
Lösen

253 I. Ingers 1921-~~1931~~. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renensad

a.

renlynnsad, pl. -ade

utblottad, buskvuxen.

253 Kara hd. Burlöv. Ld. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynns = lån

ja har bled rent rynns
på panntäfflerne
(helt utan)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rens

adj.

ryns

(obój l./, läns, utblottad, buskvuxen.

tösorna e rént ryns.

Uppåkra.

en blev rént ryns för pöga när

en tryck äge (är inkallad) Sottorp.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rỳ̀nsa, -a, -a, -ad. fllm.

brǫ́nen e fǫ̀l aw stǫ̀rja i bǫ́nen so vi fær nǫ́k rỳ̀nsa han.

Tottarp.

-- dǫ́ hǽtte di pǫ́ a rỳ̀nsa tǫ̀rebarjabǽken.

Möllebergs.

rỳ̀nsa for stén. Genarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa II

bèdorna rènsas ve fabríked.

Tottarp.

rensa plàsa = rensa platsen =

röja upp en brandtomt.

Burlöf.

ja va dær tíleme te a rensa plàsa,
nar de hade brént.

Burlöf J.. N.

1926.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

forts.

vi vå dær a rènsa plàsorna
nær dær hade bränd.

Tottarp (Bengt J-n)

i bet. „tömma, rymma ut":
vi rènsa löfted i hindan. Burlöf. N.J.

1933-40 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rø(r)nsa. -ar. -a. -ad. (vb) = rönsa

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runsa plassa run³sa² plas³a². rensa

Efter eldsvåda och på tid, som den brandskadade önskade, infunno sig ortens mannar med drängar, öj, vagnar och redskap för att "runsa plassa": rödja undan lämningarna efter branden. rynsa plàsa

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renta

rönsa, -ade, -at rynsa

renta

hon står uppe å rönsar sill

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renda

rènsa -ar -a -ad

rènsa for sté

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rynnsa rynnsa rynnsad

rensa

hann rynnsa fadet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rena
v.

Han hade vad mé a sjönsad
damen i sina öga-då (unga
dagar)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasse
v.

di sǭ, di bahǫvde nȳnsa han
vǭrt fämte ǭr (näml.
dammen)

Burlöv M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

fors.

denhäne knösen han jek omkrig

a sjönsa avträdeshüsen.

Tollag. O.f.

pret-pass. sjönsas.

di han sjönsad öan. Bunlö.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

forts.

i bet. stjäla så att man tömmer

Småland:

di har stöld i trägåra, rynsad

i trägåra.

Burlöf.

i bet. trägård från:

mörfar han rynsa stånstorpa kalé for

tåtra. Nerikshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa:

di hade rynsad ögon i
synslöv.

Burlöv (Sunnanå)

i bet. läsa: rynsa tåded

Nr 367 Oxie Ia
I. Ingers

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renta
v.

han ska rynsa tóbaksfatúlen.

(= tömma)

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa, vb.

runsa

= "Göra ren"

Runsa sig

= "Utsätta sina naturbehov" 939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa, vb.

... å jitti så inj ättor kaffetjelen
å to nära me nåven å
runsa sumpen åu ...

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renså
v.

di har rödad i åen, di
har rönsad et på gåza åen
(om tegeå)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa upp

rynsa ópr -ar -a -ad

perf. part. óprýnsad

de va på fjèra år di rynsa ópr han.

(sc. dammen i byn)

Tottarp.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rênsel. 1 rånsel - en. rênsla. anv /sl=rensel

=ränsel

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskäkta

rengéta

(om lin)

Burlöf

1916 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rènjetefal - ed renthättefall

= ren-thättesfall. dl bästa thätten-
fallet (Motsatsen till fjèdjetefal)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renstruken

rensträgen. pl. -ena

(renträtted och) ryskuken.

Bulöf.

kvigorna di va i rensträgena

vida förkle. H.P.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

rent
= alldeles. helt och hållet

di tapétorna va rént rèa
Hurlöf

Stundom reint:
ja kan reint ènte påminna mi ...
Hurlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rent

rént úd séjd

1938 Nr 4185 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

rent

vi bruar a dagga rent ud.

M. f. 1885.

1950

Lyngby. Dan. ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rn.

rent

rént úd séjd

dæn va rént úd séjd ijen véj

1938 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

i förb.

de e rént opad vägana

de va ju rént opad vägana

Burlöv (i förb. under vägg)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sent
adv.

han förbörjde sä sänt

byggde helt över sina tillgångar.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent = helt, alldeles.

i emfas: han ble rént, rént, rént tösi, so di hólt på å få fikad han ts hósptåled.

Burlöv m.f. 1907

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lent
adv.

" "

i bet. alldeles

man läser i kan. so man

läst sidor öp kan. (om en bok)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

ofta i bet. „alldeles“, „helt och hållet“:

tapéterna va rént róa : Bunlöf.

rént úd sájd : rent ut sagt.

Bunlöf & Tottarp.

rent ovándet = alldeles overkört. Allm.

e du rént forstórad ? Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent III

rent ud sejd: Lyngby. Genarp.

rent ud sejt. Flackarp.

rent ud sajd. Tottarp.

du ædor, so en kan rent forgifva si.
Tottarp.

anors ägasen han va rent ena son.
Tottarp.

nä de va tösed rent. Knästorp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent IV

dær va rént úd séjd ègen véj.

Jenarp.

ja tror i àle fòle fál folk

e bled rént tòseda.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

ark.

den va rent fält. 0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

di ɾe̲v jɑ̀ nɔ́ɳ ɾé̲nt ɑ
lɑ̃ ɔ́ɾ hý̲t, nɑɳ di tæ̀jte.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kent, a.

de gliste å glinda i vinjuen,
så de så kent ud sån ou
iden va lös.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Ecra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

i utre rént úd

di kan bo_ud si rólet ád,
de sí'on ja rént úd.

253. Tottarp, Barkåkra 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

i bet. jöra rént 1. = städa inomhus. 2. = borttaga ogräs, skyffla + räfsa utomhus.

(2) dan kom et brév ifra prästen, at ja skola jöra rént på lijstalad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rentvå

Beteckning för fri från skuld:
"fria si" "rentvåd."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep, 'ed, rep — 'en (n) = rep (acc) rep

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep, s.

reve, -ad; pl. =, -an

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rev. 1ed. pl. = 1en

va hèda de som di spant

rév me?

1944

Nr 4185 Lyngby, Bara hd.
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

han hägde si i ett rév;
sin gå di révad te hägana;
di håde de te höpabån.
(-bån ygu fö-bån)

Tottarp
M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rev-, ed,- =,- en

rep rev

här e inja nåkla rev nutidåjs

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep, s.

rev-ed, rev-en

rep

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev. -ed. rev. -en = rep.

1. vi holt i it lant rev,

vi höllo i ett långt rep. Lomma.

2. han hadde rév, so han kuss óp

högabloken te láwted.

Tollarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep. II.

so höyde klokan i lyhöled po
gövelen a di stö ùdan om a
röyde me et rén Möllebuga

(uren Skildringav Bjereshögs gamla kyrka)

va hö de som di spant rév me e
lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep III

di fɛk lega fjoka rɛ́v om stɛ́nen
a lyta stɛ́nen i vǽred a vèna
han (om en kvarsten)

Bulöf.

di bår hálmen i rɛ́v. Lomma.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

han bar réved lånt midad
márken

Gårslöv L.f.

di to it rév a lo om bénen

Arslöv f.s.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep.

Han hänjir po reved.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

i bærlöv dær hær di mæn
fréta, rælia rév, som di sægkor
fjìstæn nór i grævæn, mæn i
tòtæmp hær di svòrta, grèna bær.

(Uppt. m minnet)

1965. 253. Barlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
v.

rivva rivva rivvad

repa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva, -or; -te, -t

*repa

kapa

du ska ente sidda å å reva.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x repa s.

rivva-n, rivvor-na

lång halmströska

Jfr rumsbåba i Ö. Sallerup, Frosta hd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

rèva, -ar. -a. -ad

Bunlöf, Lomma. Uppåkrasnäs. Nevitshög.

réva pantóflor, repa potatis (för att lösvecka stärkelse)

bsarp

rèva etc. (Bunlöf. Tottarp. Höllviken.

réva prvornód., repa (riva) peppariot.

1927 №253 Bara nd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa II

ja jɛk wɨd prasi's som ja sad a
reva fjɛ̈r. Bunlöf (Elna Robertsson)

använt i st-f. epa:s „riva" i t.ex.
reva pantoflor.

rɛ̈vad ö̈st, riven ost. eg.= repad ost.
Bunlöf (Åkarp)

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa III

di skrå̀va aw vè̀tejù̀s a rì̀va
dom po sá̀ved.

Mölleberga.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Repa, v

ord som beteckna att
krossa säd m. m: mala,
skå, grivja, krossa,
stöda, rova.

2116:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa, v

...skulle "knivolen" (fröhusen)
"rivas" (repas) av på
en "hörarivva",...

1582:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
v.

rèva -a -ad

di bua álti stø ène på gåled;
man skåla rèva ène itú, de skåla
ente va så stòra vègar.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparation

reparatör -en.

Bunlöv.

Tecknet reparation i kostnads-

förslag t. ex hantverkare 1951.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

reperéra, -ar. -a. -ad

flem.

di e i lår me a reperéra po na
ål tid (om Lunds domkyrka)
Tottarp

so reperéra ja et hús po héen.
Bulbo.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repara

repréra -ar -a -ad

di holt på a repréra klòkorna

Gårdsö L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

di va i lår ma a reparéra

Bunlör S-å

Nr 253 Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* regejärn

rèvejärn, -rd, pl. =, -en

=rejärn.

Comma. Uppåkra, Venitshög

rèvejärn etc.

Burlöf. Tottarp. Yngsjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repejärn II

vi skole grava öp ambögks-
rötor a nèva po et nèvejärn a
kögga i två tima.

Nevitskög.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repejärn

rivvejarn-ed, rivvejarn-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× repejärn

hövvejärn; -ed; -=; -en

höjärn

kan ja få låna ett hövvejärn.

4 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regrimma

revgrima - n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repis

repis -en -or -orna

(i dansmelodi)

„ ffjärsti på lybek" dær va ju repisor.

(om en gammal vals) Tottorp. K.H.

di ska stöda tvåu gänga på vår repis.

(rädd. i kadrillen) Burlöv. L.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1922-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa, vi

rèsa, rèsta, rest, p.p. rèsanes

han har vad rèsanes i tyslan =

han fått barn.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 resa
rl̲esa, 1 or, 2 ta, —t. (vl) = resa (allm.) v.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
s.

rèsa. -an. -or. -orna

han hade vad på en utländsk rèsa.

Bureau.

lyckad rèsa.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa s.

II

l ɣ̀kali sè̲sa

a skr̲à̲va på sè̲san

(thåmbsant nid någons axeln).

Komma

i bet. „gång“: rö̲́g va dan fo̲rśd

a sín ble dan ɣ̀ú sè̲sor vá́n.

Gullön.

№253 Bara hd. I.Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
s.

nær vegon di dé ijän på
rèson ! di tår me den ène
hèsten å jär me dan ándre.
hélten kan va nók.

/oh./

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa III

s.

dær va fæ ræsor vårn a gå
imen vålen.

(hår = gång)

Bulöv. H.H.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa

rèsa, -or, rèste, rest.

Pres. även res (Hunlöf) fllm.
Gyislöv

ja tror ja rèsor ti amérika; do
ska en rèsa ¢vor váned.

Knåstorp.
hone ènte rektat stárk men so
opied te a rèsa. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa. II.

har du rest a ente bod
favel? Bara.

ja ska resa me de fjesta taged.
Bara.

va tar di for di resor ud? Bardöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa III

mår a får di va resta ig
te limhámnen.

Burlöf (S. R.)

pres. i bet. av futurum:

dån ätor nyarsdå so resor ja
op te åhus. Knästorp

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa:

di e ièsta a sé om vila =
de ha rest för att besöka Wille.

1952 253 Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

kan reste ig te lög
leta a kom igen
(om H. Wranén)

Gårslov

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

i bet. uppresa:

dær e två gravsténa, som har
fåled, som di ärte har rést inn.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa. 1 vb. reste, rest resa

= resa, höja.

resa bögstor [2] "resa borst" [4], om en katt som kröker ryggen. (Bunkeflo)

Jfr. resejäle [2].

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa II

hanspersen va fortfjust i lärman;
han reste en stig imod fjönstored.

Tottarp. (m l).

Espen ånonsen ble fjöd den dän
vår mjöla ble rést.

Burlöv. Anna Knutsson

№253 Bara hu. Ingers.

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

ja ièsta tèman, men
han vela ja èata klya.

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

rèsa, -or, rèsta, rest

resa, höja, uppresa.

Inf. pass. rèsas.

stènen ska rèsas imòd vägen.

Skabersjö.

1960. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa vb.

Resa bustor

"resa borst för att burra upp fjädrarna"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa, v

Beteckningar för vissa tecken
till ilska: "resa byst" =
håret på ryggen reser sig,
"grina" = visa tänderna, . . .

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa, vb.

Den sån ente har rest å
ente har lest han vidd
ente måd.

957:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa, v

Resa borst: "resa bystor."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa in

resa ig : om resa inst när-
maste staden som mål (Lund el.
Malmö)
ja ska resa ig a si åk mäzana
Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

pret. reste sí

ja reste mi osse opp

M & B. s. 202

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

rèsa si. réson, rèsta, rest

hésten rèsta si i vœ́rad.

burlóf.

kátan e so svèan, so han jídon
ènta a rèsa si. Mölleberga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa tig:

han nystas i åla lidor
a kone ärta nesa si

Bulóv S-å

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× resare s.

resare -n

fårdsup

du får ha en resare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resare

Sidd, sidd du ska ha
di en resare!

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resejille

resejille - d

gille för byggnadsarbetarna.
då takstolen på nybygge är rest.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegille

nèsejìla, -ad. n. (se tidigare uppt.)

nær nels sørensen böjde

lölægan, so jøre han nèsejìla.

(Tiden var 1915) Burlöv IV.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegille

resejille, - d; = , - r resejäle

taklagsöl

när man byggde och fick rest
" timran " till taket firade man
resejille.

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resfärdig

rèsefä"ri, rèsefä"ret

pl. rèsefä"ria

hann e snart rèsefä"ri

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resfärdig

rèsefæri.

färdig att resa.

1925. №253 Bara ha. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resegille

rèsejìle. -ed

gille som hålles för dem som arbeta vid
ett bygge. efter det spannarna äro resta. Vid
samma tillfälle plägar där bindas en krans
som sättes upp över takstolen. — Hälsn. i
Bara hd

(= i öre Sverige taklagsöl)

jòra rèsejìle = tillställa r.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ resekörare
s.

rèsefförare, -an

ung. = "färdknäpp"

1967 253. Burlöv. Baarhult.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× resme

rissme-n

kärna

havren går i rissme,

rissmen e bra i år

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Alsme

Hisdme, -dj =, -n

at på havre

de blev nära havren gått i Hisdme

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× resme

resme

i utta. havren gå i resme

= gå i ax.

Tollep

1922 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reselvera sig

reselvéra si -ar -a -ad

bliva d. vara frikostig, slå på stort etc.

Surlöf.

tåltre år ud i rå so reselvéra

di si, so di Gøyte ra ilebrån.

H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reselvenad

reselvchad - nr, f = w, - t

fuikostig pl. e, - ane, - adst.

reselvénad

han er så reselvchad ti å kjuda

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* reselvérad

reselvérad, pl. -dde

= frikostig, rundhänt

so när fåår hade såld sæen,

so va han reselvérad.

Burlöf. H.P.

(un enskilding av en stadsman).

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x reselvenad

reselvenad

frikostig, gästvänlig

Nevtalög

kan va reselvenad endón

1948 253 Barakl

× resolverat

resselvérad

givmild

hann e sa° resselvérad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resonera

resenera resenéra

resonera

vi resenera hid o did.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resonérenes. adj. resonnerande

resonerande, språksam

de va en sóden resonérenes

kar, a tämlet stór a

tjókor.

(Tottarp) K H.

1922

253 I. Ingers 1921-1931. Dana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for prästen. för ordnyt. rest.

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resonerande

resenehanes, nr. f. o. v. =

språksam

hon e så resenehanes åu di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lest
s.

ja kan ènte jì dom me
en tvá gòja ; nésten fa de
ga a skòja . (om hönsen)

Tottarp . A. J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rest

rest, -en (mest i best. f.)

di fek ta resten i plètavis i vekan.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurangman S.

restoráŋmàn, restauratör

han hade vad restoráŋmàn

på àlmarp.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurant

restorán't, -en

(Synonymer: restragjön, krue, värshus)

„ restaurant å ett finare ställe än krue.

även restorán:

dér hàde han en liden restorán.

Burlöf. k.O.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurantska

restoranta, -an

restaurator, kvinnlig restaurator.

Lomma. Burlöf.

restoranten på Ålnarp.

1910 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restauration

restrasjón. - en

= restauration. vårdhus.

/Aurlov?/

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurator

restratör. -ön

Burlöf

Sildemål krusmån eller traktör.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restauration

restraʃón, -en

(synonymer: krw., vårshüs)

Lomma
Bunlöf
Tollarp

ja har vad ope a ét nar di hade restraʃón. Hunlöf. H. P.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restauration II

di va so krèsna på vestra fönorna,
so va ènte bröad nyt for dån,
so slöjde di ed kreŋ hèla göled.

Tollare (mon Pål Nils)
på tal om förhållandena i Paris före belägringen
1871.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurera

v.

restaurera -ar, -a, -ad

(om byggnad)

huset e restaurerad

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restriktion

M. restarka gånor

Burlöf. (av kristiden
förandrat ord e begrepp/

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resultat

resoltåt, -ed

inlånat; obs. å ss ofta i låneord.

dæn e ènte bled nåd resoltåt aw ed.

Tollup S.L.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛɛsuɾs

ɾɛsóɾs, -ɛn

(inlånat)

kògta pantoflor ɑ stègta

pantoflor dɛ vɑ ɾɛsórsɛn.

Bulóf. A-A. 0.-å.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resens

...å den sôm hade lepin hade
alltid den resåsen å ti sist
gå i lepin.

3971:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirat
s.

reterát

utväg, resurs

han hade ingen án reterát.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ retirat

retirát, -en = utväg, resurs
Hunlöf. Tottarp.

di hade ingen ingen retirát.

Tottarp. B.J.

der e vel ngn ingen retirát.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*retirat, s. utväg

rättirät, - en retirät

han hör ingen av rättirät

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirat

räˈtteraˈt-en

raˈd, utväˈg

de bler vell allti nånn räˈtteraˈt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

rätterera rätterera rättererad

hämta sig

(sammanställes med rätt)

när hann fick rättererad

citta sa° jick de ijenn.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reterera . -ar, -a, -ad

retirera v.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

(retarera), se under rättarera

(med folklig etymologisk anslutning till rätta)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

retaréra -a- -a -ad

ta sig fram. klara sig

han kaŋe vel ènte retaréra

(om en som fallit och inte kunde resa sig)

Gårslöv L.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kap. 5.

kön

efterfrågan

där va sådan kön ett tag, ed så
en kanske ente kommer nån

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva

råˈva -n, råˈvor -na

snåˈrtaråˈva
piskaråˈva

den genuina formen torde
vara rèva

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reve

rö"ve – n

varpbom i en vä"v

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x reve

räve, en löwe

del av väv, på vilken vapen
sveper

ja tycker räven är snart tom.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leve

kåne, -n kåwe

den del av en väv varpå vapen svepes

ja dro kånen vont når di svevte.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reve

När bonnen börjar bli
tom: börjar visa rämen.

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reve

Gammbom: räve

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

ˈrɑ̈vel-en, ˈrɑ̈vla-na

tvɑ̈ˈrsla°

den gemina formen torde vara

ˈtvɑ̈vel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x revel tvättla

knäuel, -n, -la, lana

du får sätta en knäuel tvärs över

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 revel
r Øvel, finare r Œvel, -en.

2
pl. r Øvla, -ana = revel, tandrevel.

2 2
li øvor den r Øvelen. (Lomma)

di jek ud a tø fisken imellom
r Øvlana. Burlöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† revel

rövel, -en. rövla, -ana

tvåsla på dörren.

Uppåkra,
Tottarp, Burlöv
Möllebuga.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rävel

rȯvel, -en. rȯvla, -ana,
tvåsle i dörren (tå'vl på tvåsen
tomtrett över).
(1931) Mölleberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

r.

pl. rèvlor, -orna

revor

de va gùla blòmor me lànga rèvlor

på.

Burlöf. b. R

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revel

räula / snöddräula

(= tvättråna på en höstvagn.)

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uvelsben.

rívvelsben – ed rívvelsben-en
reoben

staʺjta rívvelsben

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revelsben

révelsben .-ed. -ben, -en

= revben. (tänk. på svin).

stejta révelsben = revbensstek.

Lomma

stéj av révelsbén, stek av r.

Burlöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ revelsbens-stek

révelsbenstéj, -en; yngre och vanligare -steg.

Uppåkra.

vi hade sviskonasópa å révelsbenstéj å sódant.

M. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revery

revenj, - inkomst revenj

revenj, - enj, - onj, - na

han fanntjenoe pänja, han hau
så monga revenjoe

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revenj

revenj = inkomst nest. pl.

ekr, - ekna reb. nyor

ja har vad ude å fåd mina

revenjer

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revers

revärs, -en. -or. -orna

bonjenärerna ha revärs på hela
brandtiden.

Burlöf

skriva på en revärs. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara
1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revers II

kàramærke skiev di på revärsor

(=bomärke, initialer)

Tollag. A.J.

han har stòled en revärs ifra mæj.

Bulöf. K.P.P.

1916 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rheinländer

ringlåndaren

~~vals~~ en dans.

i min ungdåm bruå
vi dansa ringlåndaren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rheinländer

se + ringländare.

4481. Genarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rheinländer

se x ringländaren.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rhensk

Man hade svenska stenar från
Hör och så "renska" och
"franska" stenar.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rhode Island

röde ilan,

en hönsras.

Lomma.

N 253 Bara hd. I.Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ribba

rrba, -n, -or, -orna (s) = ribba

-ribbor (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba
s.

ribba -an -or -orna.

Nr 253 Bara hd I. Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni'bba
J.

nèba, M. -on

vi lǽ på tågad a spiga nèbon
vi skola ha a gǽ på.

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ribs

ripse-en
vinbär

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vibobuske

ripsabosske -n

ripsabosska -na

vinbärsbuske

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricinolja, s.

resineolja

934:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ricka

v.

rikta -ar -a -ad

vackla. skaka, runka av och an.

1948 4481. Fenarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ricka, v.

ricka ricka rickad

dra hit och dit

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricka
v.

ri̲ka -ar -a -ad, äldre ri̲ffa etc

stå ostadigt, vackla. dana: kóra med skakand vagn.

de da̲la a ri̲kar. Sollerup. G. L.

be̲nen di ri̲ka på han så nyselat.

Burlöf. L. A.

1941 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricka II

vi kan vel ricka nón en dá

a hènta (= kóra med skakande vagn)

Hóllebeda.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricka
v.

rikta -ar -a -ad

vackla, skaka, ruckas av och an

1928. Hyby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricka, vb.

ritkja

"sitta ostadigt och däför göra
gloppande rörelser".

1112:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nickeri

nickeri´ - ed

någonting löst

de va itt farlet nickeri´

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nicke-stickor

best.f.pl. nèffastiffarna

"fortkomstledamöterna"

ji si' lud på nèffastiffarna

= begiva sig ut att fiskas.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricke-stickor
benen

rittjestittjor; - na

jaså du e ude po rittjestittjorna
i da

ji si po rèttjestrèttjorna : giva sig i väg.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ricke-stickor

s.

best. pl. ri'ffestri'ffarna

yngre ri'kestri'karna

fortskaffningsmedel," fortkomstledamöterna"

ji si ud på r. = begiva sig ut att fiska.

han gå si ud på ri'kestri'karna.

Lyngby. Mölleberga.

NT 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rickestickor

rickestickor-na

många olika arbeten på samma dag, oregelbundet arbete.

i da har de bärra vad rickestickor i: på språng

Mera genuin form rèfjestèfjor, uppgiven fr. Lyngby s. p.t.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikestichor, s.pl.

Ja sä ga vi väss po
ritjestitjorna ijen

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nicket

nicked, nicked, pl. nicketa

(o⁴s

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ricket

rikad, rutig =

lön i fogarna. ostadig

t.ex. stolen e rikad. Bulff.

i

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ricket
adj.

k. riffled, mute. =. pl. -eda

g. riked etc.

vacklande. ostadig

hiralen e riked.

Lomma

1929

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rikig

rättjed, m. sl. o. ir. =

pl. -a, -ake, -ast

möbel eller annan sak som är lös i fogarna så den kan röras fram och tillbaka

den stolen e så rättjed så en tår knappt sidda po den

№ 948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rickig, a.

rittjed

adj: till verbet 'rittja' = "sitta ostadigt och därför göra glappande rörelser".

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rickig, a.

Se äv. ricket.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

ria, -or, re, rèad.

k.p. rianes

koma rianes

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

pres. part.

aroskännaksen kom ljanas ta fåa,
han brugga koma ljanas.

Burlöv W. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

ja skole lia ta tyrop, a
mórt vå de, nar ja le dorifle, so
tajnte ja: ja lion lia øvon, a håden
ja lé, so styrt øjed.

Tottarp
H.S. Kabbarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida rida 1 or, re, re'ad (o) rida

: rid. (alla)

han kom rijandes (dans)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida, v.

ria	*re*	*ried*
		reed
rida		

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

rida . -or. red . redd ; p.p.

redn , neutr. redd pl. redna ;

pres.part. ridandes , pl. -a . Hlm.

koma ridandes. komma ridande.

sådka ridandes, sådana ryttare !

ridanden, den ridande. (Upsala) "

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida II

1. ... nar ad di' fo:r u:ded a sko:le
ri:a po han ---
Tottarp.

2. dær va mo:ja ri:anes a re:
rónten ikrig. Flacharp.

3. dò:li a ri:a po vå: hon è:la (annars)

4. han re: ad lå:nsvæjen. Bråga. Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida III

du ska ria nór te fárbran i åtorm'da.

Tottarp. H. W.

han ble rèen aw màran.

Tottarp.

han hade rèed si fordárvad.

Lomma

nä fjór vi, sa bósen nar han ré,

a sin jétt han. tolmór.

Hallberga.

1926-28 №253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Också i bt. sitta grenale även något fjemål:

de e fjènstepägen som sjor övor

slìvastènen.

Tottarp.

Ingebors mör hon sè po en plägel

a hade rt vrt lägan övor si.

Bara

1916. №253 Bära hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di kom riànes hær nór. rida V

Tottarp.

so kom dær en riànes díd.

Uppåkra.

mánen va reen te bjélorp.

Nevitshög.

di ré på en stàge. Uppåkra.

vi re úd me hèstana i váned. Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ria anv. om otillbörlig coitus:

han legor dær a rior na
varinda nät.

Uppsäkra.

nels han fek jo smäg for fitan;
so re' han ra, so ble dær jo en ögn
bulör.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v.

Imperativ ri!

tå en hést a ri te màlma!

Förslöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ida

Han e så bre i ädlsjön,
så en kan nia po han
udan å få nisär.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida fått

ria fått, re, redd,

Impf. ri fått; upphinna ridande.

tå nå morgnen a ri fått han

(sagt till drång, som skulle rida fatt en

tjuv)

Tottarp. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbana

ríbåna, -an.

Lomma (fanns på St. Habo)

Tottarp (fanns ej här men begreppet känt)

1927 №253 Bara hn. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

si Bara II

han hade sibåna hår
nåre i fleie år

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nida fóre

ria fòra

de va di gèga dan re én
fòra a skola spòra. (spåra)
Flaehaga.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbjälke

ri-b-jelke . - en . - a. - ana

inrättning att förstärka bjälkar med stor spännvid; en bjälke som vilar eller vilar på tvären av de övriga bjälkarna, som äro fastskruvade i ridbjälken.

Hllm.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbyxa, s.

ri'bo"jsa-n, ri'bo"jsor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribbyxor

ríbbÿjsor, -orna.

allm.

nor di skala ud a ria so hade di ríbbÿjsor aw Sej, som knèptes ve siòrna me sylknåpa.

Hölleberga.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riddare

rädare, -en

dena tryls rädare; han bodde i
Bureryd, --- där han öste vad
tryls rädares visa; men får han
har snakad om na.

Bara. (Lars Hansson)

1927 №253 Bara hd. L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riddarsporen

pl. ridderspor, -ana

blomsternamn.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridhäst, s.

ri'häst-er -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidhäst

síhäst, -hn, -a, -ana

allm.

Lomma

Burlöv Tottarp Vemmenhög Osarp

har e ïga hästa mé, medan

síhästa. (Tillägg).

1925 :- № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidkäpp

ríf̲f̲a̲p̲ -an -a -ana

ridspö

1950

8384. Björneborg. Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidsadel

ˈnisal-en-a-ana

nidsadel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidskola s.

nískǫla, -an

dan nískǫla pǫ prǽsbáija.

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han e så bre i ädd'jen,
så en kan ri po han
utan å få risär.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riga-balsam

rikabalsam, -rigabalsam

ett smältstillande läkemedel som
förr användes både till yttre
och inre bruk.

rikabalsam

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rij eller rijor . adj. rik

:rich . Neutr. rijt, pl. rija .

yngre rig etc.

1. han e so rij for han har fad

åva so mycked . Dalösk.

2. Svinarpana di e rija knåsa . Bsaxp.

3. som nu glanélsen; han va den rijaste

i hela orsagna . Tottasp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sik II

1. kane bòde for sij a for fåti te

a jùwta si.

Tottarp.

2. kan sedor a bler sij. Bunlöf.

3. dores ètorkòmane ble sija.

Tottarp.

4. en gàmal, sijor fjårg. bsarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rij · riker n rijt pl rijar komp rijare · sup rikast

/arj/ = rih (allm)

Bör hellre tecknas rij

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sik III

han e so rij som den danske
kòzen. Bulöf.

den han va jo rij, han rade om
nèstan hèla totarp.

Tottarp. L.P.

hane rijor po lús a lànga rajlor.

talesätt. Möllenga.

1927. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik IV

om di e rïga elor fätia, so
kan di sina bördor a dra.

Lomma. K.R.

rïj som et bakatröl.

talesätt. Burlöf. H.P.
även i Tollarp.

de jör desäma om di e rïja elor fätia.

Uppåkra.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik. V

Et rijt jute. ett rikt gifte.

Bulöf.

di va ja rija pa dén tiden.

Tollarp. H. S.

hans lársen dar ope i vinstorp

e val me di rijaste.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik VI

di rije ska lèga væs fémti
krònor.

Tottorp.

han vrle jùta si me mjølarens
ffàrsti, men han va ènte rij nók.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik:

ry' e rig vårlaude i Hadkarp:

dær va fåselat ryt dær te

pærånons; di som va riga di'

på̀ra se ihåva.

Hadkarp

m.-f. 1855

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik

också i bet. välsituerad:

han e so rij, so han kolon
si me fjädorvöjn.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik:

di lìja arbéjar ta di
fryson, men sín édon di ta
di soìtas.

Hyby

253. Barn hr

1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik
a.

va de en nij ela fàti, so
va de lìa bra, te sýna te.

Tottarp 1.1.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik

han blev vánkan för nij

ellor för fáti

(d.v.s. genom att behålla eller bortgiva en mindre penningsumma)

i yngre mål: han blev vánkan för nig

ellor för fáti

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik:

Svanöls di va di nägaste dan
vå i tägarp.

Aulöv. m. f. 1895.

1962 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rij, - rj - f. = r - f rij

rik

han e ri po lus å låŋga näjlor

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
adj.

rij el. rijor, n. rijt,
m. rija

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik,

rij rijt pl. rija

rik

rij saåmm ith traåll.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik
a.

tjörkaby e en lig tjörka

(lig, nyare för lij: tjörkaby, Kyrko-
by el. Gärslöv, grannsocken till Burlöv)

Burlöv M.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

kan va en äljon ögkär

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik
a.

i yngre mål sig (jfr sej).

nä, ja kan änte skriva óm ja
va sig. ja é sig. Skolyngling i
Burlöv, f. 1906, som jämte klassen fått sig
förelagt som uppsatsämne: "Om jag vad sik.
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
a.

ri , komp. riare

superl. riaste

fatti o ri

s. 151, 163
M & B.
Faust 98.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
adj.

en rijgon bönadotton

M. f. 1904; en tidigare generation
sade rij el. rijon.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
a.

supeel.

x

söknens rijaste man får
ga kläd som han vil. (A.
Hj. J. om sig själv) +/ repe-
Tottarp torm

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pik

Han e ri po lus å

långa näjlor.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nik

Di nie å di räune
di e mest åuhålna.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nik

Ord och uttryck för avoghet mot fattiga:

"Han e ei po lus å länga näjlor."

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik, a.

riare

= rikare på pengar

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruk

Den rie han dumsor
å sparkar, men den
fattie såsor å snarkar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
a.

dén han blev ènte ríj, for
han lar plœwen sta ùde nar
de e jùl . Talesätt.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike
s.

rie, n.

i'tt annet rie

M & B s. 198 o. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rija rike -d. — ,u (u)= rikse. rike

helka: rija

№ 248. Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike

rije, -ed

fara lån a rije omkring.

Bara.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikedom

sidom, -en. -a. -ana.

Uppåna m-fl.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom

rijedòm, -en

Dalsf. Tottan

dær va·ingen rijedòm på fjæra

Tottan.

yngre rigedòm, rigedòm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1/12 1934.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom

ridån, - en

hans ridån var dån ingen vet-
skulle me.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom s.

so' ble di' ijedo'mana
i'ko'pasla'na (gm ett giftermål)

Burlöv m. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom, s.

rijedåmm-en – a – ana

rikedom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikeman

rijeman

rijemans sön (ant. fr. Genesp.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likeman

lijemán, yngre nigemán

Tottarp.

om de e nigemán dan komor
elor tyggare, so behánlar han dom
lia. (sagt om kommunalnämnds-
ordf. Hans Håkansson i Kabbarp).

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likeman
s.

gen. ligemans

ligemans a fatimans glyta
m. f. 1904

(den mera genuina formen är lijemans)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adv.

rjelet. yngre rigelet.

kon tojde julamåd; kon fik
rigelet.

Bulån.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdag

ríksta, -an

Allm.

dó hade di ènte ríksta mer en vært trèdje áur. di mote ta jefívarejos díd, men di behövde ènte sél betála ed. Gósen.

Tottarp. H.J.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikstaxman

rékstasman, -an, -a, -ana

eller rékstasman, -an. Allm.

fár han va i dálby a vélde på

rékstasman.

Burlöf. U. P.

de va te ólaánons, rékstasmánens i nórand.

Burlöf. B. H.

253 I. Ingers. 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikstagsman II

rikstasmänens bäjnta =

rikstagsmannens dotter Bengta. Burlöv.

där va en rikstasmän nöradför - - -

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsman

nels ånonsen i ålöv kan
va rikstasmån, a so fek kan
heda "nels rikste".

Burlöv m.f.95

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsman

dé' kan vad rikstasmånens.
(om ett spegelbord).
rikstasmånen kan ble fàti, for
pàgana ólà for kan; di va rént
fàllia te a óläga. H.Hj.).

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsmannason

ríkstasmanason, -an -or -orna

Bulöf.

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedaler

rikstalor - nj - ra - kana

rekstálor

riksdalor

en rikstalor för varlia med som

tie nu

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdaler

rikstálor, -ln. pl. =. -orna

gammalt uttryck för krona. Hlm.

nar ja fjente ti mansóls, so fik

ja fórti rikstálor.

Gurlöf (Mätta)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdalen II

han flyde han tné rekstálor.

Kyiby.

pærpáls di moţe óp me séks
hóndra rekstálor.

Burlöf. B. 14.

han éjor mi hóndra rekstálor.

Lomma.

1925:- № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikesdaler

Han begär 10 rikstalor
får sämmaren.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdaler

..så fitj hon en blank
rikstalor åu Kaftenen,..

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikt
adv.

rijt

han ble rijt jut, rikt gift.

Burlöf (Sunnanå)

367 Ltrie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rætti, et. (adj.) = riktig (Ibsen)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikhg

à. rèjti. reuti. rèjtat

ɣ. och vanligare rèkti. reuti. rèktat

Burlöf, Tottarp. Knästorp. Ysarp. Nevishög. Bara

Skabersjö - Hyby. Lyngby. Genarp

en rèjti frigsenfjyfkry. Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig
a.

mied (d. mead d. yngre mœad)
räktat, ung. = som man kunde
vänta sig
mœad räktat, om mänsken so
sägde de. Tottarp m f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèjti

rèjtaren een rèjti fÿlehòz.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

- Hon e ente rājti, hon e
litt skrualōs.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

räj·ti räj·tet pl. räj·ti·a

riktig

en räj·ti tøsa,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ riktighet

räj'tihed - en, räj"tihedor - na

rättighet

hann tar si sånna räj'tihe-
dor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktighet

rä̲k̲tihèd (ō rä̲k̲t.hèd) - en. - or. [sorun] + rätthighet

(S) = prūttighet (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktighet

rektihed -en -or -orna

= rättighet d. riktighet etc.

få ga han rektihed a koma

Esop.

prezestftan to di öf dores rektihedor.

(naml. naturageivor såsom tack) Hyby.

för mejsjungningen.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x riktighet II.

di lo han fau den rèktihédn
(om en som tókt blráttighet)

Tottarp.

rèjtihéd ant. i Nevitshög och Tottarp.
ja han fad rèktihéd a bó han so
lèze ja lévor. Bulör (Robertskan)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* riktighet III

han har ägen rätthet i gården.

Tottarp. 4. S.

Nr 253 Bara hd I Ingers

6/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riktighet

forts.

ja han fått rèktihet aw

man knúsen a ga hém te ôkarp

Burlöf (Mor Malmborg. Åkarp)

de som hägor só ig óvor, de

hade han rèktihét a ta áw. Burlöv

(om bärfrån angående trädgård).

de hade di ènte rèktihét tr. Vesterhög.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riktighet
forts.

di skole ènte ha rèktihéd
a fylja ma tåged

Bulåv . A. A.

1948 253 Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ riktighet

rèktihe'd

rättighet

han sögte rèktihe'd a fek

bygga

Gbulén

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
enl.

i Kvb. med rättat

(vi man bekräftar el. konstaterar ngt)

med rättat holt han ön

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adv.

å. räjtat

g. räktat, räkted
i Tollerp även rätet
ja komon inte räjtat ihöp ed.

Burlöf. N.O.

ingen som ad där ble räktet i ärmen
Lomma. K-R.

1925-28. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt II

vi stå dær so de va nèstan rèjtet

gårneklårt.

Tottarp. H.S.

den mitorsta va rèkted grån.

Tottarp. O.J.

nær di prårtar rètet, so hör ja.

Tottarp. H.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt III

de kan ja ènte ji beſé på rèjtet.

Skabesjö.

han kåne bré a spéns rètet.

Tollarp. H.J.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt IV

rätjtat bra. J. Stihl.

Nr253 Burö v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

..om de va nån
kvinja, säm inte led
räcketet po sin man.

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rim
s.

rim

ga på rim

ja komon i hu de fek räktat
på rim.

Tottarp. Joh. S.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rim

rim. 1 hd

hela visan går på rim

Uyby. U. P.

(Sidens skald tiggdrängs av handl. Mattsson i Östvalla s. Svar: ja de kan du få om du kan leda åp et rim! Omtalat i Möllebergs

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hrim frost

rimfrȯst. -ar en. (S) = rimfrost.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma

fysa kil kimostost

kima, - ak rima

de kan börjad å kima

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost

rimfrȯst. -en

rimfrȯst de skȧle betý et gót ár.

Tottarp

Kr. i Bandr

Syn.: rímfrȯst

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost

Rimfrost: "Rimfrust."

↓

= se ovan. 1.1.

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimlig
a.

rimeli, neutr. rimelet

Lomma, Uppåkra. Burlöv. Torup

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma

rima, -ade, -ade, -at

dikta på rim eller vers. Allm.

han kunde rima långa rätter

(näml. Södrens skald) Hällberga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma

rimfrost: "Rimfrust,"

"De rimar."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimmig

rimfrost: "Rimfust,"

"De rimar." "De e så

rimed i da."

938: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimlig

För drift i arbete:

"rimligt, går ongan, typ."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimstycke

rimstrike, -ed, pl. =, -en

rimmad vers eller strof

Möllenberg. Djurestig

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimvers

pl. rimvårsor

de va nen rimvårsor di gör

Tottarp . H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

6/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinger
tvinj, 1 en. 2 a. 2 ana. (s)-ving (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räng

räng. -en. -a. -ana; yngre: räng etc.

jämna rängen, gömma ringen (en lek)

i yngre mål: jämna rängen eller

jämna rängen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring II

ta ringa ell'n ta ringana,

yngre ringa(na), ett fastlagsnöje =

strka pröjsen.

Burlöf.

So en gaz to vi ringa ma flortor, de va

en gaz vi tyktes de va trevliare.

Åhus. (ditto 1862)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring III

sin hjypte ja en vànli

kakelùn me ringa.

Burlöf - L - A

hjora i ring, köra en vagntun med släde.

so hita dàgana på, vi skola hjora

i ring en kvall.

Tottorp - H.S.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring III

E' dan nan rig på frigoran
enn' kanga dan kan blé i
dèta áur.

Bureå.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring IV

tjøra i rèj, kåra en rundtum på
sláde.

de va nær ja tjènte tr pølnéls, so
tjørde vi i rèj.

Tottorp (Hanna).

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring
s.

den va nymånad, so den
båra riza di a sata riza om.

(om en fabrikeskorsten, som blivit brand-
skadad)

Arlöv
S. D.

Nr 253 Burlöv. Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ning

ning. -en.

(-ning)

i bet. hänvisning som framlagts i ning för

tröskning. Hllm.

Jfr. lägg.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring. 5.

Hätten bants fast i en
ring i en bjälkje

[om beckhätta]

935 : 5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riŋga

v.

riŋa -ar -a -ad

omriŋga, bestå med järnring.

den va nymånad, so den båra

riŋa di a sate riŋa om.

(om en skorsten)

Burlöv

G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunga, v

i bet. sätta ung om:

Att hindra svin från att rota: kunga svin, skära i trynet. ↓ 1:a konjugationen. 1.1.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kringig

kring a. -or. -de, -d. (vb) = ringa (allm.)

v.

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa.

ringa. -or. ringde, ringd. (yngre ringa etc).

1. i hindan hörde ja som de ringde i bägarp. Dunlöf (Almgren).

2. di trodde de va spöjn, nar de ga si tl a ringa mit om nätn.

Hällberge. J. N.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa II

èla e de fårlet höjtidelet
nyarsåftan nar klòkorna ringor.

Tottarp. L.P.

di börja let ingan tól a ringa
de gàmla åred ut.

Burlöf. U.P.

ga inte a ring ut!

Lyngby. L.P.

1926.

M 253 Barahd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
v. forts.

vi fær ha ríjd i dā. for
fjàrsti e dō.

Tottarp.

nær sōlen fēk nór, so skole dær ríjes.

Bunlöf.

hær ble ríjd nær krijed brōd úd.

Bunlöf.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa III

di börja lät ingan tål a ringa de
gamla ämed ed; so hölt di röna
menuton; sin ringde di de nya
ämed ig. (näml. på nyårsnatten).
Bunlöf. U.P.

ska du änte op a ringa, snärt e
sålen norgån. Lyngby.

№253 Bara hd. I.Ingers.
1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa:

bära jä pèjan på en pïg. so
ringor de dan ùde.
– (om en ringledning) Tottarp. Karl Göransson

so ringde di lïta èjan såsom hïn
han skulle börja. Uppåkra.
di ringde fòste me én klòka. "

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa IV

ryja fjóste, ryja ànad och
ryja sámen kallas å tre ringningarna
till gudstjänst. Burlöv. Tolteyp

gàmla màna di to hátan áw, nar
di ryda sámen.

Burlöf.

c Uppåka: ryja fòste, ryja ànad och ryja
sámen.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1929.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa:

ringa for nån (y. ringa etj).

ringa för någon = ringa självringning.

nån arrorsölsen va dö, so skole vi ringa for han.

Burlöv. H.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linga
v.

Vem kan de va de kan
säjd for i då?

Burlöv - J. H.

(på tal om själavandring)

1961 §53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
v.

ja kan ja sål ga mé a
ringa den stòra.

(mänt. kyrkklockan).

so ringde di i då for en i fjòrtaby

(i: sjålaringde)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränga
v.

ja höjare di ränga, ja
lägor ble dan imellom slågan.

i kan ga öp a ränga sämen.

T.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
v.

ringd (!). yngre sup. form

ja han ringdan ringd ånad

ringt för andra gången (till gudstjänst)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ninga
v.

ja kan säjt i mina da ; ja
lärde aw ölof ägan ja fek a
läste ; ja frägte om ja fek law
a forsöja den lila klökan .

Joh. J-n

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa

v.

ringa, -or, ringde, ringd

imper. sg. ring!

ga inte a ring enn!

ska du inte op a ringa, sant
e solen nergen

NF 435 Lyngby, Bara hd.
L. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linga
v.

i bet. telefonera

han lyda a fråga om han
fek kòma

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa. ob.

De ringjor hållet

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa VI

ringa hèlet „ringa heligt",
ett ryck för ringningen i kyrkan på
lördagkvällen (helgmålsringningen)

Lyngby

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa ut
v.

ringa ud (böjn. s. ringa)

Om ringning vid slutet av skoltimme.
(skedde med handklocka)

sup. pågana di hade ringd ud

Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringakrok

ringakråg. -en. pl. ringakråg

järnkrok varmed man lyfter upp
ringarna på en järnspis. ngt:
ringakråg.

Tollarp.

Hultén-

Nevishög, Bara

1928 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ringakrok. II

om ènte ånæd, so kan du tå

ringakrågen.

Tottarp.

ringakrog, yngre ringakrog

el. ringakrög: Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rìngare

rèŋare -an

kyrkoringare (= pèŋgare)

de va èŋan kan ble

so kalad rèŋare.

L

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare
s.

ringare. - en i yngre ringare

= kyrkoringare. Allm.

bodet i Skabersjö ringare.

tjäna för ringare. Kyby.

de va ingen han ble so kalad ringare.

Bara hd Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare II

Jeppa Ringare, Jeppa ringare,
benämning på kyrkoringaren Jeppa Nilsson
i Tollarp (f. 1829 + 1890) och
Olof Ringare, Olof ringare, kyrkoringaren
Olof Jeppsson tammastädes, som här föreg.
(f. 1863)

Lars Ringare. Bunlöf.

№253 Bara hd. I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringen III

ringaren fick ente sin kärna.

Tollerup.

nels ringare, bsup.

nels ringare bör norre i mòsen.

1/1 1935. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringar II

han gar nór te ringarens a

léson værinda kvél.

Burlöf. B. N.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringarehus

dær va krú ude va fjörtjan, dær
some ringarehús nú.

Jenny.

hus som lebos av kyrkoringare.

1938

N 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rixgarehus

ä. rixgarehüs. -ed

y. rixgarehüs. -ed

hus som bebos eller bebotts av en kyrkoringare.

anors ånorsen han bör i de gamla rixgarehüsed. B.

Burlöf. äv. Tottorp.

19 17/3 35. № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringaren, 5.

ringaren eller pitjaren

Om "Personerna i gården och byn."

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringdans

ringdans, -en, -a, -ana

d- -ar, -arna

Bucklor

Tottarp

Nevishög

senast I.I.-

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ringedags

ringedejs

tid att ringa (i kyrkklockorna)

Tolltorp.

de e ringedejs. B. J.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring-kar. -ed

ring-kar

= ring-kar, så kallas det runda

träkärl som omsluter kvarnstenarna

i en mölla.

Burlöf

Skåne

Hara

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringkar

Den tåring, som höll liggaren
på sin plats hette: "slink"
och runt båda stenarna
gick "ringkaret" med
"maltidan" eller "skrätudan".

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringklocka

ringeklóka, -an

Bunlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringkok

ringakraog – en – a – ana

kok varmt spisringar upplyftas.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ringländare

best. f. ryeländaren

rheinländer, en dans

sedan hälften av 1800-t. och

början av 1900 t.

4481. Jemtl. Bara Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ringländaren

ryglándaren, yngre ryglándaren,
namn på en dans (folketymologi för ty.
rheinländer) som förekom i senare hälften
av 1800 talet, men fållen i början av 1900
talet.

Dansa ryglándaren.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringning

d. ringning -en -or -orna

y. ringning etc.

Speciellt om ringningen med kyrkklockor.

Allm.

ringning hos m. f. 1876. Tottarps sn.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringning II

Før nær vi rigde. so va de klokan
öta den fyste riznrezen a klokan nie
den ändra a isámen klokan tie.
dær va en time imelom vér riznrez.

Burlöf. L.A

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k ringorm
revorm

ringorm, -en, -a, -ana

hon har en ringorm på den
en nästan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringorm

ringorm - er - a - ana

utslag

hann har ringorma på
vinan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringorm

ringorm, -en, -a, -ana

ringformiga utslag på armen eller handen.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringstav

ringjastav, -ev, -a, -ana

ringstav

ringstav

ringstav

ev grov käpp med skramlande

järnringar använd av gamla

tiders "lönakyl)."

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

fly ringjastaven

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rinka

kŭntja, -ni, -ar, -arna

säjs om magen, dåli ko-

dåŭ e ente nåd me na, de e

en nåkåli kŭntja

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runka

Benämning på soltna djur:
rintja, skrabb, skräpta,
jädd, benjädd.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèna v.

rèja, g. règa. -or. ranˊt, rèzad

Tottag Veitsbög Skatmejö, Bara, m. fl. p.p. rèzan

sällan bukat: vanl. användes rèna, rända.

1. den regn ˊöd i sèja ˊöa. Bara.

2. trakˊaren di borjä a rèja ifra

lègana.

Tottag.

Se vidare

rända.

1927-1936 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna II
v.

Rågen björk „ runnen björk"
= flammig björk.

Nerikshög.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Minna
v.

Ref. part. regnanes

de skola di lèsa ledanté som
et regnanes vän.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna, v.

rästen endast ant. i förb.

i rinnes vån, i rinnande vatten.

Burlöf.

I st.f. rinna användes ~~endast~~ annars rina, ränna.

1925. №253 Bara hd, I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

clina ! v.

Inh ryganes yen

1949 253. Lyngby. Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimande

Ja di fjörtan dana
pitj såm itt
rinjanes vann, di
pöe åsse.

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejs

rips reps

vinleår

hår e då många rips i år

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ripa

ripa . -ən (koll.) = vinbär

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rävsaxbuske

rävsaxbuske, pl. -a.

rävsaxbuske.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ripsabuske

ripsaböske, -bn. -a, -ana

allm. i Bara hd.

= vinbärsbuske.

1924. №253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris

ris, -ed

ris, bränsle, ris rasmed aga liudelas.

Allm.

ja fek so men pisk, so men pisk,
so ja gleimon ed ålri; a sin skole
ja fjysa po rised.

Burlöf. K.P.P.

1992. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris s. n.

rised

'riset'

"titta på rised, se här de dar-
ar, om du inte vill va snål
kommer de i bre" 3650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nis
s.

de va en caw nyt nis.

(nänt. kåpp).

di kog jo lrta nis nor.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961 -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kis

Spöstraff: "ha spö, ha kis, plåta me nyddspin.

3206:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hus

Hon har gått hus ti sin
en räv.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris

Han pör ris ti sin

en ämne.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisa
v.

nìsa -ar -a -ad

aga

sín to ja et nís a nìsa han

Gårslöv Lf.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* risengryn

risengryn, -et, pl. =, -en

allm. i Bara hd.

de va ow risengryn me sökor iblan.

Tottarp.
risengryn har di vad rät so
ralåga me (fukortiga) typråka.

1928 – Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* risengrynskaka

/

risengrynskaga-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgrynspudding

risengrynsbödig, -en

Bunlöv m.fl.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Risengröt S.

Vi får risengröd vår Lördagskväll

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisengröt
s.

nan di kogta nisengrød, so
sik di ma en skal nisengröd
te di som va dölia.

k.f. 1909 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× risengrót

risengröd-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† risengröt

risengröd, -en

ris/gryns/gröt. Allm.

de e gött me smörhåla i risengröden.

Kyrkhedding.

risengröd å stenkågor de va so jäzse.

Burlöf.

1922– Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

risengröt s.

risengröd

'risgrynsgröt'

3760:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× risengrot:

ja kögte let risengröd
dän för julàftan

Nenitskög

han sád i de kòla rälia fjökad
a rönde i risengröden. Tottarp.
1948. 253 Bara hö

× isengrót

IV

han kom me en hél spánfól

me isengród.

C.L.

Nr253 Burö v, Bara hd

Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengröt, s.

itt fad risengröd

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengröt

. . . å kokt risenagröd.

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengrötsfat, s.

risenagrödsfad

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ risenvälling

risenvälling. - en

risgrynsvälling.

Uppåkra.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* risflake

risflåga, -an

flake flätad av ris varpå linet (hören)
utbredes till torkning i den s.k.
bäydestugan.

Gårdsöns Kyrkoby

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgrynspudding

risgrynsbröd – en

yngre risgrynsbröd

Tottarp

1949 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgärde

risjäre, -ed, pl. =, -en

stängsel av flätat ris på i marken nedsatta
stören. kallade stävra.

Uppåkra. Tottarp m. fl.

--- a di bööjde risjäre, a skomågaren
tö en stävre ifra jakoppärsen.

Uppåkra.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
riskast -en -a -ana = riskvast

dim.

di støyte gåled a skråba ed
ine en riskast.

Tottep.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sitkablig

rɛskåbli, neutr. rɛskåblet

= sitkabel. Ibland i denna form.

Barlöf.

1916 M253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visnapp
skära

visnapp, -en, -a, -ana

redskap för avskärning av mind
dre kärnan och vighan.

här e en visnapp sån vi ska
slira.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x risnapp

risnåp -en -a -ana

träskaft och i vinkel därmed ett knivblad, som användes vid skärandet av pileris eller annat ris.

Vemtehög.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rísel

Större sål

gleres!

rísel s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nissel

nissel, nissled. pl.=

såll av spånor.

Burlöf.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissel
säll

rissel, -ed; =, -en
grovt såll

Kan du låna mi itt rissel, ja
skolle sistla tåvasmollon

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rîsel rigel (n. böjn.?) = rissel (Barn) rissel

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sissel
s.

sɛsal, -ad

= såll.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nisla

nȳsla -an -or -orna

lös trädgren med pösittande löv.

L

1915 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista, -ar, -a, -ad pt 1= rissla (Lyngby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rissla
s.

ˋrysslaˊ-n, ˋrysslorˊ-na

trädgren med löv på

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nissla
s.

nissla-n, nisslor-na

gren med löv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rissla 1.

s.

rissla, -an, -or, -orna

= avbruten (grön) gren eller kvist; nuska

Sunlöv. Tottarp.

a so va dær hàlmtåg àla stàns, a so satte di en rìsla i tåget, nar di fòr mòj. (bruk vid majsjungningen).

s.

di hade rìslor di stak nór. Tottarp.

L. P.

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissla II.

rissla etc. (lös trädgren med löv)

Lyngby.
Kyrkheddinge. Bara.

1915. №253 Bara hd. I.Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissla s.

kisslor (pl.)

'grenar, kvistar'

8607:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rissla

rissla, -ar. -a. -ad

= skälla med risel

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissla
v.

rissla -ar -a -ad

sälla

di brukte ha kågorna i ett
sol, som di rissla sågen i.

P.H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rissla
v.

rɛ̀sla -ar -a -ad

i utta. rɛsla kɑ̀gor, medelst kak-
spone (kɑ̀gerɛ̀s) avdela kakdegen i små-
kakor.

Uppåkra. Cal: B. N.

Väl någon mundärd form för rɛ̀sa.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

rest, -en, -or, -orna

(i elvstad)

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rist, - enj, onj, - ohna

rost rest (ingr)

där er en dålli rist ongon

panna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rist. -en. -or. -orna

(i eldstad) Bulöv. Tottarp. Lyngby m. fl.

dær va en rèkti rist som va mùrad.

Bulöf

dær va en rist so torâskan ramla ijénom.

Bulöf.

rist- liggank / ränsfallen; i eld-
städen ock framför ytterdörren.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nist
s.

so va dæi twæ nèstan for
åskahåled

Joh. Jn

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ristet

Över "kvarnkaved" låg "risten"
med den rörliga "skoen"
med "skoslag" och över
detta var "säbingen."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røsta. 1:or. yrsta røste. røst. /pl/ rista

skaw.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sista

hösta, -ör, höste, höst

skaka, dans.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista

rysta. -or, rysta, rysst

= rista, skaka; även o bd. uppdraga med roten x)

rysta mått.

ja' ska rysta di.

x) rysta hön. Tottep.

Uppåkra. bearp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista III

ja kan inte skriva som de nyston.

Burlöf.

de va inte so nöga om han jik
hän a nyste dom lita. Burlöf. A.P.

de va en sönin stöm et ar, so
stalöjan den räktet stö a nystes.

Tottarp

1928

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sista II

dær va en fugldóm di kala kòlan;

di rỳstes so fårlet so.

Tottarp.

hórsen han skola rỳstas. lint skulle

sittas = uppdragas med rötterna. Bsarp.

di va so rèda so di rỳstes. Tottarp.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sista
fots.

Pass. inf. rÿstas:

nar vÆred tÆr Í, so komor de
te a rÿstas.

Tottep.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista v.

rystes (prat.), ristas, skakas

(kören) rystes (upp.)

3692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1:sta
v.

so to han fát i vinehánan
a kyste . J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sista
v.

ja fek fat i gaban a
nyste han bra; han va fal.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riska, vb.

rysstes

"darrar"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ristа, vb.

ryssska

"Slingea"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nista, vb.

han rysstes så han konne ente
håla en lim maö.
han rysstes säm han hade kålan.
"darande i hela kroppen".

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nista

nyssta nysste nyss

nista

nyssta hör

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista upp

ryska ö/u [ryska. rysk]

= skaka lös

Bulöf

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustelse ryst³telse² ristelse

r., –en. rystelse

"Ja' ble rädd, o dä kom en rustel-
se över mi, so ja' knapt kunne resa
mi opp o stå på benen."

Dalarna.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rïstelse

rÿstelse. - en (da. rystelse)

nervskakning, chock.

ja fick en sådan rÿstelse

Bureå.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ristepinne

ˈrɪ̀stəpɪ̀ŋ -ən -ə -ənə

yngre ˈrɪ̀stəpɪ̀ŋ ete.

ristanordning på ångtröska (träskverk)

Tottep.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ aistet

nyssted nyssted nyssteda

darrig

hann har bled sa° nyssted

pa gamla da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

listet

a.

lysted

damig, damhänt

M & B s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× listet
a.

ràjsted

danij, danande

han va gàmal a ràjsted

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Listet
a.

lystad

skakande, som lister d. skakar.

man fjänor man e lystad a
dared, när man ska klya.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79
1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ristet
adj.

ryksted
= danig

han va so fåselet ryksted.

Hackas

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisthål

risstháll-ed, risstháll-en

(i spis d. ugn).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risthål

resthål, -ed. pl. =, -en

hål för risten i öppen eldstad.

Bulöf

i skorstenen dera va resthål B.

ristahål ant. i Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ristig

nösted- ane, - ast ljusted

darrig

han e då nösted ad han
knafft kan föra en ske ti

Nr. 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ristig

rjösted

skakande, damande

han e so rjösted: han e rént

forsléden om arbéj

1924 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ristig

rỳsted

= skakande. darrande, som darrar.
(Synonym: dàred).

Hyby. Genasp. Burlöf.

hane so rỳsted, hane rẻnt
forslẻden av arbẻj. Genasp.
ja e blen so rỳsted a dàred. Burlöf.
1927.

№253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris täppe

ris täppe - d, —, n (-) = × ris täppe

= inhägnad, uppförd av ris(kappar)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ristäppe

ristäppe. -ad. pl. =, -en = risjärn,
stångjärn av fjärde dim; nu gammaldags och
sällsynt.

Tottarp

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risyka, s.

risysse

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita

rita -ar -a -ad

Tottarp. K.G.

Nu vanl. rita etc.

han hade ritad barlövfjärka.

Burlöf.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sita
v.

han sita ôja nan stèja

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sita
v.

hwé kan di sitad vida
stöja hwa öpa s: på vägen
/ok. /-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritbok

ritebåg m. – böjor

so kan du tjöva en skrivebåg
ela ritebåg ela lesebåg

/ch./.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitning

sitnerj - en -or -orna

yngre sitnerj ete.

di knykte sitnerjorna ifra han.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rits

riss-en, rissor-na

rand för såning

jämna en riss

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rits

rɛs. -en

skära el. sand dragen med spade
eller kaiv eller annat redskap; även om
i deg uppdragen skåra vid bakning av
småkakor.

jorɔ en rɛs. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pits, s.

Rovor och morötter såddes på
drill vari man drog en fåra
med ett redskap, "rissare"
och fröet såddes med nypan.

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nitsa

hissa ;- h ;- = ;- ad

draga upp säcken för skrädd
eller annat.
nu kan du hissa så kommer
ja ätten å säcken

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litla

ˈrissa ˈrissa ˈrissad

göra räfder för sådning

rissa ti bygnor

rissa ti rydd or

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lìtsa

lìsa , -ar. -a. -ad

med en spade eller en stake uppdraga
en skåra i marken, eller i torvmassa.

Kunlöf.

spec. med utspänt rep uppdraga en rak
linje i jord där något skall sås eller sättas.
vi' ska lìsa ta gònkor . Kunlöv.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita

rissa, -ade. -a. -ad

Speciellt om utbredd tovmassa som
sedan den torkats skäres upp med en spade.
eller räfsa. tlm.
tofven skola rissas med en riva. Genap.
di rissa på två lér, på två håll. "

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissa

..till sist "skrivas" eller
"rissas" med "tårarivan"
eller "rissestagen" i rutor.

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättetorv

RÄTTOR, -en

om torvmassa, som fått ligga och torka och därefter delas i lika stora stycken genom att man drager upp skåror kors och tvärs med en spetsig stake.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rits-stake

..till sist "skuvas" eller "rissas" med "tårarvan" eller "rissestagen" i rutor.

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riva 2 riva 2 or 1 orna. (s) = räfsa x riva s. (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ríva

s.

ríva, -an, -or, -orna

= råssa. fllm. i Bara hd.

dare dólia tén i dén ríven.

Tollay

1922 N:o 253 Para hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* riva

s. fortf.

nú fjóvon di dòlia rivon

eg a po tóred aw en jýg.

Tottarp.

for han skola ha nad a gýta, so

skola han seta tén i en rìva.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riva, s.

forts.

äjta ténen pa rivan!

den enda tén i dén rivan.

Lomma.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva u s.
= havsa

riva, -n; -ar, -arna

ta en riva å nån lilla

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, s.

riva-n, rivor-na

kratta, räfsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liva
v.

obs. formen med r- ind emfas:

han rev nöa bräddonna på vägen.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aiva
v.

perf. part.

han va stàtaen, a han bàda i
dan gàmla stùelàgan, dan som
e nèvan.

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

riva, v.

pres.part. rivanes

en rivanes menega (en som var mycket duktig).

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva V
v.

riva stöb = råfsa en
stubbåker. Bunlöv S-å
" "
i Sammans kan v. riva ha bet. råfsa

Nr 253 Bara hd
[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva
~~riven~~ v.

räven, - m.o. f = n. ed

pl. - na

riven riva råw råwed

p.p. råwen

han va alltid räven i synen
så di sa han va mala.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nira

Di nie å di räŭne di
e mest åuhålna.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

Beteckning för trasa sönder:

riva itu.

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva
v.

riva (rev, rivet)
kan ha bet. "räfsa" (för prydlighets
skull; däremot rörsa i bet. samman-
räfsa, om hö, löv etc.).
Å kära, riv leta i gåzan dän!

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, v.

riva, riva, rivad

kratta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva av

riva ow, rev, reved

ja, den e meed reved ow

d: byggnaden är mycket reducerad
genom rivningar.

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liva av sig

V.

liva åw si, ev, eved

ut ala något unden förargelse.

åna kade eved åw si - " ja

fek slida som en kög "

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva av sig

riva åw si, rev, revet

= riva av sig, förkortat för "ytra" el. "säga"

BuBf.

Id ènte a siv löjn åw di!

K.P.P.

1912 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva av sig E

i bet. "improvisera":

han kan riva långa radégon
åw si (om sådens skald)

Burlöf.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva itu

riva itú, rev. rèved

p.p. itúréven

Lomma. Hunlöf. Tollarp.

1928. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ner

riva nör (rev. rèved)

komma flacksp. uppåtra. kåstorp

№253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva nór (rev. rèved)

Bulóf Tottsys Brägsys Skeitshög

riva nor (rov rövet): Skebenjo
di hade reved nór mer en Jälva
stùelæjan; den lâu dar.

Tottsys.

№253 Bara hd. I.Ingers.
1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di kan nevad nór hèla dén
gåren men en stuelæzan.

Tottarp. I. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva nå

riva nå, anv. i bet. välta ned, lösgöra och kasta ned.

den gamla hålman ska vi riva nå (i samband med nytäckning av halmtak).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riva näe v.

Hon kan sägl lajk gål dae
äga a leved nöa vägja a
bo led si åd. Tottarp m. f. 1865
N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Niva ner:

han han neved nón àla
vègana èga i'.

Tottarp J.L.

1951. Barakd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ner

riva ner, rev, revet,

p.p. nedriven

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niva nér

dw far àjta di, so dw ènta

nivon nór bòde àltara a balæte

Talesätt, anv. av Hanna Persson cnl. T. H.,

om vacklös, oförsiktig framfart. Ursprunget

torde vara reformationstidens bildstorm i

S:t Petri kyrka i Malmö 1529.

253. Burlöv, Bara hd. 1. Inges 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva om

riva óm, rev, rèved

omgetalta

Barlöf

ja har vad mé a reved óm hàla
skåwen te trågår. (kåml. på Hensp.)

J. N. Åhage

№253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva undan

riva ósan, rev, rèved

raskt arbeta undan.

de va en mòla som kan riva ósan

Sottarp. A.N.

Nr 253 Bara nd Inge.s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ut

riva vid. rev. rèved

(t.ex. om gamla inventarier, som avlägsnas från sina platser)

Tottarp

.№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva út

riva ved, rev, revad

dær va rt stórt fýnstor di'
hade revad ved.

M. f. 1904

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivebygel

rive|bo"j|el - en, rive|bo"j|la - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

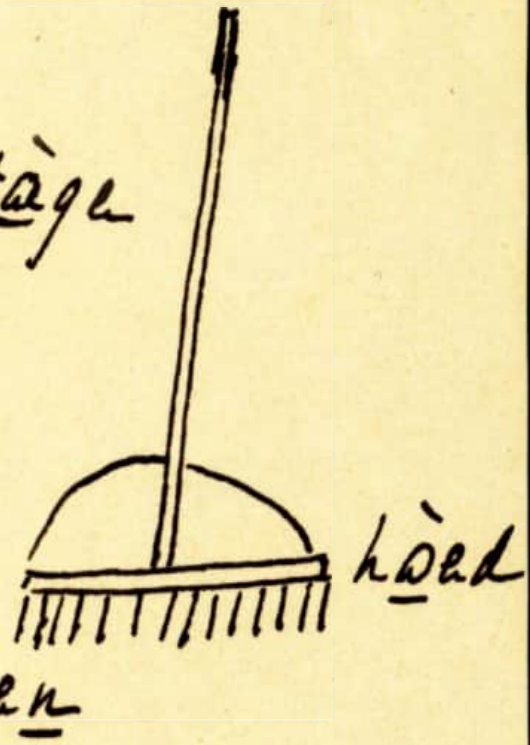
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rivebygel

rivebøjel. -en

bygel el. bøje på tærskja.



Tottarp.
Nevishög

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riveferdig

rìveféeri, -et, -ia

färdig att riva.

di hüsen e rìveféeria.

253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rive-gäll

rivegäll

sades till pojkar som ofta rev
sönder sina kläder.

de e en räkkti rivegäll

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivgäll

Beteckning för person som
sliter kläder fort:
"slidvarg," "rivgäll."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivehult

rivehollt-en – a – ana

fäste för tänderna på en

kratta, räfsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rivehuvud

rivehöed, -ed. pl. = i -en

råshuvud. tråtta i råvsa.

allm. i Bara hd

1917 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivegarn ri³ve-gar²n rivjān

n., -ed =

"Han e ett mäta", men han har ett rivegarn ti kvinga. Hon e strängg med mannen o glyttana.".

Drukti ock kär kvinna, riviande som kärkspedskapet.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rivepinn

rivepiŋ, -en -a -ana

yngre rivepiŋ etc.

råfspinnar under arbete eller råfspinnar som ännu ej blivit insatta i råfsen (insatta benämnes de rivetén).

Vemåhög.

han sad a talde rivepiŋa.

Nr 253 Bara ud I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riverstäjk hriva -n, -a, -ana /s/ riverstake

-käpperhaft-

/Mölebrygga/

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivestake

rivestage-n, rivestaga-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivestake

riveståge, -en, -a, -ane

= rävsaks. Allm.

Aulin Tottarp Wendschög

Hos yngre: rävseståge. B. & T.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivestake

rìvestägn, -en -a -ana

skaft å råfsa.

so glyggar man hål i rìvestägen.

Tollarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rivetand

rivetån, -an. pl. -tån, -an

= råvspinne.

Lomma. Tollarp. Nevishög.

Burlöf. Höllviken, Bjersjöhög

Lyngby

№253 Bara hd. I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rivetand

rivetan, -an, pl. -tan -an

8384 Bjerechög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rivetand

rivetan -an. pl. rivetan
-an

råfspinne

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ri'vetand

rivetann-en, rivetänn-en

tand på en kratta, räfsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivstaud, s.

Till sist vältade man åkern,
men bredden fick ej vara
längre än "rivstaun".

957:13

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rivetyg

rivetöj. - ed

råfsa med tillbehör.

Tollare.

ja hade lajd rivetöjed ifrå mi.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20 II

när du får låjt di, så kan du
lesa fadorvår. a sin kan du lèga
i gå rå.

Bunlöf (uppt. sagt
av gång till ett barn som var rädd
för kattligt spöken)

va mar. Bunlöv. s.H. n 3.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10
S.

10.

di hade ingen fjé a ingen nö.

Kyakheddinge.

va merö eller va marö = vara med
10 = vitta skilla, vara skilla. flera
stått merö! stå skilla! Lomma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro III
s.

rǫ i bet. nöje, förnöjelse.

t.ex. i uttrycket ha rǫ av,

ha ro av.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ro

maró (i förb. maro'=
med ro).

stilla

hare sent maró, en kan ente
se han rör si

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rø. (51 = rø. lugn. 20

luft me rø "lugn stiden". Sam.

for rø sol (Hyby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa
rå (rått ō råvor. rödde rod) vk = 20

ro. (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10
v.

rø. røn. røde. rød

di røde épon te dànska
kósten a ffyfte brènevin. N.L.
den lé en èja ude ve perpéls
som pègana røde i. O.H.

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rø

v.

rø, røn, røde, rød

pres. part. røanes: Essay

den røanes: Kyby

koma røanes

di røde øvon te dànska kòsten a fygfte

brènevin. Gyby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20 II
v.

Der lø en èja ude va
perpèls som pègana rède i.
Lyngby.

B/ i bet. vackla, vagga hit och dit, stå ostadigt:
stalèjan rèktet stø a rède.
(näml. under en storm) Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20
v.

so kwinor kan a skigor
po egan, dan som vi rode me;
dan blc sedanes i mogad.

Knästorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20
v.

han lå' ina en åja nosa
i'åen a la a nöda.

Tottarp. /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ro

han kan inte hålа mongen maro.

"spasmer"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5.

Flon kallades ute får "Skitta
Mätta" får askyll.

[får ro skull]

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

40, 5

Han har föd mer än
han kan ro i lamm me.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa sig

rôa si -ar -a -ad
Hlm.

vi jik a rôa vos a jâga lide
grane.

Jemtsp.

man ska rôa si me nêd, sa hin
pêgen nar han bêd sin môr i nêsan.
(ordstäv) Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾoa sig II

x/

nær di e på nåd samkvämm,

di ska jo ròa si, di kalar

x/ Sulånat J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa roa sig

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör sig

rör si -ar -a -ad

vi' jik e rör vos e jäga

lide grane.

1944

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa, vb.

De e lided såm roar
itt barn ...

957:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koa

Beteckning för glädja: Han koa bodde si säl å andra.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

road,
a.

råad. pl. ädar

"du ska få en syr om du kan
präta leta brå"; a di va
råade åli hår. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* robank

rɯ́bɯ̱gk. -en ; yngre rɯ́bagk

el. stags kyvel.

Burlöv. Tollarp (N.A).

enl. J.A.P-n = lagkɵ́vl

1941.-45 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock

rok. -en. -a. -ana (klädesplagg)

rókan kan hæja a tòras. Tollag.

so vile han ja skole forsöja hegas rók.

Bulsj. 4.P.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock
s.

kär i bet. "kavaj"

Ja ska ta en nök på mi; de
borjar a bli kålt.

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

di svärta rökana, betäckning
för mästerskapet.

didär svärta rökana e ärta
ältid so fäsalat blä.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

best. f. rocken, m.

spinnrocken

rocken han stå'r

Fr ust 85

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

man kvigan dog han i
nóken a sa: nú blé du
hima!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock

råck-en -a - ana

spinnrock

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rok, 1 -en, 1 rokk el 2 -a, 2 -ana (s) = rock

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock
s.

dǫ́ kǫna man gǫ a ènta
ha nan nók pǫ a nöjta kvéjan.

J: dl blev för varmt.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock

rok. -en. -a. -ana

= spinnerok, spinnrock. Allm.

en tyskor rók : spinnrock av mindre typ med mekanismen sittand rakt över hjulet.

han hade en liden tyskor rók som han spänt på. BuslSf.

även: en tyskor rók."

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock II

i bet. "spinnrock":

hon hade roken på sjalen.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ock
s.

en kan åkai nók på si dan
èga

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rocka
's.

råcka-n, råckor-na

arter av Equisetum

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rocka
s.

pl. rökor, -orna

våtaxen = equisetum.

di skola höga rökor i rökeftårad.

Möllberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rockadrejare

rökadrejare. -en

spinnrocksvarvare.

Sotter.

han va liasom rökadrejare må.

H. S.

Andersen han va rökadrejare.

H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockflik

nåckaflie-n, nåckaflia-na

nåckskört

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-flik

best. f. röka fläjen

rockslaget.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockflik

rökaflij -an -a -ana

= rockslag

berg

Tottarp.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockhjul

ˈnåckajul-ed

spinnrockshjul

de e sånn ˌå komma
ing i itt ˈnåckajul nåt
en kommun ing ti stan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rokka hjul

rå²kapùl, -ed, /-/ « rockhjul, spinnerihjul

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rockhjul s.n.

Rockahjul

'spinnrockshjul'

3692:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockhuvud

rökahöed, -ed

ett skaft som påsätter spinnrocken vid spinning av häcklat lin.

Burlöf.
Hällebenga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rocka-klunga

rokaklŋŋa - an - or - orna

En inrättning på spinnrocken. Där linet sitter under spinningen.

"Klyngan" är en ättkantig eller rund träskiva med uppstående pinnar.

Uppåkra
Bunkeflo

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-knapp

rökaknäp -en -a -na

Burlöf. Tottarp.

knapp i överrock el. kavaj.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockakrage

rökakråve. -en. -a. -ane. Slem

(på klädesplagg)

han tå fått han i rökakråven.

ja far sla öp rökakråven. Bunkö.
L. H.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x locka-kvinna

rökakvinja, -an

benämning på spinnerska

rökakvinjan, de va en opadifta

sinälan.

(eller kvinna som sålde spinnocken på mark-

naden?)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rocka-kärna

räkkatjarka, -n, -or, -orna

skäntsam benämning på spinn-
rocken.

hon sidder vi räkkatjarnan
dan ijännan

№ 948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-kära

rokkatjakka, n, -an, -ona

rò̲ka tjå̲ra

spinnrock (förakt.)

Flytt din rockatjakka så en
kan komma fram.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockakärra

rökafjära, -an, -or, -orna

förahtfullt namn på spinnrocken

vi sad a spänt a lo rökafjärorna
gå te klokan åleva a tól om
nätorna.

Brågarp . K. M.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lockalomma

lòkalóma, -an. -or. -orna

fllm.

lockfiska

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rockaman

rökamän -en -a -ana

spinnrocks-svarven (funnos i Dalby)

Uppåkra.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lockpasare

lökapåsare, -an

lockvaktmästare

skomagare plägsens son va

lökapåsare i Lödz. Burlöv

m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

rockrulle s.

rockarulle lis -y-

' spinnockersrulle '

8692 : 5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockskört

rökafört, -en

Bara

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockaslarv

rökaslarv, -en, -a, -ana

gammal dålig rock, sliten rock.

ja har fad en rökaslarv ǫver mi.

Darlöv. K-J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockasnor

rökasnör, -en

trodd eller tråre mellan spinnrocks-
kjuket (rökkjuket) och trampan.

Pltm

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rockskor

näckasnor-en

snodd som driver spinn-
rockshjulet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K

rocksnor s

Rockasnor

'spinnockstrodd, spinn-
lockstråe'

3692:5

(löper om kring hjulet och trissan
från en spinnrock)

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-svarvare

rökasvärvare, -an

här va én i stánstorp, röka-
-svarvare kala di -han röja flésk
ósk - vá va de han hède - han
va gamal som gàdan ---

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Sk rock(a) drejare
som är mera genuint.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock-ärm

rökarärm -er -or -orna

kurlöv m. fl.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rodda

rò̲da -ar-a -ad

grymta. om tjurar.

Burlöf (Sunnanå)

1940. 167 Arch. ld

× rodda

~~hyta~~ v.

hŏdda, -ar, -ad

de var en farli tjen ti å stä
å hŏdda.

№ 94 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× roddögd

naˑddyˊd naˑddyˊd

pl. naˑddyˊda

med varigˆ ögon, särskilt i
samband med förkylning
glyttanˆ va saˑ nöddyˊda.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roder

roder. ¹ed, mu. =, ¹en

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rodna, ob.

de rödnar

"de dagas"

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rodna

Beteckning för rodnad
på himlavalvet: "De lågar"
eller: "de rödnar."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roffa, v

Beteckning för bedrägeri:
"somla, snyta, roffa, kaffa,
krångla ti si, lura ti si."

3206:1

Nr 90963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× roffika

roffčtja, -n, -ar, -na

en som inte har något midare utseende

du säm ja så e du en gammal roffčtja

1948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolighet roligher

rå̄lı̄, -et och -ed (-ɔ̄ŋ) = roling (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

rȯ̲li', rȯ̲lat, rȯ̲lia

(samma betydelse som i skriftspråket)

han va ä̲ltid so rȯ̲li' a plase̲rli.

Bara.

vi skola̲ jo ha lite̲ rȯ̲lat e̲tor fä̲r.

(sagt vid inbjudan till en begravning). Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig. II.

rölet hade de våd, om ja hade hat en fjuga. tréti tusen ~~tjöna~~ nar ja böde ude i ägarp: for de skole ja fjypt héla ola jyns stéle a pérsens stéle mé.

Gurlöf (Skolläran Almgren).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di skola jora si rölia. rolig III

Nevitshög.

de va nykomed a rölet a se

Tottarp.

de va rölet han kom hided.

Bunlöf. K.P.P.

trän rölia mäna, jagön. Bunlöf.

O.N.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig II

di har rølet nufortiden. men
ja tykor di hade lia rølet før.
(K.L.) Lomma.

e du røli? (ironiskt) = är du vriden?

de va de røliaste di hade rèa på.
Burlöf. H.P.

sin so dønsa vi a hade fåselet rølet.
Bulör.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

neutr. rôlad (jämte rôlat)

de e rôlad a snaka ma di

(sagesmän till uppteckn.).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

reuta. rolet

ack va de va rolet --

betydelse som i regn.

M & B. s. 190.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

rå̲li rentn · rå̲lad

de̲ ska̲le vad rå̲lad a
prå̲tad ma hå̲n

Flaskarp

Nr 253 Para hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nolig:

do fetj ja hår nålet

Burlöv E.S.

1957

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nolig
a.

han hade so nålet om
åla, som han kone fyla
(brinna)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig
a.

jå, vi hada nålat, a
hid om höj.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

Han e så roli så han kan få en hal dö ti å grina.

3122 : 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rolig

Beteckning för glädjande:
rolet. Öe e rolet å höra.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roligt
adv.

rǫ̀lat

hæ̀ = lugnt

vi fær tǫ́ ed so rǫ̀lat vi kǽn

m. f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2olighet

2ål̲ih̲é̲d, -en

förlustelse, nöje

1950. Lyngby. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roligt
adv

rôlet

ak, di dànsar so lided nufortiden.
dànsa va jo so rôlet.

Anlöf. (Mätta)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rom

(rhum)

rom, -'en (gammaldags spritdryck;
tåldes fordom på värdshusen i hänsyn
på vilan där va rom te tre
kronor kannan a där va rom te
fira kronor kannan.

Tittarp.
H.f., k.8.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornå, - d

mindreenädigt gräs, som växer i vatten.

de e ente mied vätt de e ente udan kornå

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

romflaska

romfläska -an -or -orna

Bulöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rømtoddy
(rhumtoddy)

rømtoddi, -en, -a, -ana

Bulöf.

di hade enta uden vanlet
brenevin so kalad, a rømtoddi.

J-A.

1928. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20p

råw, -ed

Gygby.

sta i råw;

koma i råwed; ha d. få gor

renommé.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rop

rå°w - ed, rå°w - en

rop

hann ga åpp itt rå°w

så° dant,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hop

Han ga itt råu ti,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

rœwa -ar -a -ad.

já, ja röja ånons i kindan,
men han rœwa so dånt, so
ja mote slapa wid han.

eul. N.H.

1951. 8384. Bjerehög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

lèwa -ar -a -ad

L

Lyngby. Barack

F. Bäth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rova (ropa) -ar. -a. -ad (ot) = ropa. ropa I

Uppsala. Vefsnskällig Gemyn.

jfr rôwa.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾɑ̄ɯa ropa . -ar -a . -ad (vl) = ropa II

Skabersjö Mellanmjö Hyby Lyngby.

hf rɔ̄ɯa

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa
v.

ràwa -ar -a -ad

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopa

häna, -an, -ad låna

ja häna, men där va ingen hän
hörde mi.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopa, v.

kȯ̀va, -ar, -a, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

rêwa -ar -a -ad

di rêwa a fóg 6./.

1925

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

råwa råwa råwad

ropa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ropa

2
rova, -ar, -a eller rofte, rovad

= ropa

Kyrkheddinge
Burlöv Tottarp Nevishög, Hyby

I Burlöv även rarva, södersnt i socknen
Burlöv & Sunnarp

han e so dövr, so dövr, so en par
rövra so höjt. Burlöv.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa
v.

roua, pret. -a (= råwa)

-- roua så höjt

M & B

~~Berth~~. s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa
v.

nova bruppånad fråm
(gammal sed vid bröllop)

vi nofta bruppånad fråm
fjärran gåga

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa.

rova II.

han rova a skäj so forfåselat.

Nevitshög. A.H.

du ska rova höjare. jinsénsen.

Tottarp.

han rova a bar si'ád a spärka. Barlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. de va väl dan ènte rova, for ropa:
dä hade
bäjnta bled rént ifrå si. Tottenp. O.J.

2. de mota liavel frista på a
rova so dánt. (om en auktionsman)

Tottenp. A.B.M.

ja tråda hèla álted hade
språkad, som di rova.

Bulsf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa

(i Skabersjö pres. rœwor).

rœwa, -ar, -a, -ad

ellen rœwte, rœwt; Jönköv

Skabersjö Bara, Mölleberga, Hyby, Lyngby, Jenarp

även i s. delen af Hunlöf (jfr. rœva)

di rœwa a Jöy. Jenarp. 8../-

de va mét om nätten, a do hörde han

de rœwte i läen. Bara hd

Hyby. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa
fonts.

jensägasen kan rœva, so de
skàta i teægaren. (=ekade)

Möllebega L.P.

kon rövva a kon stöja.

Burlöf. H.P.

di stø på stålens tåg i tealebånj a rövva
te målme. Burlöv. (m 3)

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa:

Om ropning på auktionen:

Dær va et gårdsjänn på
a fjönan - di skola börja a
röva på dé mé. /Joh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopa

. så sto hon i hal-
daren å råna po
nabokonijan, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa an

rova á:n -a:n -a -ad;
sup. -at ffr ord som böjas med d.
han man rovat dom á:n, so e
di fyldia a stå:na.
/oh./-n

Å. da. raabe an.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa in

rova ij ýngre ij

(om inrop å auktion)

nels pärsan i týrop han rova ij

dén sténen a hàda han te bór,

so kalad.

Sottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa in

ropa ég, -a -ad

(på auktionen)

di tyta de va dýrt, ran ja
hade ropad ég -ad.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa upp

ropa på -ar -a -ad

(på auktion)

e den ropad på 2.

Tottarp N.H.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa upp

rova óp -ar -a -ad

(t.ex. på auktion)

Burlöf.

So tår han en tia for han rovar óp.

L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropet

råved råved

hav e kommen så i råved

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kos

..till pil bakades "klonor,"
"mandelmusslor,"
"gaaldskapor," och "rosor."

980:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ros(a)

ros ellen rösa, rösen ellen

rösan, rösor, -orna = ros.

Allm.

Åren = röskåga (se d.o.)

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rösa s.

rösa -an -or-orna

ros.

Tottarp.

di vide rösorna . K. G.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ 10sa

fruen sa: dare manga har laut
mi vida rosor, men di har
glimt ed ijen.

Tottan.

Kersti Göransson.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa v.

lösa. -as. -a. -ad.

pressa. bekomma.

man ska äkta lösa märkaded

förän de blir hölad. (ordspr.)

Tottarp.

lösa äv. i Skabersjö o Bara.
& Höllviken

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenblad

rôsenblâ, n., pl. =

di strygde rôsenblâ på kôlen;
so den ène ènte skôle kôna
tâ ifrå den ândre. (om två
grannkvinnor) b.L.

1963 253. Aulov, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosengång

rosengång

månstervånad på tre skaft, som
användes till enklare täcken och
som foder.

rosengång e lätt å våna

ÅF 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosengång

rösengöz, -en, ett rävnamnsleg.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenknopp

rȯsenknóp -en -or - orna

en liden kor me rȯsenknópor
a mérten.

Bulof. H.P.

Nr 253. Bara hd I.Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rosenkål

rösenkål, -en = brysselkål

1966 253 Bunlöv & Tottarp. Bara hö-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenrasande

rosenradana

rȯsenrȧsane

mycket arg

modernt uttryck!

han e rent rosenrabane po mej

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenträ

rösenträ, -d, =, -n; (u) rosenträ

=rosenträd. (Uppåkra)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosentiäd

rösenatrie, -hd, pl. =, -hn

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosentråd

rôsenatrê, -ed. pl. =, -en.

der va två rôsenatrê, me rôa å
vîda rôsor.

Uppåkra.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosig

rösed, neutr. =, pl. rösede

eller rösed etc.

(med rosenmönster) Tottarp

där va di gamle rösede därorna.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roskaka

rö̲sk̲a̲ga, -an, -or, -orna

ett slags bakverk, kokt i flott, i form av en ros eller stjärna.

Kyrkheddinge, Bara.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† roskap

roskar

glädje och tillfredsställelse

hon har sådden roskar å leja
me våra glytta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roskap

Ej i riksspråket: glahed, roskav.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösjel. roskull

i ullnyckat för rösjel el. för ösjel,

= för ro skull. Uppfattas såsom ett ord.

(En person i Tollarps socken

stavade „för osköll“)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosor

Rosor

gammaldagskakor som bakades
i synnerhet till jul av ett tunnsmet
av ägg, vetemjöl, mjölk och socker
vari ett jäm dopnades och kokades
i flott tills de lossnade.

va ja tytte ad rosor va gott.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

røst. (S) tyst = rost. rost

dar hær gåd røst på kuvan

(Ros)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rost

rysst -en

rost

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta

v.

rösta -ar -a -ad

Allm. { Lomma, Uppåkra, Burlöv
Tottarp Bara Hyby Genarp

låsajäkeln har röstad ihop

di legor a röstar; de va Genarp sjöj.

Tottarp. N.A.

1945. 253 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta:

nær vàrma a fjǫl slar
ihǫl, so ligstar jarned

Tollarp · O.J.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta upp:

tråden upptar ej

I.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosta

v.

rysta -ar -a -ad

läsajäkalen kan rystad ihop

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysta

rysta rysta rysstad

rosta

de e rent åpprysstad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nosste

nysste, -ed

affall nid byggd

ja får nysste å ji svinen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rostet

ryssked ryssked pl. ryssk̀eda

rostig

en ryssked jambid,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rostig

rỳsted, neuta. = i pl. -eda.

Lärs han tó en gamal rỳsted
pistól a lá po bóred. Hultóf.

12/4 1932

gièvana di va rỳsteda a rólia..

Tollag.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rostig II

dær lå so mæ̀ga gáfla nýsteda.

Burlöf. B. M.

han hade stø̀ked si' aw et

nýsted sjúg. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rod. -en, rödor, rödorna

=rot. 1/ roten under en växt

2/ Morot; en morot kallas

och röda, vilken form är

bildad lik pl. formen rödor

Bara

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

not II

de e ènta brå a ha stòra trä
nä:r vègana, for nýdonna di
fondánvar vègana.

Bulåf. L.A.

man frk nöden ve den ène èn:en.

Bulåf. H.M.

1940. .N 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot:

dæ e for mién jö'n på
sydorna.

Kyrkheddinge.

sydorna bruar a sla
skö't. Totarp. J. J-n.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot III

Sín dragar di han óp me rýdonna.

Burlöf (Sunnanå)

1940. 367 Ltie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lot III

di stø på röd (om tråd som skulle
sälgas)
Möllebuga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot IV

di ble lita kœkeyanes, men
de jik ènte nó'n i rœden.

Tottarp. Joh.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot
s.

pl. röddor

(här i bet. morötter)

Fr vst 98.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rod rød rød rot

rm., – en rudder rud'en rødder

1 Rot. 2 Morot.

№ 2438 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rod. 1 en. rof rødder, 1 omv. (s) = rot (alla)

sing rødda antecknad i Lomma (i betydelsen morot)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rof. s.

rod-en, rydd-or-na

rot

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot, s.

rod-en, rydd-or-na

morot

en ro" rod

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot
s.

de händor iblån di har
slad röd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lota
s.

råda - n, rådor - na
uppbökat hål i marken

vilkan i norra hadde
jort stora rådor inge
ve annors knus

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lota
v.

kan gå a pöjlar a lödar

Burlöv m.f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

paet.

de la i pilavalan a roda
atoa staba

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nota
v.

julaftn jck han a nöda i
trägården
(anses som sgt uppseendeväckande)

Burlöv 14. fe 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

sup.

di hade rodad mjölk ält ihop
i den gamla stugdörren.

Tottarp S.1.
Kabbarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

roda roda rodad
rota

hann jick dan a° roda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota

rödа, -ar, -a, -ad.

han la på åla fira a rödа.

Burlöv.

di har leged a rödad i dé kåled.

Burlöf.

rödа óp nya pantóflor.

– Tollarp. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota II.

också i bet. arbeta i trädgården eller på marken:

han hade sin lilla jordbid han jyk a rödda i.

Tollarp.

han e lidder a rödar i håven vår då.

Tollarp.

1916. №253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota III

råda i nèsan. peta i näsan.

Tollap.

so jrk di dæn a råda te
lånt udad kvèlen. Bulöf.

H. P.

han kan ènte sèda po ènen i
tik menuton forenn han ska óp a råda.

Lomma.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota IV

I bet. arbeta med småsaker:

ja kan gå ute å rå̄da hèla
fò̄remidan. Bulåv (Felt)

vi ska rå̄da dé̄n nò̄re i en
gamal bi̇̄rå̄.

Bulåv. B. A.

1944-45 Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

Han hade nodad stort hål
i tröjan.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota, vb.

roda

" "

= "rota i jorden"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

di har rödad i ären, di
har rynsad et på gåza ären

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rota
v.

rö̀da ˋ-a, ˋ-ad

även i bet. leta.

di' lö̀' i pˌìlavä̀lan a rö̀da
ɛ̀tɔn brèˌna. (om zigenare)
Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotblöta
s.

rödablöda

vi har fått en rätt
rödablöda = kraftigt regn.

Burlöv
14. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotblöta, s.

`rødablygdda-n, `rødablyddor-na

rotblö"ta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotblöta

rödablöda. -an cl. rödablyda

(om kraftigt, ihållande regn).

Burlöf. Tollarp.

Hjärtan mellanmålet de e en rätt

rödablyda. Tollarp. A. E.

1938. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotblöta

rotblöta : rodablydda

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rote
s.

rȍde, -en

rotkorg, rotsystem el. rotände på träd.

rȍden va svå a fa vä; vi mote sprȅnga ne dynamit.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1971 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rotfan

röda fan - ed
morotsblast

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rothuggen

rødhögen, reute. -ed

skåwen e rødhögen.

Lyngby.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotkorg

rødkór -en -a -ana

rotsystemet på ett uppdraget träd.

dær va en rødkór so stør.

Tollarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rotaregn

rodahäjn, - ed

häjn som tar till roten

akkom vi komme få itt häklet

rodahäjn.

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödatårp, -ed — en (-n). roldatorp 20 letorp

Lyngby

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotäkta

rodäkta

(om träd som icke är ympat)

ett rodäkta träd.

Möllebergs

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotände-trä

rodéna trä. -ad

träbiten taget ifrån rotänden

Tottarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

14/1 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotändeträ

rodénaträ, n.

trä taget fr. rotänden av ett fält träd

han jära träska av finflöjt

rodénaträ.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tova
rova², -n, ² or, ²-ona (S) = rova¹ova

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nova, 5.

nɔa-n, nɔɔr-na

nova

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rova

rå̲a, -an. -or, -orna (el. rå̲ra)

fällm.

kå̲mor dä̲ a fä̲lor mi̲na rå̲or

(böjaren texten till en gammal körepolska,
upptr. fr. Tottarp).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roa, s.

han satte en roa

= föll så att han satte sig på bakdelen.

III2:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövestycke.

rökstiffe, -et, pl. =, -en

yngre rökstike etc.

= rövland, rövråken

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rovland, s.

roelann

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kubb

Han to bodde kobb å stobb.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rubb och stubb

robb å stobb

= allting, så mycket som fanns

han to kodde robb å stobb

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rubel

?

rǻ́bel, -en

ett slags stöne kopparmynt (vilket?)

Hällaryd ed. J. A. P.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rucka

2
roka, -ar, -a, -ad = rubba,

rucka.

2 2
han roka pa hoded, han
virade på huvudet. Dalin.

har du vad i lav me a
2
roka kloka djevulen i da?

Esaiæ Para

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sucka II

i bjènese gàmla tjòrka dær
hæyde klòkan i gǿvelen; di
nòka den wíd a éj liasom en
màdaklóka.

(om Bjærsbögs gamla kyrka).

Lyngby

.№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

råkka, - ar, - ade, - ad rucka

rucka

han råkka pr hoeded å tytte
de va farlet

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rucka
v.

ra°cka ra°cka ra°ckad

kla°ckan sajtar si sa° dant,
vi fa°r ra°cka denn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rucka, vb.

råkka

= "vagga"

råkka fram å tibaga.

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka
v.

i bet. stubbe, flytta

di skaˌle ènta haˌ laˌv a
sòˌka paˌ saˌnadæˌa graˌspæˌla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rucka, vb.

råkka

= "Gunga"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rucka, vb.

råkkar; pres.

= "Svaja"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ruckel
~~ryckel~~

ryckel . -ld. pl. =. -en

= ruckel. gammalt förfallet hus.

Nevitahög. Lomma. Burlöf. Skabersjö.

där e vånnad i hèla ryckeled = hela ruckret är disponibelt. Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1929 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruckel

rykel, -ed

Bulöf (Svanens)

de gamla rykeled.

nu Bara hd

1942 167 Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruckel

rǫ́kel .- ad. pl. =. -ln

dær nǫ̀ra sýnorpa dær lígjor et gamalt rǫ́kel, mánstorpa gǫ̀vla di kalar. Tottarp (Jöns Jönsson)

kǫ̀ = ruin.

jfr. † ryckel.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nuckel II

nu far di ut gränt udhus i
stelad for de gamla nyckelad
di har hätt forut.

Bunlöf (Åkarp)
et gamalt dölet nyckel. Bunlöf. L.A.

1938 14/11 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

euckel:

ja han vad a sett på en läganhet

---- man ved änta va nyckel man

kåmor i.

1965 253. Nevitaläg. Barn hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ruffig, a.
ruffig

roffed, m. f. o. n. =
pl. -a, ane, -ant

hon ser så roffed ut

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nuffika

ráffika-n, ráffikor-na

otrevlig kvinna

de e en rä"kti ráffika

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× regg

regg-ed

fint, milt regn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lugga

ˈrɔgga ˈrɔgga ˈrɔggad

smaˈregna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lugget

rögged rögged pl. röggeda

med fint regn, väl,

de va itt rögged väl vi

har,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera
ruinera
ruinera . /-ar, -a, -ad; äfven ruinera)
= ruinera. förlora . (slang.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ronera, --ar, --a, --ad

ruinera. d.v.s. förstöra,
tillintetgöra.

sæen e rent ronerad
a rejned.

Tottarp. 1922.

de e ronerad. Kyrkhult.

Kyrkhult. Burlöv. Tottarp. Kyrkheddinge, Borup.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reinecke
v.

perf. part. ronénad, förrönvad,
otroglig

han vet la pojkna, att hon ska
va ronénad i pisvantöjd; sagt
om lättfärdigt kvantimmer.

Tottarp
P. A

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera
v.

konska, -ad

ruinera ronera

konedoktiti å konska

förstöra. förstöra.

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kvinnera~~, v.

konera ;- ade ;- = ,- ad

förädla

du konerar allt lätt lejetöj.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruinera
v.

ronéra ronéra ronérad
förda'va

ja fick ronérad sa° mied
ja hadde

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ruka

rùga, -an -or -orna

skóplig. förfallet hus.

Comma

de e en rèkti rùga.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X ruka II
s.

rùa -an -on -onna

(oordnad, vanprydande) hög eller hop.

skröpligt förfallet hus.

Dalsl. (u. S.)

Sån vahan en hél rùa me

hús hän nòre.

H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ruket
adj.

rùad, adj., neutr. =

skôplig!

kan va dòkti ta a skrìva,
men de ble sodæra rùad
(om lårare allmenn på gr. av damning)

P. 4.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x neljans

nyllianser b.f. nyckiánsen

skoj

nyllianser går hela natten

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

null
s.

nyl, -en, nulle

även i bet. "val"

den va en nyl me tåga på

(en beskrivning av bord med inlagt spelbräde)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull
s.

nyl pl. = a = rulle

i fjovanhain dan hade di
inöblon, som jek po nyla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rull

rylle -n, rylla -na

rulle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull

rygl. -en. rygl-or. -orna (rullet, vals) etc.

Allm.

Även ss. namn på en del av spinnrocken:

"bröstet" e de som rygl-en sitt-er i.

Nerikeshög.

rygl-en även i bet. trävals i mekverk, där snöret (snör-en) löper, som uppbär lodet (lödet)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rull:

hon hade fyllt tapéton te
femti öre nylen

H P

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rygla -ar - a - ad = rulla

Står med gl. oblik kasus i uttrycken rygla kulle, rygla tynne, namn på leker.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla II

han rylar öp rylgardinen.

Burlöf (m 3.)

nar han jik him, so va dær et svört
knyde som rylar etor han.

Tollar (Tirup)

i kan vel änte klåva på mej, nar
ja böde rylar a bær.

Burlöf (Burlöf)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla III

spel. = med ryglebøn (*rullbön, skottkärra?)

transportera.

rygla jön.

rygla tön. Hllm.

hon va ryglanes ude va bürlövmjölan.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla IV

spel. = transportera sill och fisk i s.k.
sjölebåt.

iblån so fjor han ma hést a
iblån so sjölar han lomen fisk-
handlare fr. Lomma/ åkeri i Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla:

han kom tråna om
sjöndorna nålanes ma sin sil.

Burlöv (Skåne)

1949. 167 Åkie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla:

dan e rÿlad mäŋa pärar
ifra de träed te ålöv

Bunlöv A.A.d.å.

han rÿla te ålöv te sökanbänged
(räml. med betar). Bunlöv. A.A.d.å.

1952

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rygla i bet. transportera med
* rullebår (ryglebår)

mån a jå vi haar bårad a rygad
(för att skaffa bort snö) Burlöv
m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulla
v.

nÿ̀la i bet. transporten på "ullebåa":

p.p. di kåm nÿ̀lanes ina sjǿ. –

dæ ad hèlvata ina jæra sèka, sæ

nÿ̀laren (d.v.s. han ville inte mata fön

sina kvantiteten). Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rỳ̀la i bet. transportera i

× rullabår (se d.o.)

han rỳ̀la kä̀gonna i en à̀jrakö̀n

ifra stafö̀ren (om en kafé̀ägare)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

rygla i bet. transportera med
+ rullebåt (ryglabåt).

tjörkaby husmåna dr rygla
ma hålm (häml. till taktäckning)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Tottarp

Ingemar Ingers 1976-71

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla

rulla fjutla

rulla kulan

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla
v.

kågaböjntan ifrå båkana ve
målma, som nyla me en bön a
sålde kågor ---

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla, vb.

rylla

1112:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla, vb.

rylla

= "runtomgående rörelse"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla, sb.

Med äggen spelades å loggobet
ett spel som kallades "rulla
ägg."

947:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla, v

Pojkar eller flickor
körde ("rykka").

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nulla
v.

nar dó vöjnan borja a
nÿla ---.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla ikring

rygla ikring -ar -a -ad

kringföra varor på "rullebår".

Den var en som rygla ikring me

kågor i fera bàkana; han hada en

rylebon me två kòra. J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla néa

ryla nóa (-aa, -a, -ad)

Inst s.k. rullebóa (ryla bóa) transportera
länge nea; även rulla med handkraft.
de va stóra bömlega; di ryla
dom nóa i sländen.

Burlöv

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla ner

rygla nór -ar -a -ad

(om rullgardin)

de e for fört a rygla nór inú.

Tollarp

13/5-47 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulla sig

rỳla si -ar -a -ad

men han mo̲te u̲d på gå̲rden a
rỳla si.

Tollarp

I fordom tak ste den som förrätt sig skulle
rulla sig på marken. I detta fall om
stenåldern. tjugaren Nils Knös fr. Kullen Grene)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullbräda
s.

ryla bräda, m. -or

Nytt ord & begrepp, upptaget i målet
i denna form.

didär jäkla rylabrädorna ...

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ull(e)bön
s.

ja kan en nylebön du kan
fa lòna, man de vàsta e, dan
e èga siebuädon. - å, de kan vi
snått spiga dé. - a só e dan
èga stòrta. - å, de kan vi lé
spiga på. - man so vá dan ègantig
Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebör

rȳlebȯ̈r. -en pl. -or ant:
i Burlöv.

rullbär. skottkärra.

Allm; dock här i Skabersjö antecknats
rȳlebȯ̈r.

en spléntor rȳ rȳlebȯ̈r. Sollerup.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebår

e de din sylebår
glytana luor a dråp på?

H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sullebön

Dæe va en som sylta
ikeij me kågon ifea
bakana; hon hade en
sylabön me två kòa.

I. I.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullebår rul³eb⁻²r. × rullebår

rm. - en - a - na. rylebår

skottkärra.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebår

s.

3 st. rullebåren

(dial. rȳlebȱr, -ar).

bouppt. Hällaberga 1818

8385 Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebör
skottkärra

rullebör, -en, -ar, -arna

han kom rullande med sin rullebör.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nullbär

..och sedan i "nylleböra"
forsla den upp och slåta
och skriva,...

1486:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nullbär

..och började sen att lassa
("lässa") på "nyllebörarna"
vanligen 2 á 3 st.

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullebår

Ett bättre, men mera arbetsamt och omständligt sätt för torvberedning var att medelst "ryllebören" ("skottkärror"), samt i senare tid "gumpakärror" tvåhjuliga kärror forsla torvjorden upp på ängsvall ("svären."), ...

1486:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullebår

rȧllebȯ̈r - en - a - ana

skottkäna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullebörslås
s.

rÿlebœrslås. x.

så mycket lås som går i en rullebör.

et hélt rÿlebœrslås

Nr 253. Bara hd Lomma!

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rullebärs-lass

rȳlebœrslas, n., pl. =

vi dœ̀ flèra rȳlebœrslas ---

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nullebönsstjärt

nyllebönsstärt-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rullebörstart

rȳ̀lebørstȩ̄rt. - -n. - -a, - -ana,
handtag i stolkåna (rȳ̀lebȯ̀r).

253 J. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullekniv

ryl·e·kn·i·v -en -a -ana

(= hak·e·kn·i·v). ett husgeråd bestående av två parallella bågformiga knivblad med handtag i båda änden; använt till hackning av kött och kål m.m.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullepölsa

.. stå bred dukad me
smörslav å stora brökära,
me rõllepõlsa å osta, . .

397/:5

Nr. 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rullepölsa
rullkorv

nyllepylsa, -n, -or, -orna

de va en ga nyllepylsa du har.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nullpälsa

nyllepyllsa-n

null kor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullgarden
s.

tyl-gar-den. här i bet. "pre-
sening att lägga på tak".

nöt ma tyl-gar-dinorna. för de
nöjna! Lomma. (= mesen-
ningarna bör bevaras ut/

Nr 18537 Lomma Bara hd

1976 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullgardin

rȳlgardin, -en. -or. -orna

Relativt sent ord och begrepp (slutet av 1800 talet) Allm.

hon rȳlar öp rȳlgardinen.

Burlöf. H.P.

vi sate tinnen for fȳnstorad; vi hade ingen rȳlgardin.

M 253 Bara hd I. Ingers

Uppsala.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rullianen

rullijansen
säga om uppslupen glädje
och skoj

här går rullijansen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rulliant

rulliant rul'i an't.

m., -en -er.

"Den rulliantan gjorr snart åu me
går o pengja."

Glad och frikostig man, som trives i
gott sällskap, spelar och festar och föga be-
kymrar sig om morgondagen; lebensbroder.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärskög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulleing
s.

rygleg, M. -a

rulle, ngt kopmullat, figur åstadkommen
gm. rullning, t.ex. lång sträng av deg.

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulling

rȳ̲l̲ɛŋ, -en. -a. -ana

y. rȳ̲l̲ɛŋ etc.

blad eller papper, som rullat ihop sig (t.ex. på grund av värme).

Bureå.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulling

rylling - en - a - ana

rulle, någonting rullat.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullstol

rullastol - en - a - ana

anordning för gamrullar

(som tvinnes)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullstol, s

Anordning att trāda upp
spinnrocksrullar på:
ryllastol.

2681

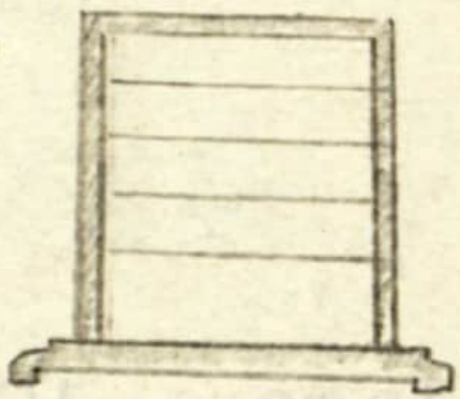
Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rȳlastȯl. -en -a -ana rulla-stol

En träram på fot; genom ramen gå stältrådar, på vilka garnrullarna trädas upp (garn lindat på papper) när garnet skall tvinnas.



Lomma. Uppåkra.
Burlöv. Tottarp.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullstol

rö̀lstö̀l, -en

(för invaliden och lasarettspatienten)

Tottarp

Däremot rö̀lastö̀l, ett redskap använt vid träning av gång, se tidigare uppt.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rulsa s.

Rylsa

(efter slag av käpp el.
rörelse i luften)

865 V: 10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulta
s.

rỳlta -an -or -orna

= stråle el. rand (reffla) i
kvarnsten.

Individuellt använt; i mjölkarnyrkets terminologi användes stråle.

Burlöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ rulta
s.

rylta-n, rylltor-na

kvinna med vaggande gång

de e en rä"tti rylta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rulta
v.

rylla rylla rylltad

vagga

honn rylla i väj nårad
inåd byn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rultet

rylltet rylltet

pl. ryllteda

med vaggande sång

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rultigt, a. o
vaggande gång

ryltad, m. f. o. u. =
pl.-a, -are, -att

de va fadet va hon går ryltad

№ 948. Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

rum (ō ram) -ed. —, -an. (u) =

rum

= rum (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

rom eller rom. -ed, —. -en.

=rum.

dær va fira stòla i vært rom. Dunlöf.

hint rómed = det andra rummet.

rom i bet. utrymme: di hade lomt

róm te dom, dær di skole sida.

Dunlöf.

rómed de ligor for si sél, so kalad.

253 I. Ingers 1921-1931. Dunlöf. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum II

dær va ett rom som di so kalad
både i.

Burlöf. K.O.

dær va tre rom i en råda.

Burlöf.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum II

di har so mèed a gjøta me a kola
rómed i àrnes.

Burlöf (Hengren. liggank på lassarettet).

dær va et róm, som di so kalad
böde i. Burlöf. K.O.

di fek ènte ga lìa ès i rómed. Tollarp.

№253 Bara hd. I.Ingers.
1926 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum III

kvinnan va lide, a dæn va ènte
I
mer en hån i rómed.

Uppåkra. S. P.

Nå hade hant rúm på löfted.

Burlöf. J. N.

de rómed va ènte færet. Burlöf.

k. p. p.

1922 №253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum IV

han sedan a han en lägenhet
på två rum.

Burlöf. H.P.

so va vi fina om ett rum. Burlöf.
de tröja rómed. Burlöf. H.P.
han han ènte vad i värmt rum enn.

Mölsberga.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum

forts.

so flytta han wid i de lila rómed,

so kalad.

Sotten.

dær va it lided róm bág óm, hén

mod fjóked ti. Bulöf.

só hade di róm lægon zad. Bulöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum:

hɛ́n ska vi ha vɑ̄ra

bɛ́ste rɔ́m, sa kalad

= försammen

sagt ind föreningsav nybyggnad

1952 253. Hosp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem:

i de ändra rönerd dan
va ènta fyylnerèa.

i'n kölnereda /oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum:

den va lita stöle en som
dita roma.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

Ob. konsta.

/åhánas de lìla rámad
= /ohanas lilla rum /det lilla
av de två rum /ohanas han/.

Kyrkheddinge

Nr 1576l Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rum
s.

so ɛgnɛ́ta han ɛt nóm pɔ
dɛn vɛ̀stra lɛ̄ɣan, stalɛ̄ɣan,
a dɛ̄n jɛk di a lɛ̀ste.

0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rumenta
v.

roménta -ar -a -ad

förtära. förära

Tottaryd B.J.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumentande

roménta ne . -ed

vilervalla . »uppståndelse«

der va et fårlet roménta ne

nor e iblan kréjen .

Tottag .

191k Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumla
v.

rùmla, -ar, -a, -ad

bulla, skramla

ungarna talar om att de spöga
i dandären kölen; han hörde som
de rùmla. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumla

rùmla, -ar, -a, -ad = thramla, bulla (t.ex. om vagnar), mullra (om åskan), kurra, om magen då den är tom.

de rùmla presi's liasom
nær man kör en sónen.

Tottep

de rùmlar i màvan.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumlande

rømlane -ed

Dot bulle

ja hønde et fånlet rømlane: ja
kone ènte ble klåg ju va de vå. —
skuien va gan itte a lond falt nör
d: i klocken. P.H. Lk.

1951. 253. Bunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumlare

rômlare -en, pl. =, -arna

dryckesbroder, som festar, svinare.

de va en rômlare, mårtenmånsen,
så di gàmle.

Tottarp. J. S.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumlebuss

`nømleboss-en- a-ana

slösaktig person

de e en nä"kti `nømleboss,

hann kann ente ha pä"nja,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rummlig

rømmli rømmled

rymlig pl. rømmlia

(fr. rümmelig).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rummelig

rǫ̀melli, -et (da. rummelig)

di e lita rǫ̀melia

Tottarp. (Hanna)

Å. Dunlöv. H. H. d. å.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa
svans

kompa, -n, -ar, -arna

de va en lång kompa den koen hade.

slå ta han på rompan = tuckta.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rumpa

rumpa, -n, -or, -orna, (s) rumpa

rumpa (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumpa, s.

`rɔ̀mpa -n, `rɔ̀mpor- na

lo"s sa"d som inte ä" bunden
och ligger i stra"ngar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa. s.

rɔ̀mpa -n, rɔ̀mpor-na

svans

hann e en rä̋v, men
hann jimmor rɔ̀mpan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumpa, s.

kùmpa, -an, -or, -orna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa

rómpa, -an -or, -orna

trans. fllm.

ta fat i rómpan a dra! Hyby.

han hade en rómpa som va so lång.

lomma

dæ e tyen kå po isen, so låg rómpan

e på lår. talesätt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa II

den fjèt̲e, rælia hø̄g̲en fek̲
lìgga på bø̄red nar di drak̲ kàfe;
der lø̄k̲ han a slø̄ me rømpan.

Tottarp.

va e de som st̲o̲r i st̲ùan a
han rømpan på t̲ø̄ged ? de e
skorstè̲nen. (gåta) Bara.

1912.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa III

i bet. smalt jordstycke. jordremsa:

en sondär liden rämpa som där
lide.

Bulöf.

1940 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpa
s.

so vispa han, so han fek
rømpan om tymen

P. N.

en kan ju forsöga a hola rømpan
räg, som di gàmla sä (= hålla modet uppe)
Nr 253 Burlöv, Bara hd Göinlör.
I. Ingers 1960-62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumpa

Han springje å
slåttar han po kompan.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa, s.

Satte rumpan i väred

= ~ svansen —

Vispa me rumpan

slå me rumpan

dänja me rumpan

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumpa

Beteckning för vifta med svansen: "lira me kompan."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpa
s.

dæn kom en fjänna som falt
nö'r ifra himelen --- so va
dæn en läz rompa e'tor dæn
(h. = fjässtrimma) J. S. Burlöv

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpedansa

rompedàkka

vaer en dans som fôrr dansades

Kan du dansa rompedàkka

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rumpedarra

rompedàrra

en hastig allmogedans,

"och namnet rompedarra har
denna dansen fått
emedan kjortlarna i ändan på
pigan har så° bråtf"
(ur en gammal visa från Genarp)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

oklart: kjol och ö. dellen av kjolen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rumpedrej, a.
fyllig

rompedröj, m. o. f =
pl. - a; - ake, - ant

hon har bled så rompedröj så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpedryg

rompedröj rompedröjt,

pl. rompedröja

(undersåtsig)

ente himmelshöj, menn rompedröj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rumpedrög adj.

rumpedrög.

"rumpedrög": kopulent.

2 Han ente so himelhög
va han somtes mer rumpedrög

(ordspråk)

Lomma
Dalsj

Bara hö

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpedrygg

rômpedrôj

„ rått si tjok: kopulent.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rumpefibb

rompefibb-en-a-ana

den yttersta delen av en svans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpelag

rompelav, - ed rǫ̀mpelǫ̀v

den del av selen som går bort
om svansen.

spänn fast rompelaved.

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rumpelag

rùmpelåv, -ad

del av seltyget på en häst.

Tottarp

Möllebega

rùmpelåvad de e pressis ozon

rùmpan. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpelåder

rômpelår-ed

(del av selbygg).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpeläder

römpelär, -hd

del av seltyget till en häst.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nämpeaycka

v.

nämpeaycka

perf. part. och sup. nämpeaygt,

lara. bedraga, "klä" nga ekonomiskt.

dan e möga som hån hara nämpeaygt.

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rumpenycka

ràmpenycka ràmpenö"jte

ura ràmpenö"jt

ajta sa° di ente ràmpe-

nyckor di

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpe-nyckt

rompenöjt, mr. & f. r. =

pl. - a rompenöjt

tuktad

hon har bled rompenöjt då hon

tållar si

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rumpenyckl

`rompenöjt  `rompenöjt

lurad pl. `rompenöjta

hann 6le min sjel räktet

`rompenöjt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpetuss.

rumpetyss-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rumpetång

rompetång - en - a - ana

svanspets

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rumpebön

rompetimm-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpto

Ullen: löddjan, to (buato,
rompeto mindrevärdigt.)

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rumstera
v.

rumstéra -a -ad

"flytta och ändra om".

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera

romstéra, -ar, -a, -ad

=omflytta, stöka, göra i ordning ett
oordnat rum.

Tottas.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera II

även romestéra:

ja har romestérad héer hela i går.

Tollarp 0.J.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera

romestéra -a-ad

röra ihop.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera, vb.
oordna

rommestéra, -ar, -ad

han jitti dåu å rommestéra

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunstera, v.

Han e ude å rommesteran
me kräpin, . .

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera. ob.

när klåckan va hal tre va
ja po benen å börja å rommestera
...

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumstera, v.

rommestéra rommestéra

rommestéra d

städa grundligt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumsterande, s.

De va jo dán inngjan gilled
skolle vara, å dár va jo ett
farlet rommesterane.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

romstering

romstérry, y. -ry, -en, -or, -orna

= omflyttning, omändring, stök.

här har vad flère romstérryor.

Tottarp.

här va en stór romstérry i fjörkan

för en fjùga áur sin.

Tottarp.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roz. ¹en rund

²stora ¹rozen „Stora ronden"

varmed kadrillen börjas och

avslutas.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

ron. adj. = rund

ta a ala sortorna, ta
hin kvigan nor hon hade
en log skorpa a en ron.

(ordspråk). Uppåkra.

ffs-rog.

253 I. Ingers 1921-1931. Jara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund II

di skola sìda på en rönor stång.

Lyngby.

iblán va di rùna a iblán va di alåga.

Bunkeflo.

di hade rùna kågor, tyna.

Bunkeflo.

dær va en rönor låga i pårten.

Tottarp. Yl.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund III

en rånor mässingsring

Bunlöf

en rånor bön ; en rånor sten .

Bunlöf .

där va en liden rånor glasmåda .

Bunlöf .

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roz eller roz, adj: = rund,

d.v.s. i betydelsen fullkomlig, genomr.

han e roz a si (Lomma). han

är rund av sig = inte snål.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

rong rongt pl. ronga

givmild

dan va du rong,

Obs. rund i bet. "cirkelformig"

heter ron. /-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
a -

Som i bet. rundad, svängd

dan han ål tid vad nånt gål

(en rågång som går i sväng)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund
adj.

rönn (lö = ö)

M & B s. 190

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

Rou - t pl = a. (adj) = rund (allm) rund

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund

ron d. rǫ́ror, ront,

rǫ̀ra

di skǫle rìda pǫ en rǫ́ror

stáz

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rund
a.

ronn, ronnt, pl. ronna
rund

ronn sa°mm en roa

Men: roy i bet. frikostig.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

De e vont sån itt
hästahoved.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda
s.

runda, -n; -or, -orna

rònda

en gå runt ett område

ja jour en runda i markorna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y runda

rònda, -an, -or -orna,

rond. rundtur.

Ska vi ud a ha vos en rònda i kvèl?

Tottarp.

Vi har gått en rònda i hàven. Tottarp.

Ja har gått en rònda ud om kàbarp
a bürlov. Tottarp (Lars Skrädder)

1925- Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda II

stòra rònda (= stora ronden). namn
på en tur i kadrillen.

di sé i en rònda rónt, de va ènte
gåenes, de va i kariér.

Burlöf.

1929 .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda

S. forts.

Lars skiëdare han gaur en rönda
vär sjönda.

Buläf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
s.

ända i bet. sång (då man
rider in på sidoväg)

pågajävelen han skole tåd
fûl ända.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda
s.

vi' bùgan a tá-en-rònda

(obs. runda med Burlöv
semifortis)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda
s.

rònda i bet. runtom, sväng

/är han vad ùde a gä̀d-
-en-rònda. (runda har här kiaccent).
Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

runda

s.

rönda, pl. -or

rond, rundtua, spatserstun

de hade nelspäcsen ta röstastäla,

när han fick sina röndor.

(om en plantering i Timp) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda
v.

rò̲na -ar -a -ad

(även ts. smidesterm)

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runda av

ronna áw -ar -a -ad

so ronnas den áw dár mé

(pret.pass. = rundades)

Tottarp.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundad

rönad, reuta. =. pl. -ade

= rundad, avrundad, bakter.

Burlöf.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rundar

rondär, - en

runda

han tjörde en rondär häv om

byen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runt bottnad

rønbónad, pt. -ade

med kupig botten

di rønbónade gùydorna

Burlöv N-J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundel, s.

rongel, -en; -la, -lana

rundel

där va en stor rongel framanför
huset

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundel

rö̂ngel

i förb. störa rö̂ngalen, en av turerna i kadriljen: den tur varmed kadriljen inledes och avslutas, bestående i att alla paren ta i ring och dansa långsamt ett halvt varv åtgå de återvändande åt sina platser.

Dalarö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uuderom

adv. & prep.

ɯ̀ʒanòn

di stɯ̀ ɯ̀ʒanòn tʏ́ɯan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runden om

ask.

rågen óm

runt om

1950

Lyngby, Bacha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 runt
kåsen om = runt omkring / runden om (Exempel)
(prep + adv)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runden om

rö'gen o'm = runt om

den va stö'ra tä' rö'gen

om den. (dammen)

Nr 253. Bara hd Gärdet

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runden om

rögen ón

runt om

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runden om

adv.

ragen om

runt om, runt omkring.

han hade lajd stöna, stöna stöna ragen om.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maden om II

den ble rørlajd rågen óm.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Runden omkring

han språnt rågen omkring
huset

Tottarp, N.H.

Nr 253 Bara hd

1949 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* runden ikring

rösen ikring (y. ikring) =

runt i kring.

de va liasom där va en liden

pög språnt rösen ikring sösen.

komma.

1928.

№253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runden-om

runtenom eller runten om.

adv. = runt omkring;

runtenom. nyare uttal.

även runten om. ant. i Tottag.

ordet kan ock ha acc. 2.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runden om.

so jik ja äv a jik rögen ön vöjnen

Möllebergs - N.L.

brèa förkle som nö rögen ön.

Tottarp.

de va liasom hon skåla rögen ön.

Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runden om

--- a so går rö'ren ö'n

jö'lad, mènrzen sö'

Knästorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

runden omkring

adv. & prep.

rózen omkring

adj.

dæbler stéyd rózen omkring

Tottap. K. G.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rundenomsgroubrödsfetta-

mat

rågenomsgrawbrödsfettamåd

„fettamåd" på groubröd, skuet runt hela

hötkaken.

mån kan smed en rågenomsgrawbrös-

- fettamåd.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

rundenoms-mat

rozenoms-mad, -en - a - ana,

= runtenoms-mat, smörgås på en hel brödskiva.

Esaiæ.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rundenomstyche

rözenomstike, -ed. pl. =, -en

brödskiva skuren över hela brödkaken.

Burlöf.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rundklots
s.

Rönklos -en

ett snickeriverktyg (= grädhyvel)

Tottarp. N.H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundtligen
adv.

rösselien ellen rösselien

ja stäur mi rösselien.

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundligt

rongelet rönzelet

rundligt

de va rongelet litåd så de fåunslo
bra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundning

rönn. -en, -ar rönn

„rundning", rund, rotunda.

di rä i en rönn.

di lå lärad i en liden rönn. Genap.

pl. rönnar ant. i Bara och Bunkö

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundring

rönn -en

rundel

di lå lénad i en liden rönn

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundning

rønning-en -a- ana

jfr pl. -or bebygt i Bara
och Bunkeflo.

J. L.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rundso

ronsø, -en. pl. ronsør, -na
ett slags fisk

Komma
hærva màsor av ronsør a stenbída,
so en fɨk gåanen rént fùla.

1937 №253 Bära hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rundstycke.

rönstiffa, -hd, pl =, -hn

fr. rönstika, etc.

gammalt mynt

Tottarp m. fl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t rune

kune s - n

kom

dåv e så mien kune i sillen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lune

lune-n

rom

sillarne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rune

rùne, -en

rom (i fisk).

Lomma. Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp

där va so mien rùne i. H.K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lune
s.

lùne, -ek

fiskrom.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rune-ben, s.

runeben, -en

när man slaktar suggor, skär man bort flåsket å lusken med spenarna, detta kallas "runeben" och användes till korv

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

runebuk

runeben, -en

på duggan kallas fläsket

kring spenarna och bröstet

runeben, är mindre smakligt

Ja får jälva korv av runeben

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runga, vb.
(dona)

ronga, -ar, -ade, -ad
se nedan

di skåd så de ronga inj i huset

№ 948: Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runga, v.

rönga rönga rongad

genljuda

hann slo sa° de ronga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runga

v.

rònza, -ar. -a. -ad

= runga. gengjuda

hon slō i dārorna so hèla hùsad

rònza.

Tocksp.

han slō i bōrad, a dé so de rònza

eton ed. Amlof.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 ?
röja, -er, -a, -ad = runga,

eka. genljuda.

de ekod so de röja i lägorna.

Burlöv.

Maria Eriksson. Sunnanå.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X munge-vass

kongevass, -ens, -ana

gungfly. Anm.: förekommer även
ss. namn på propium i Nevitshög (n:r 7 & 9,
där ett kärl finns med namnet kongevässen)
där e kongevass då en kan
knäfft på

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lungevass

ràngevass - en
gungfly

ajta di sa° du ente
kommor ud pa ràngevassen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runka, vb.

runka

"sitta stadigt och därför göra
glappande rörelser."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runka, vb.

runka

= "Vagga"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rN.

rønt

jå di fjønde tr sænsløv. jå di

shøra rønt. (om en dans)

Burlöf

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rant

rov-

rånt

högen sprängt rånt.

Uppåka.

1958 Nr 253. Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust
adv.

lått

Å, de lyon lått val ma
dén fåsten.

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʻ ranten ikring

ránten ikrinj (ynge: ikrinj)

dærva mònga rinanes a re ~~ikrin~~

ránten ikrinj. Flackarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× unten om

lɔ́ntanɔ́m

en dans (= Königsberger Polska el. Hambo)

nɔ́, nɛ́ får vi hɔ́ vos en lɔ́ntanɔ́m.

4481. Genarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röntenom. runten-om

Runtenom. namn på en mycket gammal körsnolska. (Melodien var även känd i Färs härad, uppteckned av Nils Andersson under n:r 71 i h. 55 av Svenska Landsmål).

Bartók

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtenom

adv. & prep.

rǫntenǫm eller rǫnten ǫm

= runt omkring. Allm. fsv. rǫzenǫm.

hĩna stǫ i en krĩs rǫntenǫm.

Uppby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runten om II

han fik rönten om fjörkan fyst
ret, a sin fik han på hint
höled två gåza.

Burlöf.

vi mote gå rönten óm nör om
rähus. (hus. in omväg) Knästorp.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

luntenomare

s.

lǫ́ntenǫ́mare, pl. =

stor hötskiva skuren runt brödkaken

för jek nǫ́e a skáe två

lǫ́ntenǫ́mare

Burlöv

m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1980 I Ingers 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rundenomare, s.

rånteraåmmare - n

smö"rgaås över hela brö"det

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtenomplöjning, s.

rontenomplöjning.

= "Plöja som fig. 37 i LLL:s fågelista"

se 27.

956:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtenoms-las

tvärgenomslags,-ed,-er,-en

tvärslags, där kärnorna läggas med rotändarna utåt, även fram och bak.

Kan du lägga tvärgenomslags

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* runtomsmat, s.

rönteråmmsmad-en-a-ana
smörgås över hela brödet

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rentenomskoli

rontenomskoli

dägs om en opälitlig person

hon e rontenomskoli så en kan
inte lida po na

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kontrollföreningsmjölkare

kontrollföreningsmjölkare, -en, -are. -arna

skämtsam benämning på mjölkkontrollassistent (ansats assistént), berodde på ambalerandet mellan de olika kobesättningar som tillhöra en kontrollförening.

Uppåkra.

1927.

№253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kaxtexomsxaxk

s.

kôxtexomsxâk, n.

ytligt, meningslöst samtal (neg. = kalkpraat)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× runtenumstosa

rángeråmmstosa-n

rángeråmmstasor-na

virrig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

runtenomstur

Hon to si en

rontenomstur....

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lundenom-stycke

rågenomstike, -et, pl. =, -en

hålskiva skuren tvärs över brödkaka.

bulöp.

ett rågenomstike bröd.

U. P.

№253 Bara hd. I.Ingers

1927

- Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus
s.

lus. -ed

sova lused öv si; yngre sova etc.

han lö va lösas bröx o sov
lused [redacted] öv si. Burlöv IV.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kus

s.

kus. -ed

han legor a sawon kúsed áw si-

ude i kustíked. Bulöf H.P.

han drak si på kús. Bulön.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

RUS II
s.

hon sydde ènta fören hon
hade et mida; sin kone hon
lidja a sawa nusad dæv si.
(om mor Sven Ols') H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rus
s.

rus, -ad

han bar rus hem vår

da, nästan. D. H. Åk.

Sk. da. bære en rūs hjem

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusa

rùsa. -ar. -a. -ad

= berusa

Vàse gò a smàga pa dé vínad,
de rùsar èute for de e èute so
stårt. Tottarp.

(Rusa = springa luten fara. flau ellar skàlaf

№ 253, Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusig

rùsi

en snàkar jo som en va rént rùsi

Tottarp.

(Kersti Göransson om sig själv, när hon pratar fort och osammanhängande).

1923.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

rygga

ruska, uppdraga (om mogna plantor)

di skolle rygga hören öped av jören.

Brågarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosin -en, -or. -orna = russin

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin II

man inote spreja te evas
kónders i loj a fjova kàgon,
a ja fek en liden strud rosinon
(d.v.s. för bestrått. 1880-talet). b.L. Åkarp

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin, s.

ˈrɑssin-en, ˈrɑssinˌor-na

ˈrussin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russin(a)

rossina-n, rossinor-na

russin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruska

ruska = skaka röska

a, - au, - ad

de får ruska han så han kan
bli vagen

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysta

ryssta ryssta ryssta

= lägja

de ska ryssta sin tid

(om en sjukdom)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusta

rjèsta, -ar. -a, -ad

= festa, svira

vi rjèsta i en tòltre dá

Berlöf

han ble üdfàti' ìgan han dö, enskjönt
han hade brá; han rjèsta for gåled.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

russta, vb.

Om marnen va ja tilia åppe
å börja å russta ti.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rygstare, -n rustare

= person som „svirar".

Jfr. v. rygsta.

(Tottayn)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usthåll

systhól. -ld. pl. =, -lu

(usthållshemman)

Uppåka. Brågarp. Nevitshög

Tottarp. Hunlöf.

han hade sit systhól dær på

börjagår. Brågarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthåll II

Detta hän va so kalad rysthål.

Burlöf. (b: m 3/)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthållare

1. rysthólare. -en. -are. -arna

(innehavare av rusthållshemman)

Knåstorp. Uppåkra. Tottarp. Kurlöf

2. rysthålare: Sunnanå i Kurlöf.

Sin sålde rysthólarna dé hüsed

te anors bèrtelsen. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rusthållare

rysthålare .- en

Burlöf (Svanesund)

han hade vad hos sin rysthålare

där norr.

167 Okt 18

mustibus

rysstleboss, - en; - ar, - arna
en som ödslar med pengar
och får ett högt liv

de har leed en räkelsti rysstleboss

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustkammare

rykstkåmare. -en,

rum på nattvardshemmen. där

nattvardsgästen förvarades.

Bureå. Tottarp m.fl.

Även rykstrycykskåmare.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustning

ä. rystning, -en (en hugares)

y. rystnyng

Lomma
Tottarp
Bunkeflo

№253 Bara hd. I, Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ustängskammare

röstnycyskåmare; - en

kammare i usthållshemman, där manderingen

förvarades; usthkammare.

dita e den gamla röstnycyskåmaren.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rud-a -an -or -orna. (s) = ruta (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

rûda, -an. -or. -orna

ruta, fyrkantig yta; fönsterruta.

fllm.

dær va bòra trê små rûdor

på vært fýnstor. Burlöf.

pågana hær slad ej rûdor

Uppåkra

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta

rùda i bet. viss areal av betfält:

vi ska ènta ta óp mer en fira

rùdor bèdor.

Burlöf (Åkarp, mor Malmborg)

vi tar óp bèdor a har ènta mer

en ér a tjugatém for rùdan (mor Malmborg)

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta III

dæn kåm ow en skært tré råp
på sådan (en historia om varsel)

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta:

Så vävar vi rädor

så spoltar vi tvärs etc.

(Andra versen av sångleken Våra vadmel.
Accentueringen med ack. 1 i st.f. ack. 2
beror på framförandet i sång). ant. i Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta:

i bet. bet-ruta:

ja kan ja tå en hålsnes rùdor tí.

Tottarp. A. N.

i bet. fönsterruta:

dæ kan vad en rùda ifra bòrjan.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

i bet. bilruta:

rädorna vel jänna ble gèta,
kan man fjól va jústènt.

m. f. 1930. Tottarp

1960 Nr 253 Bara hd l.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 uta
s.

i bet. förstrauta:

i dan nèaste nèdan dan ~~tat~~
va en gamal nèyttjaféjad fèl

/oh. l.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruda, s.

ruda -n, rudor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nuta
s.

best.f.sg. nudan, best.f.pl. nudorna
(förstenuta)

M & B s. 184

Fr ost s: 88

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta
s.

i bet. fönsterruta:

di han klämd dän nedan

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auta
s.

i bet. förleamuta:

han knåba på sådan å så:

vå lägor du å kåvor ator?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta, s

Benjt Mårtenson i
Henkried så en måne
läddjas po rudan....

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta

"Rudor ud," sa glasmästaren.

(yttrat i kortspel)

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruta upp ru¹ta op⁴ eller ru³t,a op² ruta upp

-ar -a -ad.

"Sitt ar ruta han snart upp."

Ferta upp.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken 1934 Sg. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

rúdor

ruter

tromf i rúdor

en rúdorhacka

rudor knäjt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rúton

ruten s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luter

rudor

i kortspel.

allm. i Bara hd.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ruter

"Ruder ud," sa
glasmästaren.
(yttrat i
kortspel)

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruter

rúːtor

= raskhet och kvartighet. duglighet.

dær e rúːtor i han.

é dær nad rúːtor i na ?

Men rúːdor = ruter i kortspel.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luten kung

ludorkóg

korkpelsteen.

Bulóf.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutens

/

rutens

präktig

/

en rutens människa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rudet, adj. rutet x rutet

a.

= rutig.

di hade rudeda våflor

om julana.

(Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eutet a.

~~eutig~~ II

so hade han sùdeda böjsor po si.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²rudevis, adv. rutevis

i utti. i ²rudevis, i rut-vis

di la tóren i ²rudevis

(Rurlov) = de lade tonen i

rutvis. Sunnana.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

autig
a.

sädad, obest. pl. -ada

di hade höja håta a bangår
a sädada böjsor (om två skräd-
dare från London på besök i hemorten
omkr. 1910)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lutig, a.

se + lutet

Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutsla

Befatta sig med något:

"dras me, greja, hanka, rusla."

B123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötin
rödden (adj) = rutten (allm) rutten

; Uppsalien rödden

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruten I

rȯ̀den, rȯ̀ded, rȯ̀dna

Lomma. Flackarp. Uppåkra. Knästorp
Esarp (Albertsl);
rȳ̀den Nevishög, samt Tirup i Tollarp.
G.L.

jfr. rȯ̀den.

de va rȳ̀dna ȅble.
Bara hd Nevishög

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rò̲den, rò̲ded, rò̲dna.

Revitsbog, Kyrkheddinge, Esarp
Burlöv, Tottarp; i stuntom i Lomma (jfr. rò̲den)
Hyby. Lyngby.

å va dé̲ e rò̲ded, rén̲t óprò̲ded.

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten.

et rödet äble. Nenitshög. Bunlöf.

äblet e rödet i bönen. Bunlöf.

tjyla me rödet bäne. Tottarp

de äblet e rödet. Nenitshög. nr 4.

Neutr. tg. de rödna, dl rütena.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Kyrkheddinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten
a.

rödden, neutr. rödet

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rådden, - nn. o. f. = n. - d rö̲den

den pannan e rådden så ja kan
inte eda den

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rò̲den, n. rò̲ded

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rullen

rödan, runta. röded

jämte rydan end. H. H.

1949. 4481. Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luften

rydden, rydded, pl. rydda
nutten

Henriksberg: rydden
Lyngby: rôden
Gödelöv: rydden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nutten
a.

pl.

haltan aw èblan di' e ja
nòdna

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten
a.

rödan, reuts. rödad

de e so rödad de kan vå.

Tottarp K. L.

samma madd. sade stundom rödan.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutten

rådden rådded pl. rådda
rutten

åpprådden.

jämte rydden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna
v.

rȯ̀dna, -ar, -a, -ad

Lomma. Glackarp. Uppåkra, Knästorp
Ösarp (Alberta)

rȳ̀dna, Lyckheddinge. Vemmenhög.
Skurstorn i Tottarp

Se även rȯ̀dna.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutna

rödna öp, rutna upp.

Lomma. Flackarp. Uppåkra. Knästorp;

rydna öp

Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rulten

rödna, -as, -a, -ad.

Burlöv. Tottarp. Klyby. Lyngby.
bsarp.

di rödna lia fört. Tollarp.

rödna med pres. rödnor: Skabersjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna

nȳdna -an -a -ad

(j'inte nodna)

di nȳdna liavä'l

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttna

rödna -an -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttna

råddna råddna råddnad

ruttna

jämte rydna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttna

rydda rydda rydda

nutna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuttna

"De e vel ente här ja ska
rädda," sa hon tjurungen,
när hon sadd på
  gisselhöjen.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna
v.

rydna -ar -a -ad

á, di rydna ja fått óp.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luktra upp
v.

pret.

han sént sodna óp (om en
i svåartes sjukdom)

Budoi N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruttna upp

rydna öp -aa, -a, -ad

Nevishög

è blan di rydnan öp

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rutina upp

rodna ó̲p̲ -ar -a -ad

Dan skämlana di rodnar jo ó̲p̲.

Tottarp.

Ves. rodnor ó̲p̲ : Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttra upp

gar den hål, so rodnar di óp

(om stolpane i kossvicke) H.Hj.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva

kua;- au;- ok;- ohua

äiskoupa

"ajta så dee ente kivor kuau"

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruva
s.

rua – n, ruor – na

ruva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luva
V.

nua nua nuad
nun

hynnan har snart udnuad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rulla, -n -or -orna rulva s.

= rulva, på tåg. Hlm.

ja har en rulla på növen.

Tottep.

de slo ud i rullon so dåna på bära mazlévana.

Tottep. H.S.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rova

rova, -ar, -a, -ad (ligga ut ägg)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva, v

Ligga på ägg: "Liddjä, kua."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuva, v

Kläcka ägg: kua ud äddj.

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rya, v.

Beteckning för jämka sig:
gny, gnälla, ji si, klyntja,
rya si.

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rya sig

rya si, -ar. -a, -ad

beklaga sig. jämra sig. ångsas. Ullm.

hon kom a rya si so fäselet for mej.

Bunkef.

han rya si for hont de skole gåu me

kvinja a bårn. Tottag.

1922. № 253 Bara hd I. Ing[illegible].

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rya sig II

rya si. forts.

han har sóden ørsla i høeded;
han rya si i hindàn for mæ.

di rya si for di hade ónt i àjslorna,
di hade gad a bored lij. Tollay.

Tollay.

№253 Bara hd. I.Ingers
1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryta si ry³a si² × rya sig

-ar -a -ad. rya si

"Han hade nock fåd hjälp åu far-
brorsen, men han ryta si för o si li
han." "Gamla Anna ryta si över, att
sonahustrugan inte alltid va mod hinge,
som hon skulle."

Ryta si för: draga sig för. Ryta si
över = klaga över, beklaga sig.
Bjärsjög. Hard. Vänd

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för över: klaga över, beklaga sig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryffa, -ade, -at (v) forch. bl. x ryda sig

(ryffa sig = jämna sig) (allm.)

Bn

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nya sig.

nya si

vara nådd för, beklaga sig

hon nya si får hån hon

skall komma ti stan

948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rya sig

rya si rya ryad

rya si
(beklaga sig)

hann rya si ad hann va dålli,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lya sig

lya si -ar -a -ad

klagar jämra sig

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nya lig

snäffaren nya si' han va
dòli; han va jo lad, so
kalad.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck
s.

b.f. nyttjen nyttjen

påfrestningarna

han stö nyttjen som en kal

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck

ā. ryft. -ad

y. ryk. -ad

gång, stund. tid, period.

han e ānte so tyngd som han va
et ryk.

Burlöf. H.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck. II.

vi va blena rént åw me han et rýk.

Tottarp. A.N.

hær både en prést et rýk.

Burlöf M.M.

han va rént jorgålen et rýk.

Bråjarp.

et rýk va de mo dærnt --

Burlöv.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryck, s.

"Ja vänta itt laut ryfj."

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryffa (ō ryffa) røfte. Røft (vb) = ryck
hrykkia
: Rycka
Bara. Skaberyd.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckа v.

ryckа röjte röjt

hann röjte a° sled i

daren.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rycka

rygga. -or. rögde. rögt

Inf. och presens i yngre mål rycka. -or;

flera.

han rögde tråed öp me rören.

Nedtrög.

de bära tr a rygga tr. Mölleberga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sycka II
v.

Öjad röjta té, so han falt
baglöjes ow vöjnan.

Joh-J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryeka, vb.

röjde ti; impf.

1112:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyck²a ¹or ²ta mycka v.

Rycka

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

rycka, vb.

Hatten bants fast i en rimj
i en hjiltje å så röjtes
stolana ongan.

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckavis

²ryckavis o. vanligare ryckavis, adv.

„ryckvis, periodvis, emellanåt

de kómmor ²ryckavis på (om en sjukdom)

Gotl.

di e tåsia ²ryckavis (om de sinnessjuka)

Uppåkra

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckvis

ryfjavis ryfjavis

emellanåt

ja har så ont i hoeded ryfjavis

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ryffsavis = hrykkia vrs ryckvis (Bacn) ryckvis

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckavis

i ryftavis:

han va dòli i ryftavis

Tottarp. L.P.

ja har rangérad hér lrta i ryckavis.

Tottarp. O.J.

1926. №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckavis II

i ryftsavis, nar sólen grinor, so
stænor ja.

Tollarp. H. S. (f. 58)

han hade jälp i rykavis, men èla
stó han den èna.

Burlöf L. A. (f 65)

ja han ónt i höeded i rykavis.

Burlöf. L. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckavis IV

han va lita héd i låsana i nykavis.

Tottarp. O.J.

han har jo lita ónt i nyggan i nykavis.

Burlöf. A.A.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggs. 1 en, bryggerg - a. 2 ana (5) = ryggfall, -

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggg

ryggs, -en, -a, -ana

(o. ryggj, nyare uttal); fllm i Bara hd.

ryggj ant. i Möllebega och Skabersjö.

äv. ryggs " "

1/ = ryggg på levande varelser

2/ = ryggg. baksida på föremål.

3/ åkerrygg, ej mycken plöjning som är mellan två fåror. åkerteg.

ryggs senast i aktstycke i Tottarp hos en medd. f. 1866.

1925. —

M253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. nar ja ligger po ryggen, so 1999. II.
for de ènte ònt. Tollarp A.J.

2. hon ligta en skosnùa a va flàd
i ryggen som et bàjetrùe.
(om Tiumpskäringen) Upsàhra. B.E.

3. han fik ligga skùlad a hada en
knùda po ryggen. Upsàhra. B.E.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1993 II

gnäl i ryggen, gnäll i ryggen =
vrk i ryggen. flen

fruen har liksom fad gnäl i
ryggen. Bara.
en fick arbeta so de knäga i ryggen.

Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ggg IV

di sa ad hom va lij et bägetrie
på rjjen men èlens sa hom
brå lid. (nämn. skogsmannen)

Skebesjö. S.A.O.

en kort välmalströja som slåp
mit på rjjen. Skebesjö P.A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja har ónt i rygg I
Bunløf.
han skod ryggen i vǽret som
en hàre.

Gótslöv Kyrkoby.

Euda ryj. Skabersjö.

kátten satte rýggen i vǽret a vèste
Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugg VI

du far vøred på ryggen.

Burlöf.

de jor gót på våra ryja, sion di i skanór, nar de rèjnar. talesätt.

Möllebega (ryj' her hår den tvetydiga betydelsen "människans ugg" och "åkerteg": skall vara M senare).

4/1 1928

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

199 VII

nær han kom hi̇m, so på nǿ̇ggen i
sæ̇ngen, a si̇n la̲ han a spæ̇jla si.

Bulöf. K.P.P.

va sɛ̇dor du̇ a ʃu̲dor nǿ̇gg e̲tor ?
Tollarp.

nær di sad a fnæ̇ta si på nǿ̇ggen, so sa̲ di:
va sɛ̇dor du̇ a vɛysar nǿ̇gg e̲tor ? Tollarp.

1932. Nr 253 Bara hd I Ingers. O.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1499
s.

te sýna te þa lýdzen,
so lijta han ék (n. þ.)
J. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1499

1993. 1en. -a. -ana

kåten sate 1993en i vénad
a vèste NL

L

1925

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yyy

kyddj,-en;a,-ana 1933

då man plöjer delas stycket
upp i kyddgar en åtta o tio
fm. i varje.

nu har ja snart plöjd en kyddj

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

12499
s.

12499 : även i bet. av racken

på ett yxhuvud : jfr c99.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggj

b.f. ryggjen

kattana di kröjte ryggjen

s. 177 M. & B

va kråged i ryggjen s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4499
s.

han lade en liten låda,
som han lade på kjolen

(om en kring- Tottarp N. H. f. 1865
vandrande "kattmakare")

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1499
s.

di sa han va fýd me bỳsan
på rỳggen (om en ivrig jägare)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

499
s.

sɔ̄an lɑ̄ mɑ ɔ̄fdjan mɑ
gɔ̄lad (i marken)

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggen

rygg, -en, -a, -ana

gnäll i ryggen = ryggvärk

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kygg

...men när ja vände ve
porten å fitt månen
po nyddjin ....

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygg

Du liddjör vel messt po ryddjin . . .

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lygg

Spöstraff: "ha spö, ha ris"
plåjta me nyddjen.

3206:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyggl s.

"Ryddj"

"ett stycke mellan tvenne slutfåror."

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1999, s.

ryddj

"Teg"

936:9

Nr 10963 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggg. s.

Sumed va de i min ongdåm,
då hade di mad såm hängjde
ve ryggjen, . . .

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flan e rag i rydd pen
säm itt tretal.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ryggg

De e ente farlet om de tar i äddjen får de kan slvias ud, men hade de vad i nyddjen hade de vad vare.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hygg

Han hade liddjed po
nyddjin i kakelons-
bäntjen ...

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

rydd|ja, -ar, -a, ade

lägga upp rygg|ning på taket

rygga

i da ska vi rydd|ja får de e
så lynt

M 948:12 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

rìgga, -ar. -a, -ad, förse takåsen
eller ryggningen av ett halmtak med ny
takhalm. : yngre rìgga.

rìgga tág. Hurlöv. Tottarp
Lomma

Även = lägga ut översta lagret i ett halmstack.

rygga en sták.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lygga II

gestägen hade di te a lyga

tägen me.

Burlöf. (Tåga)

ja frk en bonta hälm te a lygga

Tottarp (Hanna Svensson, f. 1858). 1942.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga III

di skola ha stáken fól, so di frk ryggad han me hálm; so frk de rèjra so mèet de vìla.

Wenitchög.

1944. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga

rygga, -ar, -a, -ad, föra bakåt
eller gå bakåt, backa; jfr rygga etc.
eller

rygga et lided grän! (ottarp
hon rygga si tebäga a jik.
Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggа II

åren ryg̱ga:

di ryg̱ga jo a kom ut̲d. Burlöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygga, vb.

Ryddja si

"gå baklänges"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggja, vb.

"Petri sång (1 Aug.) ryggjar alla gamla tejn."

947:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggbast

ryggabast-en

= ryggsenor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ryggabast

b.f. nyddjabasted ryggabästed

saorsnyggen

ja har fåd så ont i nyddjabasted

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggbast

b.f. ryggabåstad, senare

ryggabåstad; ryggraden

Tottorp

1922 253. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lygg-bos

lyggabo̱s, -ad

Löshalm varmet halmtak lyggas, be-
läggas i lyggningen.

1964 253. Hurlör, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ryggabåga
s.

ryggabåa, -an

en inrättning av trå varmed man transporterade halm upp på takåsen (rydnasyan) dessedd att rygga taket med.

Tollarp. Wendtshög

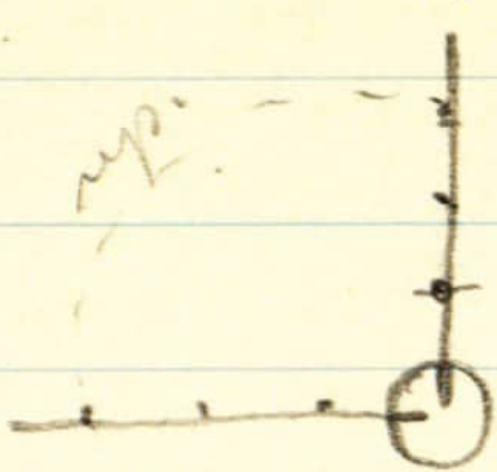
1c teckning

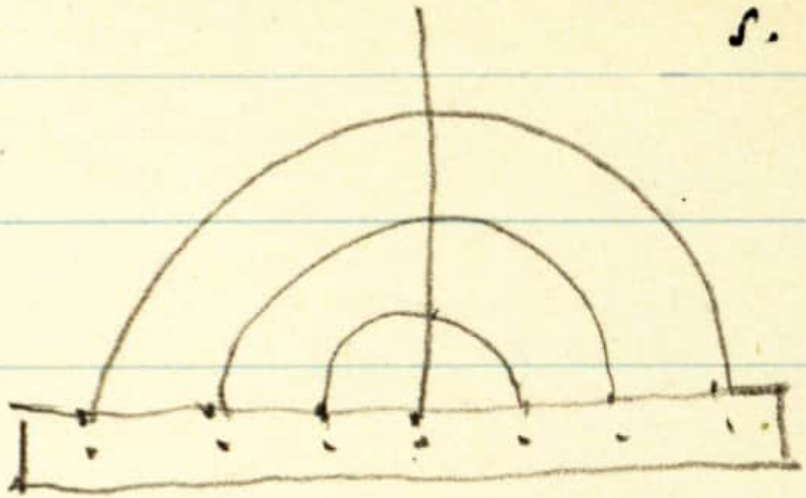
1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lyggabåga II.

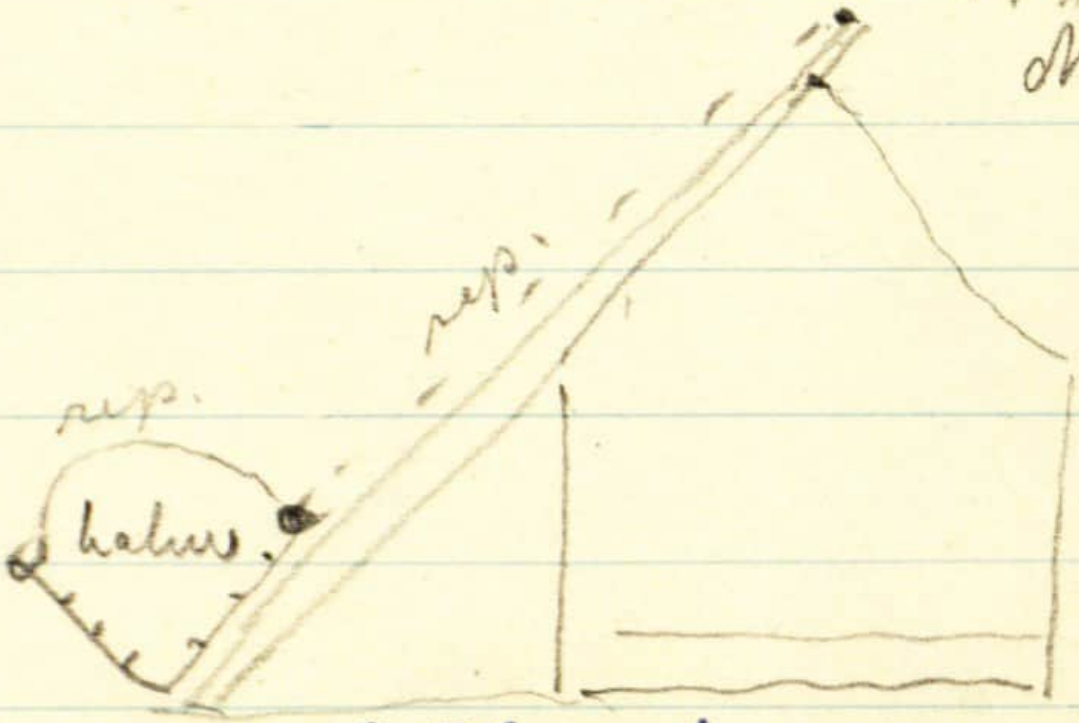
s.





Ryggåsarna.

Nerik kåg 8.



Teckning av
Karl Åkesson
fr. Nerstehög.

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ, -rd, -trä, -rn

(o. ryggaträ, vanl. uttal)

= rygga-trä på halmtak.

Lomma. Uppåkra

Dunlöv, Tottarp, Nevishög.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggatrå II

dan lau bås a ryggatrå på
gåuen (hâml. efter en storm)

Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygg trä II

di borra hål i nyggaträän a sate

pilepeiga tvärt ijänom.

Sotteng. O.J.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyggatnä

han jöne sål sina nyggatnä
so han hade forlåv.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggaträ ryggstaträ ryggträ

n. - ed = - na. ryggträ

ryggning ryggsning

n. - eu

Ryggstränarna äro tunga vedträn, som parvis förenas och läggas grensle över ryggningen för att binda halmen där.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2430 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggträ

ryddjaträ, -d, =, -na
grova trästocken över takåsen,
som höll fast den lösa halmen
å halmtaket.

Kan du bära upp fler ryddjaträ

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggaträ

ryggatra"-ed, ryggatra"-na

(i halmtak).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggben, - benen (pl.) o. -ären

ryggben (nyare uttal) = ryggrad

Hulén

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggmärg

ryggmärg, -en

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löjning 1928, Bara hd Bohuslän.

* ryggning

å. rygdnyg. -en

y. rygdnyg, yngst ryggnyg.

= ryggås: taksim och dess beläggning.

Lomma. Beslöv

di kona gåu läzs åd rygdnygen.

Lomma

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rygning, -en ryggning

1. règgning
= ryggning, ryggåsen på ett tak

när di gjer i sömne, so kan di gå
längs ed règgningen. Tollag.

règgningen börja svèja (bukta sig) Barlöf

Mer genuint: rèdning

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rgd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryggning

rygdrag, -en

takåsen, ryggåsen (ytterst ledd) och
dess betäckning. Tottarp.

de e val so höjt som te
rygdragen på huset. Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning

nyddjning, - en, - ar, - arna

lös halm i takåsen på halmtak

ni får läddja ny nyddjning

på taged

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggning, s.

ryggning-en -a- ana

ryggas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uyggning :

han aènt forqeyste si ad
ja jèk po uydneyan. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgning

"... då fick vi se itt
ilskrin sån for längs
ad sydkjrningen..."

IIII:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggskott

ryjskȯd, -ed

på visst sätt plöjd fura (ryj = ryggr. åkerteg): de två första fårorna vända mot varandra. Mölleberga.

ryggskȯd: Tollarp.

Obs. Ryggskott i bet. "ryggvärk heter gnäll i ryggen.

Nr 253 Bara hd. 1. Ingers.

1931-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggskott II

när di böja a plöja i miten,
so la di ór ryggskód.

Sollerup. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstycke

ryggsti'ka, -ad

1. bakstycke i väst.
2. ryggstöd på stol.

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyggstycke

lyggstétta, -ad, pl. =, -an

i yngre mål lyggstéka etc.

lyggstöd å stol; bakstycke i väst.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstycke

ryggastika, n., m. =

fläskstycke ur svinrygg.

dan skaus ryggastika som vi

groonsalta.

Tottarp. 14.f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1969 Ingemar Ingens 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstöt s.

ryggstö, -ed (ifr bagstyra)

du ska vëna på stólen a seda
ina ryggstöed imöd böaned, so
véjon du (sagt unter kontrapel)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggstöd
s.

ryggstö, -ad

Heter även bakstyre, spec. om stolar.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggtavla, s.

ryggtávla-n, ryggtávlor-na

öre över ryggtávlan,
en ryggtávla sa° dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryggtavla

ryggtávla, -an

Bulöf

Hällberga

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryffa² . ryfor¹ . raz . råged² . (v) = ryka

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka
v.

ryja. Lon. rag. rägad

ögana ryjon: om låg dimma över
ängarna.

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryja, -or, -ag, -aged

nar de rág aw bárjad ---

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

råg - ed

rökte

ryja, -dr. rog. rögad

de blåste så åsnen såg långa

väja

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

ryja råg råged

de ryjor i grydan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryja. ²or. rag. ²raged

(o. ²rygga. nyare uttal) = ryka

de rág aw kákelónen. Bulöf

de rygor aw kákelónen. "

de rág a fág a stòrna i séks ùkor.

Bulöf (möllaren).

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka II

ängarna ryjor = ängarna ryka.

sedes om låg dimma. som stod över ängarna.

Lyngby. end. N.L.

nels ålof kan frk syn på de råg so dånt.

Burlöf. B. H., Åkarp.

där nöre i byen, de råg so rålet. Burlöf.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers. B.-M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

forts.

i bet. „inte kunna behärska sig"

hon har vad so flý gålan, so
hon har räktat råged.

Burlöf (Kjesti Per Pål)

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eyka:

rög jöre de ál tíd.

Bulöf. B. H.

hon går so de ryjor omkrrg.

Bulöv. A. H.

Sk. pret. råg i Bara hds Dombok
1652 19/8 i ett mål fr. Bulöv.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

snöat om havsvattnets "blomning" på

förstommarna:

i blån so kan jön röged; de e

ljan de blen rèktet vårmt. sin

de kan röged, so kan di båda.

Lomma. (mor Jöns Bengts)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka:

skostenan ryjor

Burlöv (Sunnanå)

nu komor dan rad tog; de ryjor

Burlöv (S-å)

1949 167 Akie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka
v.

stå'ken han borja ly'ja,
so vi mote dra' ud hè'la
stå'ken på stå'kapla'sen
/oh./-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka
v.

nær de ljóa på vǽjen, so
ljóa de èna lǽ

Tottarp A. Hj:s.

30/4 1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>ryya</u> ry^3a^2 ryka

– er rõj ro^4j rõjed $rõ^3jed^2$

"Stuelänggan brände app i natt, men

de' har rõjed dår hela maremen."

Ryka.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka

én gæg so næg de, so di'
kona ènte vá dæn.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta

pust. rɔ̄g ud enfas.

jà ɔ̄d, so de rɔ̄g ūd po
bɔ̄ud ijɛ̄n, de mūlna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyka
v.

nygga, yngre för nyja.

de ska ènte va so nyt, so de
nygor i ènen.

(en bygge om sitt bröd)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka
v.

de e rolet a se' nar de
ry'jor ow skosten

m. f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka

som de ryjor ósa aw

gómpen ! (på en bil)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syka

i bet. gå förgäld. förtöras:

den va störa lölegon som såg

hål = blåsa omkull.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rycka

"Ängen tågar, ängen ungar,
ängen kyor."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara Hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyka v.

ɳ̀ʲja, -on. ɳ̀ag, ɳ̀ageɖ

ɖe slɔ̀jtes, a ɖe skɔ̀la ɳ̀ʲja

m.f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryka av

ryja äw. rög. rögad

hastigt gå av. byttas av. lossna.

Burlöf. (Emil Göransson. Svenska)

167. Rätt kv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykehål

ryjehål, -ed

hus el. rum där det ryker in ifrån skorstenen

Sollerup.

här ska vi sida i dita ryjehåled.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykhål

ryjhol, -ed

om rykande lampa.

den lampan e rt röktat ryjhol

Hällebarga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rykta 2
2 ryta . ar . -a, -ad /ol/ = ryka

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta

röjta, -as, -a, -ad

fllm. i Bara hd.

Lomma
Uppåkra, Hemlöv,
Tottarp Nevishög
Osarp

de e stöv so kalad, som ja har röjtad av hästen.

Lyngby.

nar ja hade ét, so skole ja ga nör a röjta kòorna. Tottarp, S. L.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta II

löjta, -ar. -a. -ad. yngre löjkta etc.

i bet. „vittja fiskredskap".

Lomma

1917 №253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta III

v.

Öj klokan fi:na a borja a

röjta a fö:na!

J. S.

Ja bler fö:r hi:ma a röjtar

hästana.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktа
v.

dø kaŋa man gø ø ènta
ha nan rók pø ø röjta
kréjen . /.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta
v.

rö̀jta -ar -a -ad

de e stö́v so kalad, som ja
kan rö̀jtad ow hésten.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckta
v.

röjta = ryckta röjta

a, -ar-, ad

ta å röjta dinne hästen

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta, v.

rȯ̀kta, -ar, -a, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta
v.

röjta röjta röjtad

rykta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykta

Att rykta kreaturen:
röjta, skrava, bussta.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̊flare ryktari -n, =, anså (n) : ryktare

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare

rö̀jtare, -n. -ar. -arna,

ryktare, koskötare. Allm. (i Skabujö: röjtore).

tjèna för rö̀jtare, tjäna såsom ryktare.

ja mö̀r har lègged hos rö̀jtaren i nät

(fragment av en skämtvisa). Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare II

... han tjöla på en mån som arbéta hos han, han va liksóm röjtare.

Lomma. N.M.

röjtaren hade vad lìde hos kräjen.

Tollarp. va vå de

dan bòde en röjtare — han hìde ?

Burlöf. B.M.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare III

en dom tösa som va röjtare

Bureå.

de va ju röjtaren som hade satt

den ihop.

Torsåker.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare:

dæn va en præg som knöckte
ifrå nöjtaren.

Tottarp. H. N.

anonspræsen va ja nöjtare te
jensbæjnts.

Tottarp J. J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare

röjtare, = ryktare röjtare

er, = , na

kalla po röjtaren dere midda

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syktare
s.

han hade en lysed röjtare

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyktalen S.

Han hälsen, höjtalen, han både
i lägenheden på den ene enen.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare

rö̀jtare. - en

rö̀jtaren e en rèjti fyl̲a hö̀z.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyltare, s.

kèjtara, -an, pl. =, -arna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare
s.

nöjtare -n
ryktare

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare

Benämning på person som
sköter djuren: stalldräng,
rejtare, syslepåg, fodermask.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktare bod

röj·tare bo - en - a - ana

mindre skjul ute i betes-
marken, vari ryktaren som-
martid låg om nätterna för
att vara till hands då° korna
kalvade,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö̲jtarehu̲s. -ed ryktarehus

= ryktarehus. ryktarens bostad.

/Tottarp/

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktarefolk

rö̀jtarefólk, -ed.

en ryktare och hans hustru.

Tottarp.

dær e nan rö̀jtarefólk ifra lä̀kalæ̀je som e komna dí̀d a bö̀.

1931 M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktarekammare

rö̀jtarekámare. - en,

kammare där en ryktare ligger.

Uppåkra.

a där va en röjtare. a kan láu

i röjtarekámaran.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktebörste

röjtebusste, -en; -a, -ana

tjöv en ny röjtebusste i stan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktebonde

nöjtebygste-n, nöjtebygsta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktbuske

rövjtebyske . -en . -a . -ana

jb buske

Bulöf. Tollerp. Nevitahög

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykte
s.

rykte, -ad, n.

den får hade ente rad
gott rykte om sig, så får.

P.H.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktskrapa

rö"jteskrava-n, rö"jteskravor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktstyg

röjtetyj. - id

lyktdon. Skrapa och borste.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktetyg

Att nykta kreaturen: röjta,
skrava, busta.
redskap härför: röjtetöj
(skrapa o borste)

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima (ō rēma) ½ or. ½ dr. d. (01: rymma ²rymma ²
/allm./

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynna
v.

rima, -or, rimde, rimd

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma, v.

rima rimde rimd

rymma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma III

so rinde han te Hovenhåm.

Jenaes

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima opp ri'ma op[4]. rymma upp

-er -e -t. rima óp

"Nu får du rima opp i stuan o lägga

allt po sin plass igen." "Har du rind

rungan po loen?"

Lägga allt på sin plats, ställa i ord-

ning, urrymma:

Jfr råra opp o. oppråsad.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
rima. -or, -de. -d = rymma
Burlöf. Tottorp.

2
vöjtepagen har rimd a
fjénsten i da. Tottorp. L.J. Dj.
månen e rímd ifra na. H. P.
Burlöf.
Även rima: Jenarp
Mölleberga. Mölleberga

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lymma.

1. Hon rände ifra sina föräldra.
Dalöf.

2. A dær va di som änte va rättat föla,
di försöjte a rämma. Essay.

3. So ble man hämma om nätten; nöfortiden
rämor di (räml. id hällop). Dalöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima si, -or, -de, -d, rymma sig

= gå rakt undan (om ett arbete)

de rimde si bra.

Nerikeshög

Mölleberga.

Kara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rymma ut

rena lid, rende, rend

Uppåka. Bankof.

ja har rend lid alt möjelet
här i kamaren.

Bankof.

№253 Bara hd. I.Ingers.

4/1 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sy mmer sig

sinnoh sinnor (med följande negation)
ett arbete som inte syns eller blir
något av.

de e itt arbej dänn ente sinnoh
si mied.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lynga

lägga . pl. -or

gammalt, dåligt hus.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 19 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryska

ryssja, -an, -or, -orna

yngre och vanligare ryska etc., fördelas inom

de jor got i nån ryska (säges om

medicinen etc./

ryssja ännu i Tottarp 1961

hos Joh. Jönsson, f. 1876.

№253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryjzTsa (krynkja) -an -or, -orna (s) = rynka

J.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hrynkja

rysja. -ar. -a. -ad (vb) = rypa

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Sa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka

rynkja, -r, rygtja

rynka

de jäkn vel gått i näv rynkja

= hjälpa något litet : om medicin.

1948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lynka
v.

lyggja -ar -a -ad

yngre lygka etc., särskilt i norr.

Formen lyggja i aktstagen hos L. P.,
Millesunga. f. 1853.

och i Tottarp hos Joh. Persson, Kabbarp.
f. 1876.

1943-61 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka, vb.

... å rynkja po nesan ...

imperfekt

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynka, vb.

rynja ynabrynorna

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kynka, v

Beteckning för skrynkla:

"kyntja."

309F:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynkeförkläde

rynkeförkla, -ad

rynkat förkläde.

Bunkeflo.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lynkeskinnad

a.

lyftsegad

med lynkigt skina.

i den näsaste sudan dan va

en gamal lyftsegad fäl. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rynkig

rynkad

allm.

Ebben ble so fnyrpeda a rynkeda.

bsarp.

i yngre mål: rynkad.

rynkad senast i akttaget i Tottarp 1961 hos
№ 253 Bara hd I. Ingers. /oh./-h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nynkig

Beteckning för vanprydande
vck: "nyntjd."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 rynkesärk

rynkesärk. -en -a -ana

Comma. Dunlör.

Rynkesärk, ett gammaldags fruntimmersplagg, tillkommen av upplod (Comma) el. upplåd (Dunlör) och nardél.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysa

De rysor i maj, men
va tro i den lilla
gråbban.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryssk

ryssk. ryss. pl. ryska

allm.

den förste maj ska här bli revolution.

– Å, di svenska arbetarna e väl inte

så dåna som di ryske!

– di ryska arbetarna, e di dåna?

(Samtal i april 1917) Kabbarp S. Tollarps sn.

1928 M253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysk n rysk (adj.) < ryska rysk

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ryska polskan

Ryska pólgan (ellen pólgan),
en dans som förekom ännu i mitten
av 1800 talet, men som vid århundradets
slut var avlagd. Dansades av 6
herrar och 3 fruntimmer, uppställda i
3 rader. Se vidare melodiupptecknin[illegible]
Lunds Universitets folkminnesarkiv, acc. nr.
200.

Tollagx

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig

rỳseli, ruta · rỳselat

de va jo rẽnt rỳselat.

Tottarp.

di tyte de va rỳselat rẽnt.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryslig II

de e ryselet va folk gar lided te
natvården nu fortiden.

Tollare (Persmagare).

1929. M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysliga. adv.

rysslig.

de e so rysslig tyst om nätterna

nar en inte kan sova.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryskigt

rỳselat

använt ss. förstärkande adverb:

ja får tàka so rỳselat mied for

tillegnàmed. Burlöf.

han forgrỳsteså so rỳselat.

Burlöf. H. P.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryktigt II

bénen di rika på han så rysslet.

Burlöf. L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysning

rysnɛŋ -an -ɔr -ɔrna

y. rysnɛŋ etc.

ja fɛk sɔna rysnɛŋɔr i krɔ́pan pɔ mi

Nentshög

dær jɛk kɔ̀la rysnɛŋɔr nɔ́rad

ryggen pɔ mi. Nentshög.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss
s.

lyss. -an. -a, -ana
i sing. lyssen ss. beteckning för den
lyckta krigsmakten.
lyssen kan skadad nöt et
ameriskt plån. Tottarp. J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryes
adv.

ryst

i förb. ryst gålen

vara rént ryst gålen ung: = vara
rent spritt(and) galen.

Bureå.

1918

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lyssbjälla

lyssbjäl-la .-an -or -orna

ett slags skärbjälla.

Tottarp. K.G.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryssja
(fiskredskap)

kusa, -n, -ar, -orna kusa

ja har satt en kusa i dammen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysta, vb.

rysste po hoeded, imprf.

= "Rucka på huvudet."

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kysta, v

... där bua bättjahästen å
gå åpp å gnia si
mod husen så ad di
kysstes, ...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rystas

Vår fröet var moget
skulle hören "rösstas"
(upprycka s.)

1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rytande

Han kom såm en

rytares skenvatta.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lytare

nytare . - n. pl. =. - arna

Lånt åp i smålan dan nytaren han båg
a åla kanses paga di spèlan på fiål.
(böjen av en gammal visa).

Burlöv - Tottarp

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvar
rå n rått : rått (adj.) = rå rå adj.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå
adj.

rå ell. rått, neutr. rått, pl. råa

fullm.

ja skola riva råa pantóflor a
sy pàsa a ligga på om nätorna.

(medl. mot öronsjukdom)

Burlöf. (Möllarp)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ra·barkad

ra°bárkad ra°bárkad

pl. ra°bárkade

de e en ra°bárkad fur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbåk. en, -a, -ana. (m.) råbock

ra bokker

Br

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock s.

ja sá en rabók som va fögad
i fjáslet

Tottarp N.H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock

rabók, -kn. -a. -ana

Skabersjö. Hölleberga

Gårslövs Kyrkoby, Bunkeflo. Torekov

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbock-stek

ä. rabókastäj, -en

y. rabókastäg, -en

Tottarp

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råby-påg

råbypåg, m. -a,

anv. om intern el. elev i Råby skyddshem (förr: Råby institut) vid Lund.

Uppåkra.

253. Bara hd. 1. Ingen 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råby-senap

råbysenop, -en

senap köpt från odlaren Carl Nilsson
i St. Råby vid Lund.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såld
s.

i bet. tillgångar, medel

man hade ènte sål så te a
slàjta en gås (d.v.s. jag sålde
alla gässen)

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå (u) ~ rådh råd

råd

han visste ingen rå (Bara)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

råu. -ud. råu. -un eller rå etc.

1/ råd, consilium

2/ botemedel. hjälp, utväg.

3/ i förb. ha råu, harråt (till en utgift)

gen. pl. råa i uttrycket

dæ blér vel nåd te råa (någon utväg)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Tolkaj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd. II.

råd = botemedel:

han mote söja botela, han fekk
jo råu av köya.

Kyby. H.P.

men di fek jort råu av ed.

Venitshög.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd III

di gå han nona ägj a lita smöe
eton som di hade náu te.

Burlöf. J. W.

hær fåns änte nan ån náu.

Flachsp. P. A.

dæra ingen án rå en a gå ued
a tjöja. Burlöf. J. W.

1927 M253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd IV

jå har ènte ro te a ligga a
betåla hår mèed som hélst for
en klòka.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd
s.

ja sòma, di som hade eð
te-ed, di jik ig på kaùen
(krogarna)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

rå i bet. tillgången, resursen

karénad tégel hade di fàtin
rå tz a fjùva

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd
s.

de har jä ènta rä te,
de far vä so læge.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

te råa = till förfogande.

man kan äta en time te
råa i stån, fören bösen går.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd
s.

rå i bet. tillgång, medel:

en hade knapt rå å fjöva en
kåga bröd om vintaren. (sagt
av en arbetare på tal om lågkonjunkturen
på 1930-talet)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd, a.

ja kan ènte rå a ha min
tø's hèma, for kan ska ha plå's
so fårt kan kan gåd a lést

Bara.

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radha
rå. rår. råde. råd. (vc) = råda, råta, rd.

råde stål: "rå sig opp"; han råde åuta med:
"han rådde icke med det" (Bure)

råa åm nåd "rå om någonting"

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda
v.

rå, rår, råda, råd

eller rått etc.

hade jå fått rå, so ----

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda:

den va en som rådde mi té,
ja skola tjova mdsåde ifra
svålov.

Tottarp A. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda
v.

rå

di stora ficky' rå

fr ovst s. 89

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda
v.

vi spåar man hären råar.

Tollare.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda

Han får ente om sjuttan
på kroppen.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 EKC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råda

Hon kågar å knejsar,
sån hon råde om
hala varden.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda för

rau. - r. råde, rad

i förb. ra för, rå för, vara skyldig till

de kan ja ente ra för. Allm

de rar ja ente för.

han rade ènte för ed. Bucl.

(Allm.)

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

råda för

Inga de råda han ju änte för

(= var oskyldig i) /Joh. 1.

han råde ju änte för -ad

/Joh. 1.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾåɾ inéd

ɾa̰ iné, ɾà̰de, ɾa̰d

so ɾa̰ɾ di iné de di skå.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda sig

råu si, råude, raud

(vanl. i förb. råu si sél, råda sig själv).

har ska mantro jins pårsen gåu,
om hån far råu si sél!

Knåstorp.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida sig II

nær han dó kom te højabrå so la
han hèstana ráu si sél.

Hulöf.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda om

i förb. ra om = äga, besitta · Vlm.

hon tröde hon råde om håla håven

Burlöf. U. P.

8/5 1932.

han råde närapå óm hèla

tòtaɣ. Tottaɣ.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda om
råda III

han hrde nels ånonsen som
råde óm dé stèled.

Burlöf. L. A.

vm ran óm den jören der som
åla dí húsen lígzor ?

Nevitshög.

stánstorpa krú de va en som hrde
ola nélsen, han råde óm de. "

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råd - del

rådel eller rådel

förfogande, förfoganderätt

han hade ènte de minsta

rådel över dé

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajuk j- -ed j-j- -en j (u) = rådjur (allm)
ra, djur
rådjurs

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådjur
s.

rådjur, n., pl. =

om männana, jänta a rådjur
di gå dan a bedan.

(mänd. i skogen)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1968 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådig
a.

reuth. rålat

tillrådligt

de e ènte rålat

Kulor

1962 253 Bara hyt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädlös

"Bättor brölös än rälös",
sa tjarrinjen, "tårde
bord me katten.

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rådstuga

best. f. rådstuan; även rastuan, Lomma Burlöf
= rådhus (om Malmö rådhus).

kan både i jörnan mellom
rådstuan a landsövdegatåsed.

Burlöf. H. P.

№253 Bara hd. I.Ingers.
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rug, rughes 1, -hus, (S) = råg (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg II

rúen han e grán. Kyby.

ver rú han borjad a gró.

Sottorp.

den foste máj ska rúen kona

dölja en kràga. [illegible] Kyrkeskrug

1927. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rig III

den dän di hog nu do skola
dan én höga a én ta öp a
én biga.

Burlöf. H. P.

nuen kan älci göd ud for mej.

Tollarp. A. J.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någ:

de va dan dån vi'
hag nä hèma

Tottarp A.N.

han stå hän a task nä me
plèjal. Tottarp. Joh.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någ.

nä

ja vil hå'lo:n hoga nä, en
ja vil seda trä'gt va et
jì'lasbö:n. Uppåkra.

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

s.

rw, -en

pjeta rw, hugga råg så att den huggna säden fallen mot den stående.
di pjèta rw - iblán mota di pjeta hàvra mé.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

hus, -en hus

åg

i maer ska vi hogga hus.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg, s.

ull, -an

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

s.

ru. -en

ruen sto ute (om huggen råg som inte var inbärgad)

M & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg, s.

rø - en

råg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någ. s.

Jins har ... fåd myllesäjtad
po Esatpenmyllan.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

..huen kåstar trettitvå
rikstalor tynjan...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågat

mujs, -ed, =, -en

hon går där ute å pläkkar mujs.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rågdrösa

rudrygsa -an, -a, -ana

hög av tröskat råg.

rygtorna fick i rudrygsana

Tottarp

253. Bara hd. 1. Inges 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nägdröse
s.

nudrysa -an, -a, -ana
utbredd hög av tröskat näg (vanligtvis
placerat på loftet)

kåtana möga si i nudrysana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råghalm

rughálm, -en

di hade en kvìga som sad a snøde
hobán; èla frk di bìga me rughálmen.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågkalm

rukálm

en vrǰa rukálm

1979 Kyrkheddinge, Bara hd

Hans Borggård 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råghöst

rughöst, -en = råghöna.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ruchpȯ̈st. -- en. (s): pȯ̈sthôrn rûghôst

rugh höstel

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rågkôst

ruhýsst-en

rågskörd.

(Da. rügkost).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågkōst, s.

ruhusten; b. form. sg.

94/7:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågbösta-tid

rukhýstatíd. - hn (mest i obest. f.)
= tiden för rågbörden.

bi rukhýstatíd (Burlöf).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågkaffe

rukáfe, -ed (anv. ss. surrogat)

kyrkheddinge. K.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rukle
Rågkli

rågkli s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

rökli.

rukli-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räglass

rulás, -ad. pl. =, -an

film

där man rulás tvärt över vägen

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjöl

rumél, -ål

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjöl, s.

rume'l -ed

råguˌmjö"l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å ägnyöl

ramél,- ed

här e ente mer ramél jen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lågmjöl s. n.

Runsel

3760:7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågmjölsgröt

rumélsgröd, -en

Bunlöv

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågrepa

rakrivera, -rj, -ork, -ra rensa

maskin att repa råg på, som skall

gagnas som långhalm till tak

de e bra långhalm sån den e gjord

po rakrivera

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågstubb

rustöbb-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rustifft, -d, —, en, (ny)tyske rughstykki

lågfäll

(allm)

Bn

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstyeke, s.

rustifja, -ad; pl. =, -ar

= råggfält

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågstycke

rustícke-d, rustícke-nk

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågstycke

å. rustiffa, -ad. pl. =, -an

y. rustika etc. = rågåker, -fält

fllm. i Bara hd.

dar vaen fjyv som jämde si i ut

rustika.

Tottarp.

han tegor a sawon rused åw si

ude i rustikad. Bunkeflo.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I äldsta tid till 1850-talet hade man ej mer än tre skiften: "Runvången, kornvången och trädan."

956:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råhet

råuhéd, -en

ant. i Lomma.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²ga, -n, -or, -orna, (s) röka
= röka s. (allm.)

B

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

råga -an -or -orna, s. råka

råka. (en båge.) Allm.

Gulda rågon B. T. Kkv. bage

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka
s.

råga

kråga, råga, rám, rån,
skåde, víva, hój, spór,
álika, úla, tí sláus fúla.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkall
adj.

neutr. rakált

pl. rákalt (om kall o fuktig väderlek)

de va rakált

Tottarp

dee rákalt i' da .

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkall

Gråvinter. "De e råkalt."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkregn

olika grader av vägnande:

"Rågrājn, hällrājn, ..."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk

/

råmilk -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk

råmilk, - en

efter kalvningen mjölkar kon
råmjölk ett par, tre dagar.

ni ska ha råmilk ti kalladans

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råmjölk

l. råmälk, -en

g. råmilk

mjölk som får av en ko som nyligen kalvat.

Allm.

1926 №253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'rängla, v.
= hörs oljud

rängla, -ade, -at (rossla?)

de rängla i knysted po kan,
så de höudes rent galet.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rångla

v,

ràŋla -ar -a -ad

rorda, genljuda

de ràŋlar i bryst. Samma Bulöf. Tollag
de ràŋlar i mâven. " "
de kan ôr ràŋla i en tôm
dråkaskôtz.

Bulöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194/
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rängla I

rängla -ar -a -ad

rossla, genljuda.

Kulöf (S.... ä)

de rängla i buksted.

1949 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× räingla II
v.

ja kan sóden fàrli tràsla i
bÿsted; de räzlar so ja kan
knäft dra ùnen.

Tottarp. A.J.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rås

rås i förb. gå på rås = gå omkring
från ett ena stället till ett andra, gå
omkring och tudda.

Tredjedå jul fick di på rås, åla
ägarpa dräga å hade mosikånt
förevä. Burlöf (J. N.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rås:

rås pl. råsor = rad, sträcka

långa, långa råsor. (t.ex. av rotfrukter, grönsaker) Tollare.

1935 - Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råå
s.

råå-en, råår-na

rad av betor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rås

gå på kås

gå från ett ställe och fortsätta till
andra och supa

han har gått på kås i flere da

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsa
v.

raˊsa raˊsa råsad
rada

raˊsa aˊpp

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råsa
s.

råsa -an -or -orna

vis mångdar ull i kardat skick

sö. fek di kàrdad i råsor

Sörslöv L.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsa, v.

Tbland "råsa(de)s" den,
ställdes på kant, när den
legat så en veckas tid, ...

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† råsa upp

råsa ó̲p̲, -ar, -a, -ad
el. pres. -er: Skaberjö

= rada upp; stöka till.

Bjuråg, Skaberjö.

1921 · N:253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röra rada

råda, -ade, -at

~~sätta~~ lägga upp på kant i långa rader
t. ex tegelstenar.

i mån av råda över läge

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsa opp rå'sa op⁴ råsa upp

-ar -a -ad råsa ôp

"Ta bored hade di råsad opp tall-
rika, kniva, brökagor hulter om bulter."
Vårdslöst placera varjehanda föremål
på första bästa lediga utrymme.

Jfr upp-råsad o. rima opp.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råsa upp

råsa op -a -ad

upprada; t. ex. om torvstycken till torkning.

P. A.

1947. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålocken

rasókor, -ed.

Alöv.

dæn va rasókoned pa den ène èn.

G. A.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åssa

kåssa, -ar, -ad

när man körde lång väg med
hästar å vagn stannade man och
folk och hästar fingo till bästa,
det kallades att kåssa.

när vi va komna halvejs, så
kåssa vi

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsten

råsten, en; -a, -ana

obränd lersten råsten

injo:rvädjana e åu råsten i huset

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsten

råstén, -en, -a, -na

eller (kollektivt) råstén, -en =

obränd tegel. Användes mycket under

1800 talet mitt såsom byggnadsmaterial.

(redan på 1820 talet i bortlagt omkr.

1880).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsten II

hen e sónin rástén ìyantè

Burlöv, Sunnanå

1942 Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råta

råda. -ar. -a. -ad

böla. giva "rätliga" gud ifrån sig.

Bulöf

han råda som böltawta fyr

(Bulltofta. by nära Malmö i Oxie hd)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

rȯ̀ta -ar -or -orna

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätta
s.

14.

Dan va so fult ma nytor; di
itk óp i sázan

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryta - h - or - orna = råtta

dæ e ryton i fjälaren . Österg.

.. dær står han i fred för boda
ryton a mäs (rad un en visa) Uppl.

dær ble smekane fölt me ryton.
Burlöf. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta II

när får a mår e börte, do dansar
rötorna på bård.

(ordsp.) Mölleberga
rötorna hade gått på bröen a hade
et öp ält målen. Tottarp. G. L.

so bejyga dem ga so mäga rötor ez.
Asuläf. B. H.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå nú en nýta i nát, so ska du
fa sød milk i maren tìlia,
nar du komor éz.

Bulöf (mor Malmborg)

ja vé ènte kan maza péza
kan fék, for kan skola lesa nýtorna
daneifrá, so di skola i stòra lýzor
daneifrá. Bulöf (mor Malmborg)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta IV

han för råttorna i svinahuset.
(Öden)

Tottarp. H.O.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta
s.

Vår mamman hade han nök
a jöra ine a java sytor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta

ja, dær va mús a rýtor,
so kàtana va so rædda forte
koma ózan

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta:

Ja skola se' han maga
nyton han hade tåd!

(om en hund)

Nr253 Burö'v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätta
s.

han hade fàzad en fémti
styken nyton. J. S.

Nr253 Burö, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått-a ; -n ; -ot ; -orna . (5) rätta

= råtta . uppåkra Lomma

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta

nytta-n, nyttor-na

na°tta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtta s.

dæi lǫ en dǫ́ nẏ̀ta, soin

hada kvǫ́ld si (kvåut sig)

J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtta, s.

nȧtonna hade ét ált målen,
a den va ènte mer en skònpan
ijän, a dän skole sälja ji te
svinen ...

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingels 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va nåttorna, som fjolda
dom daciftå
(om gäld, som blev obetbocliq på
grund av nåttornas härjningar).

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers
1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtta
s.

den va mjed me nytor i de'
hål'ed

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttbo

lyktebo' -et, pl. =, -en

Kulöv-Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätteböle

lyttebölle. -ad. pl. =, -an

1. lättbo. 2. hus hemsökt av lättor.

(2) vrå fröken, ja tyckor de e't

läktat lyttebölle. Tottarp

(ingaen till lärarinnan)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttebŏle

rȳ̀ttebȯ́le, -ed. pl. =, -en
=råttbo. flem. Uppåkra, Bunkeflo,
Tottarp, Kyrkhedninge

dær ert rȳ̀ttebȯ́le på Kȯ́en

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättebåle

fors.

rötebåle, hos yngre rötebåle,

ansvärt förakligt om hus, uppfyllt av

råtton.

Burlöf.

ja e lia nöjd om a bo i dettahär

rötebålad.

Åkarp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätteböle III

de va gó't a sle_pa ifrå dè_ta
gamla rè_tebö_led.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättebåle

rättebö"le – d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättfälla

rätte-fäl-a, -an, -or, -orna

allm.

1926. №253 Bara hu. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nättgift

nyttajift, -ad

han kom him me en pose nyttajift, a dé la já ud --- sin nar di hade ét nyttajifted, so ble di dölia a dé.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtthund

rȳtehȯz .-en. -a. -ana

i gngre mål rȯtehȯz etc.

Bualȯf.

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättehål

2 nyttehål, -et, -- hål, -en

=rätthålk, -en.

so fick vi tita i nyttehålen
om männana.

Burlöf. B. M.

Lomma. Burlöv. Torup. Hyby

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätthål s.

han hade en tämes aubäj vån
mången ma a tata nytehål

Tottarp V.S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätthål

ryttehåll-ed, ryttehåll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttkål

Han hade a jòra vèn
mànen en tìma a teta
rỳtahòl.

253. Tottarp. Bara hd
J. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättekrut. l
absenik

nyttekrud, -ed nyttekrud

ja han läjd nyttekrudti nyttorna

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättskrut

rötteskrud

arsenik

hon fårga si me rötteskrud.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttkrut

nyttekrud-ed

naåthgift, arsenik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättlort

ryttelort-en - a — ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt-lort

rötelört -en, -a, -ana

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nättlöst

s.

nyttalöst, pl. -a

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättmög

ä. rÿ̲ta mi̲ö̲j'. -ad

y. rÿ̲ta mi̲ö̲g

spilning efter rätton

dær va rÿ̲tamö̲g i' sadÿ̲sana

Tottarp

253. Bara hd. J. Ingers 67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättmig

rättamöj, -ad

exkrementer av råttor

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† råvalk

råválk, m.

rå, okyfsat kar.

en rèkti råválk.

Burlöv.

A.A.

1946. 25-3 Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råvalkad

råválkad, -ade. -ast

råbarkad. ohyfsad. hänsynslös.

hån e lìavel råválkadast.

Tottorp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råttan

fuktig: fokted, damped,
mogged, dåuen, råttan, ..

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

refja, -n- or -orna räcka

(o. reka. nyare uttal) Allm.

= räcka, d.v.s. fördigvärl tyg. tyggulle

di skolle ha vövd di lìneda

rèkorna te den fjèste maj. Dalsl.

dèzka rèkor. Dalsl. 4. p.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× räcka II
s.

di hade flera räkor som la på
bläjan. Bulöf (mor Malmborg, Åkarp)
han hade fått en stor reka tyj
ifra Larens Nils i Norano han
skola sy värdesklär åw.

Tollarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

s.

di hade åltid räkorna di

blèjte dæn.

Tottarp. H.S.

tösorna hade sylad fel i räkan.

Kullen B.L.

1945. Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säcka
s.

han hade vad i en ǽŋ a
stòled en sèka som la på
blégen. Bustör.

Obs. yngre mål: i äldre mål: æŋ,
sèffa, bléjan el. bléjen.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkka

räjfsa, räjfter. räjt. (v) = räcka

räjfsor

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ráelka, v.

ráɛ̀ʒa, -or, rǽgta, rǽgt

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

v.

räfsa, -or, räjta, räjt

sträcka sig o.d.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
v.

räʺtʃja räʺjte räʺjt
räʺcka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

rèfja . -an. -or. -ana

= rad, sträcka; ramsa

han kona räma lòja rèfjor.

(räml. Södra Skåne) Hällaberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka

räfta (yngre: räka). Lor (jfr. inf.).

räjte, räjt. Hlm.

di räjte ävanom fäded.

Nerikeshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka II
v.

i bet. förslå:

pöjana kan val röjt?

Tottarp. H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
v.

di' jɛk a tɔ̲ kɔ̀ŋalɔ̀nt - di'
kɔ̀ŋa ɛɛfja nó̲n a tɔ́.

Sottarp /oh./.

dɔ̲ ɛɔjta kan íŋ nɔ̀van a tɔ̲
vi̲ien. Sottarp. /oh./.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
s.

räckja, pl. -or

det fädigvända tygstycket el.
-längden
hon vävde -- -de grannaste
räckjor, som man ville ha

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka II
s.

de ble ti'en räckja, som hålon
inu.

F. vist 85.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
v.

ja räjta han növen a
skola hälsa ---

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, s

Sluta väven: fälla räckan

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräcka, vb.

kräjte si; impf.

= "Skräcka sig"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, vb.

räkkja si

= "Räcka ut handen"

räjte me näven

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, v

Viljan e go, men förmågan
rättjor ente.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka till

reka tí (rekor, rejte, rejt)

= räcka sig fram

Imp. rek tí, plur. rekor tí.

Á, rekor tí a tár! Tottarp.

vanligt uttryck när man bjuder folk att försé sig
el. ta för sig vid bordet.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcke

räcka, sträcka, sträcke. -ed. -a. -en

räck. ledstång (vid bron och trappor

m.m.)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råckebleka
s.

råkableja, -an

plats (i en äng) där nyvävda linne-
råckor lades ut till blekning.

hon hade mån råkableja. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† räckepinn

äldre räffjepiŋ -an -a -ana

yngre räkepiŋ etc.

fiskepinnen med något utskjutande huvud, varmed linnetrådar medelst hanken fästes vid marken, då de läggas till blekning.

Hälsingl.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låchepinn

kättjepinj, -en, -a, -ana

tälja(d)a pinnar som käcken
på bleckan fästes med.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd (adj.) < nrädder < rädd

rädd

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
adj.

rädd eller rädor.

komp. rädare Bandlör

ja ble rädor.

(Synonymer: haj; baj.)

du ska änte va räd, min pojke
så länsmanen. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di va rèda for a koma rädd II
nér dér. Kristoff.

vi va rént svèta, so vi va rèda.

Lomma. K.K.

di va so rèda so di rjöstes. Tollarp.

ja e ènte réd for a kryva díd. Barlöf
N.J.

sín han ja vad so réd for a ga
i mörke. Nevitshög.

1928. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd III

va rä'd om = aktsam om.

bi va rädda vär om sina bida.

Kurlöf. 6. R.

han va rä'd om sina läsepäga.

Möllebega.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd:

ad kon kona ble so rädd for
en ùla!

Tottep. A.N.

ja ble forskrämdon; ja ble rädon.

Bunlöv. C.L.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd:

dæn lègon dæ pɔ tågad a
mɔ̀ran, men jå e ènte nédon
for dèj.

Hemp 7

1964 253. Hurlöv, Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
adj.

han va rä'd for vä'nad,
at dan skola koma nad i =
han var rädd för att något /d. v.s.
skadligt/ skulle komma i vattnet.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
adj.

rädd, rädda. =

Ögad blev rädd

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd a-

dæ va ja räd væ gæ

(i en plats vid Torup där det spökade)

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädda
v.

rädda -ade -at -ad

Vi' fick rädad åla vara fjäston.
(näml. vid en elbåtstur)

Ja fick fämti kronor av hån, for de
ja räda hanses bönesläga.

1962. Bullö, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädda, v.

rèda -ar -a -ad.

de ènda di frk rèdad de va
et bo'r a tva stò'la
(näml. vid en elsvåda).

1966. 253. Tottarp. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädisfrö

radisefrö. N. =

Jöns Jöns sälma hade vad i stån.
so kom han ég om te vått. mån han
fiägte hega va han hade for ögane
i stån. „ ja skola ha leta radisefrö"
sa han.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näfsa
v.

fnes.

Ja gea a nøvsa løv i
tvægåen, a de vår håla
dån. Burlöv M.f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa
v.

lövsa. -'on. lövsta. lövst

ja går dan a lövsor om

dana.

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2

rövva eller rövva, -or. räfsa

Bara -p Nhg, Khn.

B. rövsta, rövst = räfsa.

ja grövar me fröndana a röver me kämen; skämtsamt yttrat om en gumma som har en mycket liten trädgårdstomt.

Skep i Hunlöf.

äv. rövva etc. i Hunlöf. e Nerijsbog, Hedeinge

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsa
råvsa II

So om mårænen va dær íl i mòrjan,
so kone di rövsa fråm åskan.

Tollerp.

ja hade rövst po fjòrægåren. Tollerp.

po sísta tíden fek han omkríg å rövsta
i hårvana. Tollerp.

1936 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsa III

vi mote rövsa hela stike me
hannivor.

Burlöf. B. H.

ja skölla a röste i hela trägarn.
(hå = hatta)

Burlöf. L. A.

dikone röst bläan öyan.

Tottarp. O. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa II

sín so röuste di ihópa
me hèstarívor.

Upptäkt

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa:

han va i låv ma a rövsta
a jöra fint.

Bulóv (nr 3)

Imperativ rövs!"

rövsa även hos S.L. omk. 1966.

1945. Badön 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa
v.

lösa i stäcka
(om hö). Tottarp. /oh./.

Jens Andersen kan ju lät på
tjörlagården å lösta. Tottarp 4nd./-a
1940

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa v

rävsa
v.

rö̲wsa, -or, rö̲wste, rö̲wst

hon har fjö̲rd me hèstarı́va
a rö̲́wst.

1947. 253. Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa v.

räfsa

v.

räwsa räwste räwst

räwsa räwsad

räfsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsa

rövsa, -or. rövste, röst

i bet. nagelfara, kiråttavisa, klandra.

han rövste dom.

Burlöf.

1/1 1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfsande

rø̀vsane, -ed

só va dæn sont rø̀vsane a fli̇sane
hæ̀r ùde po stè̀nana i framti̇den.

Bulöf. H. P.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ráfse

rȯvsh . -hd

hö som ráfsas upp , sedan allt dl óviga
blivit åkt hem; fflm. Dunlöv
Tottarp
dl sammanråvsade; handlingen att råvsa. Essarp
dær blę ęt par lås rȯvsh . Essarp.
(Å. N.)

Jfr: råvsa .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfse s.

× räwse

räwse-d

något samman räfst,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råfst

rǫust, -en

di holon rǫ́ust : given
uppsträckning.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛ̄j. ¹-an, ²-ɔr, -ɔrna. råka.
cl. ¹-ɔr

Lomma, Bunlöf

yngre rɛ̄g ete.

Styyja rɛ̄j, fånga råkor genom att
styka med en kär på havsbottnen.
yngre: stryga rɛ̄g. Lomma
Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råke

ra"je -d

salv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåkel

näˈkel - en, naˈkla - na
stor o. lång kar

en lång näˈkel

Slangord, relativt nytt. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkenskap.

räkenskap, -en. -or. -orna

(sent inlånat)

di skola föra räkenskap för året

Bulof

1925 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rākhåv

ā. rɛjhåw, -en. -a. -ana

ɣ. reghåw, reghåw.

Lomma

rɛjhåw, yngre reghåw Bunlöf (hlöf)

1937 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

råk-kejs

rækfjækjs, -en, -a, -ana

ɟ. regfjækjs etc., ett slags mindre råkhus.

Lomma

1932 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna räkna räkna räkna räkna

räkna räkna

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāknə

rèknə -ər -ə -əd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna

räkna -ar -a -ad

Nr 4481 Gerarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna
v.

pret.

de va en mången jär sad a
räkna dom (räml. bilarna på
vägen utanför) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna -ar-a-ad = räkna

även = räkna här en lek.

har du räknad dina tål ? Tollap

hoden i ål vården va de vi räkna ?

räkna på tavla, räkna på tavla.

Inf. passiv: räknes

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna II.

sǫ skǫla dæn rèknes pǫ kùlon.

Bunlöf. L.A.

han gǫ si ǽg te lǫ́g a lænde si'
a skrìva a rèkna.

Bunlöf. H.P.

dę far vel ósa rèknes!

Bunlöf. 6.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna
v.

räkna i bet. anse, hålla för
sgt

di va tré bröra, a di räda óm
byen, a di räkna fjòrkan for sin
stùra (om tre bröder i Tottarps kyrkby)

Tottarp
Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna, v.

räkna = hålla för, anse som

di räkna fjorkan som sin

stua (om tre bröder som hade

en sin gård i närheten av Tottarps k:a).

1966 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna efter

räkna ätor f. ätor

konstatera, finna ut

ja har räknad ätor, ad ---

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna efter

räkna åtor -ar -a -ad

de e en tåga sin ja låu hån
i bågjan a räkna åtor.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna på

rekna pó, -ar. -a. -ad

= ans. fórmena . Hellm

di rekna pó di forsór si ènte dó.

Skabensjö.

ja reknar pó han kome gad a
poslad óm srt ít. Tottenp. H.S.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna på II

di fick liasom en böl opa på
hänan, a nan di fick dän, so
rekna di på at di skola dö.

Tottarp. H.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers
12/7

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkna upp

rekna óp (böjn. som rèkna)

1. råkna upp i eg. bet.

2. framsäga, utantill uppläsa
(ökl ell vise ell ramsa).

de va en sladéga som fästrana
rekna óp. Dunlöf.

1926. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

räkna upp

ja räkna óp dom i hindan

Burlöv . L.R.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna ut

räkna ud -ar -a -ad

de kan en gamal fjärg
sida i en bäganön . a
räkna ud ! talesätt.

Gullov. J. A. P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkna ut

han hade räknad åd ---

= planerat, satt sig före.

Nr253 Burö v, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkneben

rèknebén, -ed

vid bordtens det av de tre benen på ett
trebent bord, som angiven ett efterfrågat
antal. Relativt nytt ord och begrepp.

vi hàde ett sont kæra trebénad bón
..... so hade di fègrana på bónad. so
fagga di bónad va som va rèknebénad.
so falt bónad nór på siàn.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räknebok

räknebåg. -en. pl. -bågar. -orna

1. läsbok i räkning. 2. räknehäfte.

Burlöf, Skabersjö.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låknesätt

(inlånet) läknesät, -ed. pl. =, -en

han kön ente mén en di
fina ägkla läknesäten.

Burlöv P. N.

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning

räkneri, -en (yngre: räkneri)
1. ämnet räkning. 2. uträkning, beräkning. 3. nota.
han gå dom örrätelse i
skiörneri a räkneri. (= undervisning)
Dalöf.

örrätta i räkneri. undervisa i r.
Dalöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning II

i bet. nota. faktura med pluv. räkningar.

ja har fått räkning i dag men ja har ännu betald. Burlöf (Åkarp).

ja har lika väl en räkning på fyra hundra kronor.

Burlöf (Åkarp).

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning III

di jäu oʃ dores
räknezon

0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkning s.

han han änte so bra ma
sina räkningar
(noter, fakturor)

Tottarp

253. Barakt. 1. Ingen 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

rǽli . adj., neutr . rǽlet

pl. rǽlia = "rålig"

rǽli mad . en rǽli prǽg (otyg), en rǽli visa (ful) . it rǽlet hus de va rǽlet (motbjudande . obehaglig) rǽlet vǽr . fult eller dåligt väder.

Bara Hem

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig. II.

dær va so nèved a rælet.

Uppåke.

Fèt a ræli vå han.

Tottarp.

ska vi driffa aw sæme kop som di Fète, rælie?

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig III

vi fɛk liga i ɛt kalt, rælet hol.

Burlöf.

de e ɛt rælet ås vi har fad hid.

Tottarp.

de e ɛt rælet a slåbed vær vi har.

Tottarp.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1927-28.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig, a.

"De va en räli håu vann
där va i hollan" sa hon

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig, a.

den rälie hanven

"Vänster hand"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig

Beteckning för brottslig:
"nypiskad, udstuderad
po leked fullvaggad, räli."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälig

Fult väder: "Kälet vär."

938:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nälig
adj.

nälig

otäck, ful

M. & B. s. 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig
adj.

reuta.

dœe e so rögad o rælat

m.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sälg
adj.

komp.

segarettrören e näliare an

rivarög e segarrarög

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rälig

tˌøsonna va hɔ̀bˌeda a rˌølia

linˌød -na

Summari (J. Ståhl)

1966 253. Bulög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nälighet
s.

nælihéd i bet. "elakhet":

de va bära nælihéd aw dom.

k. f. 1907 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× cålɨgt III

dæ̲r rò̲r̲e i bý̲e̲n, de rɑ́g so rœ́l̲e̲t.

Bulöf. B.14.

dɔ́ to̲r̲e ha̲n è̲nte glɔ́ rœ́l̲e̲t.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rälig IV

hœrva en grôv hide, en fét a

rœli grôvajœkel.

Burlöf. (Kenti Per Pål)

de va en rœli hœw pile vå la du

hœr gœd a trœmpad i.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålig I

de va rælet på bàkana på dén tiden.

Bunlöf. B. 14.

(hæ = kuslig!).

han så àlri nad rælet.

Nenitslög.

de va de rèliaste han hade vad mé på.

Hörsberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rœli. -et -ar -pl. rœlia. (adj.) ful. dålig, -t, -a

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räliga

adv.

rälia

= förfärligt.

Bara.

ènte so rälia mèed.

de e ènte so rälia lèye sin.

1925.

M253 Bara hd. I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rålighet
stygghet

råliked, - en

de e bara råliked än han, ad
han ente jäär ed

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rålighet

rælihéd, -en

= dålighet, otyg.

Ælasprí de skola va nen rælihéd
som vå i ået.

Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rälig t
adv.

rälet

fult. hemskt

den sen rälet ud

M & B s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.[1]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nāligt

adv.

nǣlat

spec. i bet. olägligt, till hinders.

dē tuēnd stō nǣlat.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nāligt
adv.

nǣlat = fult, illa

di' haa bo̲ad si' nǣlat á̲d.

Tottarp
M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råligt,
sdv.

rélet

dær stó so rélet me vån i gróven
(s: mycket, oerhört)
Åkep i Aurlöf.
nels kan lùtar so rélet.
Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råligt

adv. II.

han bé̲d han fà̲rlat rø̲lat i

hå̲nen (hå̲nen nyare uttal

fö hå̲nen)

Bulöf (Åkarp)

en kan sé̲ kar rø̲lat di kar bo̲red

si å̲d. Lomma.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåligt III

pétɔasen han svön jɔ sɔ nælat.

Tottarp. H.S.

han kræyde tí na sɔ nælat.

Tottarp. Joh.J.

1945 Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råligt
adv.

rælet

Bulöf.

du får gå ud, för du lurar so
kända rælet.

Bulöf (Sunnanå)

167 Dec 40.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rätligt

adv.

rélad

lomma. Hackarp

bära sa rélad ád.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rämpa

Ja visste vel ad byen hidde Rämpa men ja visste ente hår de rämpa hänad.

Obs. hj namn på lokalitet i nom Lyngby sn, men fingerat namn, 1063:16 som förekommer i talesätt.

l.l.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rään
s.

rän. genus obestämbart.

i utte. komma i rän = komma
i språng (om hästar)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna

S.

rènna. -an. -or. -orna

rånna. vattenrånna; år. = ~~vinda~~

flytande bäck eller dike.

Med tms. såsom tagrènna. stygrènna.

Allm. i Bara hd.

rènnan hår ve annars ägas gåm. Tottorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna II

S.

ja kan jårt en rèna, so vånad kan rèna imeLom hûsen.

Tottenp. O./.

dær va Liasòm en Liden rèna imèLom (hû = skåra, klyfta) Uppåka.

1939.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännа
s.

i bet. långsträckt fördjupning i halmtak, åstadkommen genom regnets inverkan.

han hår stopad ig dår som e rånor

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1968 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna, 1 rånna, 2 -or, -da, -d (v) = rånna,

rinna. (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rännа

rẽna -or. -de. -d -t, v.

1/ = rännа, springa flera.

2/ rinna : vänd rẽnor.

3/ transitivt, i uttrycket rẽna öp

= att ngta tammen garnstumpar.

Supinum -t endast i Lomma & Uppåkra

1/ nä rẽnor dn ingenstẽns (= håller dig hemma) Lomma.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna II

Gjänen har rånd.

Tottarp.

vånad har rånd ögan. Tottarp.

de rånor aw tågad a sin fejs de

te is. Tottarp.

ja har jört en rèna, so vånad kan

rèna imellom hüsen. Tottarp

№253 Bara ha. I.Ingers.

1926.-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna III

dær rènde jå so mèed hos hinge.

(= sprang) Burlöf. K.S.P.

Hjèran hade rènd ijènom

stygnrören. Burlöv. J.A.P.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna IV
v.

rènanes vån, rinnank vatten.

Allm.

vi arbæja so svèten rènde æw vos.

Tottep. G.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna, v

Beteckning för brunstig:

"värgalen, känna me vär."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rãnna, vb.

rãnna

"springa"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärka

" "

i bet. lärka

de läktat rären av ärad

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönna
v.

i bet. rinna:

vanad rände ifra damen
a ijenom trägården o méd i
almenhzan. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånna
v.

lèna i bet. "linna":

de lenor lèw a lenor på.

Burlöv S.L.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

i bet. rinna:

man kan änte veta om ölja
kan rena mä på vägana; den
kan gå hål på rören. Görslöv.
(en husägare omk. 1915, då han fick elektrisk
belysning).

Nr 23369 Görslöv Bara hd

1976 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pämma, v

~~Pmma~~: pämma = väka,
"han pämmor i väred," han
även betyda springa:
"han pämmor unkring."

III 3:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rämna, v

Rinna : rämna, "vanned
rämmor ad vejen."

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånna
v.

nä"nna nä"nnde nä"nnd

ninna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånna nél

lånna nól , lånda . lånd

lånna nél

vånd ånnol nól i klåkan

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råna till

råna tí, ránde, rand

rána till, skömma till.

när man blir gàmal, so rånor
de tí so fört (nåml. urinen)

Dalöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånna ut

rånna vid (rånnar, rånnde, rend)

1. = springa ut.

2. = rinna ut.

vånad han rend vid.

Tottorp.

1927. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
rånna ut

rånna tid, -de. -d

= rinna ut.

de rende tid ad en liden

Hektåda.

Uppåkra (rånl. vattnet)

S. P.

№253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännande
s.

rännare, s., mörkt el.
obehörigt spionerande.

nä fan de va slut ma dedär rännard.
Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännande

rännare. -ed

Springgarde i gärna med bibetydelsen av
ondskefull eller besvärlig springande.

det ert förbiränd rännare på dej

Hultsf. J. K. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännarebacken,

b. 57.

soken e po kännarebacken

= "Solnedgång"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. Sännareräkning

sännarafjärry.-en

"skvallertant"

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännedrag

rännedra, -d

smal räna där vatten rinner
ständigt.

där va ett rännedra dom där
vusste änjakälla i.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännekunda

rännekunda, -nj- och, - omm
rännekunda

kunna som inte håller

linj mätet å slå ente kännekunder

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännekäring, s.

rännetjärning

subst. avledd av verbet ränna = springa.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå'nneskita

rå"nnesjita-n = d'anke'.

formen med -t- resp. på'v.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

renegida. - n rännesjuka

= Diarré

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåreskita

tårefigida. -an

1. eg. diarré, lös avföring.

2. ss. blomsternamn = Galium Verum
(= bärnamnög i andra skånska mål)

1946. 367 Sunnanå i Burlöv. Ocie 45

2

rhnisy . -hn rånning

= rännig (vårnadstem)

genuint?

253 I. Ingers 1921-1931. Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänne snara

rännesnöra, -n, -or, -orna (s) = †rännesnäja

= rännsnara (Bro)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

fBa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

rännsnäsja

rännesnäsja. -an. -or. -orna

lomma

= rännsnara.

rännesnöra etc.

Tollarp, Burlöf. Möllebuga Bara

1936 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rännesnäja II

kan hägde si i en rännesnära.

Bulof.

kan dú änte jora som din pág
a ledza rännesnéran om hálsen?
(yttrat vid en häftig ordväxling) Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännskäja III

de va bära rèkti vänli rännskära.

Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännesot

rännesöd, -en

ett slags sot (flytsot?)

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännsten, s.

ränn'nesten - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånsten

rånestén, -en, -a, -ana

Ullm.

sǫ́ fik de rena úd i rånestènen.

Burlöf.

den va hǫ́l i vägen som fik úd i rånesténen. Burlöf (Alöf)

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånnsten II

dær va en rènnastèn som va
lájd ma stén.

Uppråka.

vånnd rènde nån óm i rènnastènen.

Tottarp. H.N.

dær va én av di stòre sùdanna lå
å plàska i rènnastènan.

Tottarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånasten

den slå di ud i lena-

stenana

a

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränstenshål

ränestenshall-ed

ränestenshall-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännstenshål

rännestenshål, -ed.

avloppshål i väggen under vasken.

Vorpilana skola kryva ig ad rännestenshöled.

(Totens)

1925 №253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånestenshål II

dær kom en varsil a stak
nøsen ig i rånestenshòled.

Flackarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnestenshål III

Katten kryr ijönom
rönnestenshålet

Nevitshög

1949, 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rämstenshål

Po itt ställe lå han å
snarka i rämstenshalled..

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännestenstråd

b.f. rännestenstråd

benämning på ett fruktträd som stod
där rännstenen fr. köket gick ut
i trädgården

Tollarp (Kobberg 1 46)

1928 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännetid

rännetid, -en

tid att löpa (för hundar)

de e änte rännetid enn

Lomma

1964

253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rännetjuden

rènnetør, -ed, pl. =, -en

ett slags tjuder, så beskaffat att det tjudrade kreaturet kan förflytta sig på en längre sträcka, här en tjudarpåle (tørpél) vid varje ända och en ring vari djuret är tjudrat; användes t. ex. för får som stå tjudrade vid diken (grøvor)

Tottarp.
Bureå

fæunen di va i rènnetør.

(Theorin) J.

1935. Nr 253 Bara hd I Im[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännetjuden

rännetor-ed

löplina

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länta
s.

länta – n; or, – orna

de inre organen i kreatur
vid slakt.

länta – an – or
– orna

vill du gå och ta mot länta

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räntа, -ade, -ad

ge lön för möda

räntа
v.
räntа

huen sade ud ti å räntа bra i år

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råˈnta

råˈnta -n

innanmåˈtet vid slakt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta
v.

ränta ränta räntad

ge avkastning

panträfflorna räntar
bra i år

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rãnta

rènta, -an

di kan àlri fa rènta fon dones

pæja. Bunlöf. Jönköping. Åhsp.

di betalde àlri rènta, di som

æjde han pæja. Bunlöf. H. P.

rèntorna va jo höja på den tiden. Tottorp.

1927 – №253 Bara hd. I.Ingers. H. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råntа

v.

rènta -ar -a -ad

giva igen (om utsäde)

sǽen den rènta ènte so dǫ̀lat.

Tottarp. O. J.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rånta hån

rånta hån, -ar. -a. -ad

båra hån. båra åstad: kanske endast i talesättet

ja vrste bjen hade rènte men
ja vrste rènte hade rånta hån.

Lomma

1916 N:253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räntelig

ränteli räntelet

pl. räntelia

givande god avkastning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läntepengen 5.

Pl. läntepäja

Ja hade en mörbrun som va
snikan i valtjäja; vi tjänade dä
a betalte läntepäja.

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärteperga
S.

pl. lärteplägga

han hade lädlänt i åla kläga
a jik omkrig a kavvda lärteplägga

Burlöv (Hanna Persson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räntepengar

räntepéya, -ana, räntemedel

Burlöf. Kyrkhedninge

räntepéyana e öpsajda! ~~Burlöf.~~ Kyrkhedninge

dæ har ènte betald räntepéya

sin fjuge it (1921.) Burlöf - K.P.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925-12 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råntepengan

ja vēd ja har betalt rèntapèya
vært åen.

Bulöf. k.p.p.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät

Krågeda stråja e onte rätta..

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätə

rèta, -ar. -a. -ad.

Allm.

di hade rètad fèled = de hade
rätat rägången.

Tottag.

vèjen ska fåntane ble rètad.

Burlöf.

di rèta länsvèjen "

1926. N:253 Para hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta II

han e ènte rètad; han e lia krögad;
han har vad lia krögad ål tid.
(om en väg)

Uppåkra. O. N.

di rèta länsvägen imellom lön a
kalinan.

Uppåkra. S. P.

1927 №253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta

pl̂ta, -ar, -a, -ad, (vb) = slåta

(allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta, vb.

rätta åpp si

rätta po si

"Resa sig"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Anaersson 193i. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

S.

rätt, -en, = rättighet

1. de ejör fula rätt. Flaskeng.

2. de va en sajdon rätt (= en självklen rättighet)
de va en sæjdon rett! Tottarp. Ant. fr. Hunlöv & Hyby.

3. di har inte bevägad dores rätt
Hovitshög.

jfr × riktighet

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt II
s.

lömena skole åltid bö hön; de
va en sajdor rät.

Burlöf. (Åkarp)

№253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

i förb. ta rät på = besegra. övervinna

(i tillägsmål) Ellm.

de va nån. han hade tad rät på na

Dunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtte
s. x

han skola ja for nèta. a
Øjen di urle ja ènte gǽn

(om Åsumspågen)

x) i bet. inför häxaprätten

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
s.

di skola ha smägapöjlsa; de
va en söjdon nät (a en
sagd nätt = en självklar nättighet)

253. Tottarp. Barn kl. 1. Ingen 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

rätt, -an

i bet. rättighet.

de va en sæjdon rätt = en sagd rätt " = en självklar rättighet.

Möllberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

5.

. di komme inte komma ti
ro . för än di fåd
ställd ti rätta fårr si.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

s.

Tjistena å ja motte tibaga
ijen å få rätt po hanom.

[= . . . leta rätt på honom]

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

S.

..sån hade vad lea i
sin da å ente jort
rätt fån si po itt
ellor anned vis,..

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

adv.

komp. rättare

i förb. rättare sagd (än man förutsägen ett yttrande)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

rät som han sád, slå han
séen i bárad

Burlöv V.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
adv.

i förb. nét te pás

= just nu, nätt och jämnt, precis då.

vi va nét te pás komna hém.

Budör

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

i förb. även tom. med sin rätt,

d. v. s. med högre ålder följer kraftlöshet.

Möllebergа.

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

rät. pl. -or, i bet. maträtt

di hade fina rätor på bröllopet

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
s.

rätt

i' rätt.

ta si' te rätta = själv taga sin rätt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

rätt. 1/= rättvist

de har inte gjord rätt te vräja.
Uppåkra.

2/= rakt, direkt:
de räjna rätt nör po kräjan.
Bara hd Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt II
ask.

i bet. medsols:

han jrk. rôntanom. fjòrkan fjýst
rét a sín jrk. han pa hínt hó'led
tvá gànga.

Burlöf. L.-A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt IV

a IV.

rät op a nór, rätt upp och ner.
säges kosmeringarna stå när de äro ställda
så att en linje pekar mot himmelen och
en mot marken. Jfr. i skritt.

Barlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

1943 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått III

adv.

i förb. rét te pás = rått lik pass

Bunäv. Tottarp, Vemmenhög, Hyby m. fl.

deskol̲a ènte bl̲e me̲r en rét te

pás ʃexdaåd, som di sa.

Bunäf - P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adv.

i förb. rätt te pås (rätt e jämnt)
ja komor ihuí dän mé, men de
e kùte mer en rätt te pås.

Möllberga. J. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
ar.

de va nämor for vós
a ga rét nórad.

Tottarp Joh. Jn

1916 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt
adv.

rät (id mera eftertryck)
annars: lät

a rät va de vá so stàna
maſinen.

Töttarp. /oh./-n.

Nr 253 Bara hd l.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt adv.

Rätt va de va sto solen åpp

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rest adj. rätter = rätt. o rått rått

de e jo åse de rèta (Hyby) adj.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adj.

rat i bet. rättrådigt

de sjögan ator fåfor – dan
e nåd han har jört, som änte
va rät.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt, adj.

Ja en ska ha hoeded po
den rätta ämnen når en
har såddent får si.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
adj.

rät, rena. =

rättvis, rättfärdig.

de va ènta rät, tyta jä po stälnetyan.

Genap.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta
v.

" "

i bet. räta

di e ude a rätar vägjana

(om personal som staken ut en rakare vägsträcka)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

l. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²tta
s.

ra"tta -n

ra"tsida

ra"ttan a° vra°ngan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta sig efter

rèta si ętor , -ar -a -ad

taga rättelse av

sódant rèta vi vos àłri ętor. Sollerup.

já, mánitsen, dén kan dær ìzen

rèta si ętor.

Burlöf.

já rètar mi ętor nar de pívor po bánfabriked.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers. Burlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättande(s)

adj.

rätanes . (predikativt)

med rak och stolt gång

di va lit rätanes av si

(om en familj, som härstammade från en soldat)

1967 253. Bunkeflo, Bara hd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättare, s

Förman i arbete: "rättare, gårsdräng, förmansdräng."

rättare ej genuint! J.A.

förmansdräng: bör vara

fårmansdräng.

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättebära
v.

rättebära - bär - bär - bärad

tillrättavisa, anvisa, instruera.

Bunkeflo. Möllebuga.

di skola taka té for di rättebär

dom.

253 Bara hd.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rättebänning

rättebänning, -en

tillrättavisning, instruktion, anvisning

Möllebuga

Bulbo

2553 Karup hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rätterera

reterera, -ar. -a, -ad

= ställa till rätta; i ordning ställa.

(felaktig bildning till adj. rätt efter mönstret av reparera och andra ord på -era).

ja ska reterera mina pöjs. Torbjörn

han reterera sin fjäla. Bråsjön.

M253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rätterera

reterera si = flytta sig, ända läge,
komma i rätt läge.

han kom for lått ud i morårad,
han kone ènte reterera si.
(om en häst)

Bara.

1925. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rättarna III.

när han fått, so kone han ènte

retterèra si sèl.

Burlöf. B.M.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt fram
adj.

rét-fram-

enkel och okonstlad; som icke förställer sig.
Allm -

N. N. e so rét-fram-.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rättframsgubbe

rétframsgòbe, m.

enkel och okonstlad [åldre] allmoge-
man.
já, de va han vèn, for de va
en rétframsgòbe. J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättframt

adv.

rétframt

dejk so fàselet rétframt tí.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätlighet
S.

ja kan fåd näktiked a
ga óp på kålen nái ja vil

Tottarp kv. f. 1849.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättne

adv.

rètne

= rått nu ; om en stund, inom kort.

ja kómer rètne.

Torlarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått till pass,
adv.

rét te pá's

ja komon na rét te pá's
i'hú.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rått till pass
adv.

rät te pás
= rätt och jämn
man kan rät te pás koma
dom ihé.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätvis
a.

pl.

i e bra mäna böa två, a natulja

Tottarp ★ N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfftvis

rettvis (adj.) - rättvis

rättvis

№ 248 Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rättvisa, s

Rättvisan e besväli å
håla, men den gåe
länjst fram.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättvist
adv.

rätvíst

vår hära ska dÿma rätvíst.

Bara.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv, -1 ow, -a, -2 ana, (s) råv

= råv (rolen)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövv ! en ² a - ana = rävv

Uttalas numera, isynnerhet i norra
delen av härad. rööv. för att
undvika tvetydighet.

en gammal rövv (Skällsvad)

de va en rèkti gammal rövv. Burlöp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv II

hær va en som hedde pærånorsen,
en råv får ja si.

Burlöf. B. M.

nær man har sködad en råv, so
vänor han si om én gång, égan han
fálor. Tottorp. (m. f. 1899)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāv

Han e nåck så gammal
rāu, så han lar ente
jäss skrämma si.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv s.

råv, -an; -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råv

råv-en – a – ana

råv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läveri

näveri – ed

bedrägeri

de e näveri alltihopp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råvamålte

å. råvamåte, -ed

ty. råvamåte, -ed

tillstånd av mättnad, när man blivit bjuden på en riklig måltid.

ja, si et råvamåte.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcanakke

säjs om den, som vill lura och bedraga andra

de e en räkkti räcanakke

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råvarumpa

råvarompa -n råvarompa
råvarompor -na tordt vara den gen. formen

fråken (olika arter av Equisetum)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāusa úpp

rǭusa óp

samla ihop gm att rāusa.

ja han rǭusad óp flęra

kǫ̀na-fǫ̀la.

Burlöv M.f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råvsmäll

råvesmä"ll - en - a - ana

segelgarn med knutar som
flä"tades in i pisksnä"rtens
yttersta del för att ge en
smä"ll.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aāvstreck

ra"vastra"j-en - a - ana

ra"vstreck

de e ba°na ra"vastra"ja

åv hinge.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

räva-strekar

räcastkäja, -ana

bedrägeli

han tåntjor ente po annad
än räcastkeja

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövastrèja. - ana (pl.)

"rävstreck", ~~tvärstreck~~; bovstreck.

di hade moza rövastrèja

för sì!

Aulèn

rövastrèja: Skabenjö.

Dara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rävatäva

rÒvatÓva, -an. -or. -orna

= rävhona

Aulöf - Tottorp - Nerikshög

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råv-tåva

rö"va-ta"va-n

rö"va-ta"vor-na

ra"vhona

rö"va-ta"van jinn si, de
bler nä°ck bö"st.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävunge

rövvåxa - ka - a - ana

Burlöv - Tollarp

Initialerna R. U. på medlemsmärket hos en socialdemokratisk ungdomsklubb ("Röd ungdom") sades på spe vara = rövvåxa omk. 1915.

253 Barakl

ant. 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôd

rø, røt, rùa . flem.
även røor .

ilane rø , eldrod . Lomma .

di tapétorna va rént rùa .

Bunlöf .

so va hær tøst pila ; de va røt .

Bara hd Bunlöf .

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd III

én kvél sáu ja en höy i stálen
me röa yjen.

Uppåkra.

köen stö nze i lön; de va en röor kö.

Burlöf.

den nýt i véston, känge de betyon
vi fan nätafrýst.

Torup. O. J.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rød IV

deva rø sten = rød tegelsten

Tollarp.

1941 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôd II

glôane nǿ = glôdrôd

Nevitaløg

1949. Band 1d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôd
adj.

Ja kan ènte se et nyt hûs
nu hùsded .

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd I

rø. reute- ryt

rar de e ryt i röstor rar sölen
gar nör, so betýdor de störm.

Lyngby.

---

rar de e ryt i röstor om mànana,
so betýdor de bést.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rø. rödher u rø̄t μ. rø̄a². (ærj) = rōd

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

rö" , ryth , pl. rö"a
rö"d

rö" saum en ra"v

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd, a.

Flågen ysla si å po fem röa
menutor va han i lasana,

. . .

934: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

Rödglödgad: glo rö, ...

////:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

eldröd: ilane rö, ...

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd

"Häred e så nytt, så
de kan ta il."

IIII: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôd, a.

so hada ja rǿa blòmen hǽr;
di han skàdana tǽd for
lèga sín. /. S.

Bulón

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta, s.

rö"béda-n, rö"bédor-na

sylta a° rö"bédor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôbeta

rœbéda, -an, -or, -orna

fllm. i Bara hd.

sỳlta a rœbédor.

te méda do hade vi sỳlta a rœbédor.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta II

Även rubéda ete., ant. i Tollarp.

di frk sylta a rubédor a smör
a bröd a rísengröd.

H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta, s.

sulta me rybidor

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta
s.

pl. röbedor

Fr vst 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta

Sin bleu de sylta å sybeder..

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbeta s.

Man odlade: guleruddor, röbedor,

. . .

956:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rö'bedefan

rö"bédefan-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbetsbuck

rotbédebönk, -en

som nyé bära en rotbédebönk.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödblommig

roblömed, reut. =

kv. i bet. „rödlett".

Burlöv. A. K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödblossande

röblósanes . adj. = blossand röd

Hurlöf 16/10 1932.

Tottarp 6/1 1929.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöbbosig

a.

nobbósad

han va nobbósad i sýnan

Möllebergа 14. f. 1902

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrokig

robrägad, neutr. =, pl. -ade

allm. i Bara hd

Lomma. Uppåkra. Burlöv. Tottarp
m. fl.

när ska vi börja tjöra över
den robrägade kåtan. Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrokig

..å så va de en röbråjed kal, . . .

1165:3

Lyngby

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrokig.

Di e sån två röbrägeda

tjör.

1493:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödhaket

rö"braged rö"braged

pl. rö"brageda

rö"brageda kjol

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrusad

rödbrusad adj. (pl. -a)

rödbrusig d. v. s. rödlätt.

rödmussig.

Ordet användes

icke i någon oförklarlig betydelse.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i Huset

rö"bruséd rö"bruséd

pl. rö"bruséda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödbrusig, a.

... å mannana bäja å ble röbruseda å höjrustade.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödhöstare

rö"bryssta:re -n

rö"dhake

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rödded

m. fl. o. v. =

rödded, a-ade, - ast

rödaktig

han e rödded i toed

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röd-dragig

rödrägad

= rödskimmig

en rödrägad kö.

Burlöf

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödraket

nödraged nödraged

pl. nödrageda

nödstrimmig

himmelen e sa° nödraged

i gsstor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôt-lynga

rödöuja, -n

järnigt vatten avsätter rödöuja

ja eute där, fare där e rödöuja

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödfärg

s.

rofärj, -en

Burlöf., Hyby, Lyngby

Den röfärj (yngre!)

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödgröt

rågröd, -en

tjockgröt.

rågröd a risengröd ihopa

(d.v.s. som åtas på samma tallrik; anses som en särskild delikatess).

№253 Bara hd. I.Ingers.

1925 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödgrót II

Denna rätt förekom inte bland allmogen före mitten av 1800 talet; därav citatet:

azvöjna a rögrod hàda di ènte i mín opvöjst

(yttrande av en man i Mosshedding, beryds sn, numera avliden)

Nr 253 Bara hd I.Ingers

ant. 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödgrot

rö"gröd-en

saftkrä"m

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhuvad
a.

rökgård

med rött huvud (eg. hår)

Bara

Nr 15762 Bara Bara I.

Ingemar Ingers 1974–76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötthuvad
a.

rohåad
med rött huvud (hår)
för ångorsen snåka om den
rohåade flägan i ångs måsa.
(en spökgestalt) Kabbunga i Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rödhuvad

rohåad

egentl. med rött huvud; här i bet. med röd
mössa; kan ev. också vara = med rött hår

Lomma. Burlöv. Tottarp.

a dær va en rohåad kår som språnt
ive en rö mysa iblan mäskekåren.

K. R. Lomma.

1928 N253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhuvad II

hagen blikst hade traft för
den rohoade pagen, a han
ble kymi rent.

Burlöv. H. P.

jbr III

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhuvad III

den rökklädde pågen,

en spökgestalt som grasserade å Kabbarp

i n:r 7, Tottarps sn

253 Barakd

31/3 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidhårat

rohåad

dæn ùde i ràms màsa dæn
va en di kala „den rohåade
påjen". (en spökgestalt)

Kabbarp i Tottarps sn

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhårad

rohårad, adj: = rödhårig

neutr. -d, pl. -a tr väl i best.

form obest. form.

So va dæ en rohårad kår a va

lærare, han va ènte presis

otrevli, va han nåe hèlle.

Burlöf (Alingsås) Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rõthårad

rohårad

rõthårig.

Sunnanå i Bulöf.

den lille sàntesen va en liden,
rohårad kår.

1933.

367. Otte kv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödja, v.

rödda, -ade, -at, -ad

röja.

han rödde ett helt tönnelass

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röja

rödja -ar-a-ad

Tottarp. (A. J. Kabbarp)

K. L., Tottarp.

den ble rödjad kål = bortröjt, undanröjt (om gammal halm).

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödja

rödja, -ar, -a, -ad

eller röda etc.

Ånors har rödjad gården

(hön = rynt upp, rynt ut)

Burlöf.

röda ut kåta mej.. Burlöf.

1916 №253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd/a

rȳ/ja, -ar. -a. -ad

rödja, röja; undanskaffa, rymma ut.

Burlöf..

7/12 15 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödklöver, s.

ˈröˑkloˑwer-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlagd

rölájd eller röläjd

= rödaktig, rödlett

1916. №253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlagd

rolæjd

rödaktig. rödlett.

Tottep.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlakan

rölägen rödlakan

= rödlakan, ett konstvävnadsmönster

vova rölägen, /Lomma/

rölägen: Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödlätt

nö"lä"tt, nö"lä"tt

pl. nö"lä"tta

nödaktig

Jönens glytta e nö"lä"tta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödmaj

/
rö"maj-en
majviva (Primula farinosa)

vi jick a° plåcka rö"maj
inge ve Galtesjo"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövmåla
v.

lövmåla -an, -a, -ad

di skola lövmåla

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå'vmålad

rom'ålad, n. =. pl. -ade

den va rom'ålad tr'on, a
vr't i'mellom l'öshalten.

(på klockarehuset)

Sottarp O.J.

1948

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödmåling

rømåleŋ, -ŋa

dé skola di' lå te rømåleŋ

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå'racka

/
rå"nacka -n

hackspett

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödnåbb

rö'na'66-ed

med rö'd mås'a

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödnäbbad

rö"nä"bbad rö"nä"bbad

pl. rö"nä"bbade

röd om mä"san

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödpil

rö̂pil -en -or -orna

piltråd med röda knoppar

Burlöf m. fl.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lödpluset

röplúsed röplúsed

pl. röplúseda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rödplätten

rö"plä"tted rö"plä"tted

pl. rö"plä"tteda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ \

rösan . - en rödrand

= "röd", egentl. gul. rand som

fås av grustagen. Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Rosen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödrand

rosén, -en,
gul-rött sand.

de e dö̀li jö̀n, de e bö̀na
rosé́n

253. Gensyn. Bauh.

enl. Helge Andersson 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rödsippa

rösippa -an -or -orna

en blomma (vilken ?)

Sotten.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsjuka

rosúga, -an

en svinsjukdom.

Tottarp.

1926. №253. Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östkåggad

Rosägad

Burlöf., Tottarp

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 rödh sot 1
rɸsɔ̊t., – – en, (s1 = rö/sot. (Bara) Hyby

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rõbot

rǫsǫ́t, -en

sjukdom som grasserade omk. 1880.

Sǫ́mels kvinja dǫ́ i rǫsǫ́ten.

Tottorp.

kvinjan dǫ́ i rǫsǫ́ten, de va på otiːtan. Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödsot

..rösot å anra
sjivdämma to livet
åu många.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödspråcklig

rö"spra"jled, rö"spra"jled

pl. rö"spra"jleda

rö"dspra"cklig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rödspätt

rö"spä"tted

rö"spä"tted

pl. rö"spä"tteda

rö"dfläckig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rospéta -an - or - orna, rödspätta

rödspätta.

Räknas till s.k. flädfisk.

Lomma

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösten

rösten, -en; -ar, -arna

tegelsten

de huset är murad av rösten

f 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödstenar

rostenad

byggd av röda tegelstenar.

en rostenad gård.

Burlöf.

1928. M253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör-lyror
lyka

kösuhor, -kösuka, -n, -or, -orna

där ussor ente udan kösuhor.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödvin

rövin, -ed

rövin de smägar so strämt a

rälet.

Tottarp. (Mor Jöns Jöns)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödvit

röd

röd och vit

№253 Bara hd. J.Ingers. Bara

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röj, -en (s) = rök (allm) röker

№ 24ε. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǿj eller rǿj, -ˈen. = rǿk

EA

(rǿg, nyare uttal, hos den yngre generationen)

... hæya i rǿj i skostènen.

Tottarp.

rǿj Tottarp Nevitsbög komma Uppåkra

rǿj Hunlöv Tottarp Höllebega Bara Hyby

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök II

han skoton i vej, sin sen vi
inte röjen av han. (se icke mera)

Torsås.

han hade fod syn po röjen.

Burlöf.

dan ble sodan gö röj av -ad.

Torsås.

1927. №253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök:

forts.

ja kom dïd en gæg han skøle

hæja sûl i nøj (tillfrysning)

Bulöf (Åkap) B.M.

ja så han nøjen slø nór.

Hyby.

1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

forts.

røjen drev ópad emad týrop

Tottarp. S. B.

røjen jik jènom lùehòled a

óp i skosténen.

Tottarp. O. J.

pérsen, dæ e sónen fàli røg

a slæ nór for fýnstoren.

Hunlöf (Hlöf)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök
forts.

dær va sónin nøg so di kone kraft
se kvinnan.
Bulöv A.H.

nøg va dær forud a sín ble dær
fué ræson våre.
Bulöv. H.A

har ànors rèdan fød pèrja, a vi har
ènte set nøgan av dom! Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
19[illegible] hk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök:

dæn stå en röj' av
åskåled på han lånt nån
emåd snifjarens.
(på tal om en bil) /oh. J.

Tottarp
Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök
s.

i bet. tobak:

ja ska hå mi en piva rög

Burlöv . m. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rö̊j ro̅⁴j rö̊k

r., - en röj

"De' bler grannt vär, - röjen går rätt app frå skostenen."

röja ro̅³ja²

- ar - a - ad.

"Röja fläskj', tobak.":

"Röja spejen": forklara att suga på pipen, utandta mäcka att tobaken tagit ut i pipstuvarn.

M 2439.

S. J. Halmén, Bjärskög. Bara

pipan utan att märka, att tobaken
hade gått slut i piphuvudet.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärehög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

höj-, hök rök

höj,- en

höjen slår noll, då blir de häjn

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök

röj-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök s.

röjen bolmar

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

"De jätti äpp i köj."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 röka

Rö ja, 2 ar, 2 a, 2 ad (ol) röka

2 rökte (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

röja eller röja, -ar-a-ad

Burlöv

= röka

Tollarp, Hackarp, kypråka

Tollarp, kypråka

Mölleberga

/röga, regare uttal/

röja piva

röja flesk.

ja har rögad en piva tobak

Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spee. = röka tobak:
tösona di röjar meed, ånes. Tollay
han röjar nor han ågor ey.
Tollay.
jåso, han röjar ente. "
i fjör so hegå ja a röga ".
jåso, han röjar ente "

1925.

№253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka II

i bet. bota sjukdom genom råkelse:

di skolə rǫ̀ja na tə́ kvə̀lə po

rə̀ ə̀tər ənandra.

Burlöf. U.P.

1925. N253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

róka II

rǿga, nyre ettal.
ja spekeléras po en bid rǿgad flésk.
Tollarp.

dær ǿpa po lila svanetórp, nær
ad vi bǿde dær - so hàde vi so vi
rǿga flésk.
Bulóf (And.sson)

vi rǿga flésk i ǿpan skorstén. Bulóf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers. f.s.
1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka:

hâun emina skgâra ↳ dî han
nèls røjad.

Tottsp.

bys pâga di fek røga a spòta so
mied di dèla.

Bunlöf. (fosten Bla)
røja Lazpíva. Bunlöf. Tottsp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka:

i bet. bereda gm rökning:

di röja sœl hìma dó.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka
forts.

ält fit, hade ja nær sajd,
dæn a nöja. Hällaryd.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka:

dæ ræga di flésk ósa

(hånd - i den öppna skor-
stenen/.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka
v.

lœga i yngre mål i st.f.
ælde læja:

di' skæle læga ægan di'
borja èda.

Tottarp 14.f. 1904.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôka
v.

piet.

nèls han lǿja sigá hèla
ètonmédan, a han va ènta mea
en fèmtan ár.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka
v.

met.

ja vēd dea vå nǫn som
nǫga flǽsk Burlöv N.J.
(Skulle i äldre mål lyda: ja vēd dea vå
nǫn som nǫja flǽsk.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka
v.

om han hade rögad ägan
di skola ég a èda, so kona
di knápt fa nór måden.

(om husbonde och tjänstefolk) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lóka
v.

ja vil jànna nøga lita,
nær ja har draked kàfa.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

t 77 4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôka
v.

nôja, pret. -a

hâ = tända nôkelse för folk-
medicinskt bruk.

M & B s. 161.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka
v.

nöja, pres. part. -ande

han kom nöjande på en stor segel

Hon (unge) nöga

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I. Ingers. 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôka
v.

/a bwaa ànta a lòja àlans.

Kabbarp i Tottarp (1947, efter
m.f. 1865)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka
v.

i bet. gm rökning fördriva ohyra;
desinfektera.

nær han kwim hi'm, so va dær
rögad, so dær va ätta en lüs.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõka
v.

lögga (yngre mål; i äldre
mål löja el. löja).

du ska val änta sedda a lögga?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka:

mina nöga baegar änta nöga.

m.f. 1908

nöja segaron m.f. 1873.

1961 253. Bulbv. Bara h.d. 1.1.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka

inf. pass. nöjas, ynga nöga, Hunlöv

di sata en tälnk ögon nesan

på dan som skola nöga. K. P.

Tägup.

Part. -as (nökades)

sin nögas de . J. S. S:å

Nr253 Burlöv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka
V.

+/

ska i kå rögad kónv, so
kan i kòma hér. J. S.

+/ Inlånat.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôka.

Irta ène skala man ja ha
a nöja me, st pan ènanslon
a sat fyn på a so slöjt -ad;
dan ble soden gå nöj an -ad.

Joh.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka, v

..å röjar långpiva,...

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka, vb.

å kårten kom fram å di spilla
sista skiŋ ... å röja piva

933:10

Nr 10963 Lyn~by, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka. ob.

röjad fåratjyd

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka, vb.

... la Injar Ågc Tuas nänna
lavendelknäppor po kackelonen
å röja.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåka
v.

e dæn nær aw jæn hæn
tænastikon ? (Svar:) vi e
ænta nøganes nær æw - vos.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka ut

röja, -d, -ar, -a, -ad

fördriva genom att röka; röka så att någon i innevarande tvingas att gå ut.

Bureå.

de va skäm a röja kvigan ud.

(m 3)

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka, v.

rǫ̀ja -ar -a -ad

1. bereda gm rökning. 2. röka tobak
3. röka emot sjukdom eller emot
följderna av spöken etc.

(3). ja, ja rǫ̀ja ànons i hindan, men
han rǫ̀wa so dánt, so ja mote
slepa mid han. enl. W.H.

1951. 8384. Bjerechög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôka
v.

rǫ̀ja -ar - a - ad

nar vi rǫ̀ja sm̀ led i skostén ---

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka
v.

nöja nöja nöjad
nöka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökande

röjane, -ed. yngre rögane

(tobaks-/rökning.

Tottarp.

han va rent farli me sit rögane.

L. G. L.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökare

röjare, yngre rögare, m.m.

hare tarekelet me rögare endön

Burlöv. A.A. D.ä.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r²øjelse el. r²øjelse. -en rökelse

=rökelse; jmfr r²øgelse.

de va rekti r²øjelse som di
hade fjäft på abetéked. Bud'n.

hon skole r²øgas me nie
sö'tors r²øgelse. Uppåkra.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse. II.

hon ornéra røgelse for han. a hon
fóre han brá. Uppåka. b. E.

kvinnan la røjelse pa glørna a røja
han. Aurlöf. U. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse

röjelse, -en

hål = hålrum för rökning av fläsk och kött.

när vi röja sulad i skorstenen, so la vi te röjelse böjeknudor, enekvas a böjejänta.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd
Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse

rö"jelse-n

ale- och enerö"tter, bokblö"v
och bokollon fä"sten för
rö"kning av flä"sk.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelse, s.

vi skolle inj po abetitjed...
far skolle ha "röjelse åu di
nie slaven, "...

934:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökelsekar

rö̀jelsekär, -ed. pl. =, -en

(el. rö̀jelse-)

Hær i fjörkan stö̀ dær fö̀r non

rö̀jelsekär ifra den katólska tiden,

mænad di e börte nú.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själakopp

själakop, -an

(= själakåse), om gammalt inventarium från den katolska tiden, som funnits i kyrkan ännu på 1800-talet.

Tottarp (Jöns Jönsson)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rökt

a.

rögad, a. =

rökig, nedrökt

hela sca 50 rögad ställ. (14.f. 1908)

Den mera genuina formen för rök är roj.

el. röj.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökhål

rø̲jhål, -ad

han stopa bås i rø̲jhå̲l̲ad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig

rögad, reuta. =

i gngu mål; i äldre mål røjad.

dæ e so røgad a rælet

m.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig

röjd, neutr. =

Hällaberga, Bunkeflo. Tottarp

röjd o möjd. Tottarp.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôkŋ :

fjònkan e bled so nøged
i válvan.

1950. Burlöv, Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök-kammare

rök-ka'mare, -en

särskilt rum för rökning av fläsk och kors.
Relativt nytt ord och begrepp (tidigare
rökad man i öppen skorsten, men efter-
hand som denna blivit bortlagen har man
i bland inrättat särskild kammare för
rökning, om man vill röka hemma) Lomma

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lökning s.

Lögnig, -en

i bet. tobaksnikning

Lomma m.f. 1907.

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökpipa

han va so fälet gålan i
sin lögapiva i han löga både
nät a då.

Burlöv N. A.
f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. 2 rökepipa

röjepiva (el. röjepiva,

-n -or -orna

=rökpipa. tobakspipa

(yngre röjepiva).

G. L. m. fl.

dar legor en röjepiva ósa.

Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råktobak

råjetobak. -en

Millebergs.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökpipa

rö"jepiva-n, rö"jepivor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röktyg I

rö̀jetö̀j, -ed

yngre rö̀getö̀j, yngst rö̀getýj

rökverk med kölbehån.

Lomma

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rök-tyg

rö̀jatö̀j. -ad

rökverk med tillbehör.

yngre rö̀gatö̀j. tl

Burlöf. Tollarp

tl/ formen rö̀jatö̀j dock hört hos en meddelare fr. Tollarp född 1902.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rölsa

rỳlsa. -an. -or. -orna

1. = rynka. veck. fåll.

2. märke i huden efter slag.

dær sad jagu en hél lỳj ma

lús i værùnda rỳlsa. (sc. i underkjolen).

Hanlöf.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rölsa

forts.

dær va vǽrs tvåu nȳlsor.

Tottorp.

dær ble stòra nȳlsor på bénen

(hâml. lik följd av ega) Surlöf.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rölsa s.

rölsa

"Märke i huden"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönn

rygn. -en. -or. -orna

rönnträd (= rygnebuersträ)

Bulöf.

1928 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rönn

rönn rön⁴ (ö dragas åt ö)

n., -ed = rygn

"De' va ett rönn le skruentimmer.'
Hon har kraften, so stor o grön, som
hon e."

Skäke - ordet användes endast om
kvinnor.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönn

rynn-en, rynnor-na

rönn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rörn
S.

Den nörn · den stan en
syn i den ena pilen.

Tottarp. Joh. J.
Kabbarp 11.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>rɵnga</u> rɑŋ³a² rɵ̀ŋa ⁺rɔ̀nna

rf. - an - or

"Han har en dålli husarɵnga

ve reŋen."

Författet hus. S. Rönne.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rônna

rygnja -n, rygnjor -na

gammalt hus

(Va. rônne)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rönna

dåligt hus

nyuja, - ni, - de, -onna ryja

de e en räkkati nyuja hau boor

i.

(da. ronne)

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rönna

kynnja, -ni- or, -na

dåligt hus, kan även ha betydelse
av skroppen. (da. rønne)

de e en mäktati kynnja dän han
bodde i.

äjta kynnjan po di.

№ 948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Rönna

kynjan

skroppen

du får äjta kynjan pro di
så du ente får pisk.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rönna

rönja. -an. -or. -orna

yngre rönja etc. (da. ronne) =

gammal förfallen byggnad. Hlm. i Bara h.

vilan de kan öse vad en gàmal

rönja. Barlöf.

di gàmla rönjorna di ble rént

omböjda. † Lomma.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnbär

rönnebär, -ed. pl. =, -en

den e gott om rönnebären i år; då
blir de en skäpp vinton.

Burlöf.

1936. №253 Bara hd. I.Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnebär

ryònnebär-ed, ryònnebär-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnbärsträd

rönnebärsträ. -et. pl. =, -en.

=rönn

Sundsv.

1916. №253 Bara hd. I Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rönne

rönn. -ed

vätlighet av rönn. samling av rönnar.

Genay.

1938. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rönnet
adj.

rȳ̀gȳ̀ed. yngre rȳ̀gȳ̀ed (bildat till subst. rȳ̀gȳ̀a) = förfallen. benägen. med förfallna hus.

en gàmal rȳ̀gȳ̀ed a rȧ̀li gȧ̀r.

Burlöf.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönneträ?

rönneträ"-ed, rönneträ"-na

nu blomma rönneträ"ed
på gården,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lóatga

v.

lèŋzka -ar -a -ad

lóntgen-undersóka.

met. di lèŋzka hèla kròpan

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röntga

röjzka -ar -a -ad

röntgenfotografera.

Bulbv. Tottarp m.fl.

ja ble röjzkad i går.

(Redet inhämtat gm. vistelse i Lunds lasarett)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röntgen

røntgen

ja skola ej a ha røntgen

A. H.

1952 253 Dunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör

rør. ½d. pl. =. ½n

Helm.

han hade åsad åd en hél skòfa ma
bàrma; han hade fór si han skole
kroga rór.

Uppåkra.

rórad gar rét ej i bédjen. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör II

han driffor aw et rör.

Burlöf. J. W.

dær va ènte rör so de kaŋe lùa.

Burlöv. H. P.

dær kan gǫ hǫl pǫ rǫ̈ren.

Görslöv.

1922

M253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör II

ledza noz rör Bulör

di haz lajd rör hör "

(Summand)

№ 367 Oxie hd, nu Bara hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nór

hær ska dæ fjøva nór? –
di fjøvor jå i lòme, for de
e næmst hær. –
jå spór: hær fjøvor dæ nór?
– di fjøvor jå i lòme, for de e
næmst hér. Sottarp. Mor Pål Nils'
och H-Hj.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo'n

sin di lo'en ble låjda ---

Hyby

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöa
s.

De gav me én tråd i nöred,
talesätt om dålig kastilläning, slarvigt
och kafsigt levnadssätt.

Burlöv H. P. m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör s. n.

" rör

"mellanrummen i vävstolen
kallas rör"

3693:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör rö⁴r rör rör

n., -ed = en.

En vävskeds användbarhet vid väv-
ning av ett visst slags tyg berodde på sö-
rens tjocklek och hur tätt de sutto, d. v. s
hur många rör skeden hade på talet.

Se tal:2. och vävske.

Vid vävning höjde man en, två eller flera
trådar i väret jfg i mellanrummen mellan
M 2439. Bjärsjög Berakl. S. J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rören. / Groat, lårk och fåga starkt
blev typ, som vårds med "en trå i rö-
red." Jfr uttrycket gå me en trå
i röred.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör II

rören. Grovt, löst och fögat stycke
blev tyg, som vävts med „en trä i röred“.
Jfr. uttrycket „gå me en trä i röred“.

2439. Björkhög, Hard hd.
S.J. Malmén. 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör s.

... men de va ente allt sån
va bra å mied jitt j me
en frå i röred.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rör

Mellanrummet i vävskeden:

rör

2682:1

Nr. 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

RÖRA
s.

RÖRA, -an

något stormrörligt; även abstr. = oreda, virrvarr.

Hllm.

där blev ju en sådlians RÖRA

Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörenen rö[3]renen[2] r[1]rörda. s.

pl. best., enda iakttagna formen.

(Förmodad böjning: rören[32] n, rörened, rören rörenen.) Rätta torde vara sg. rörda

Som barn hörde jag en gumma ofta klaga över, att hon hade så "ont i rörenen", att hon knappt kunde gå.

Gumskarna. D, Rare s.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

№ 2439. Bara bd. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å hröra

rå̊ra, rår, rå̊rde, -d. (Vl = rörra

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rõra

rȍra, rȍr. rȍrde, rȍrd.

1. = vidrõra. 2. rõra omkring.

rȍrd spec. = berusad, (i visst stadium);
även = uppskrämd, höst i exemplet:
jå ble jägne rȍrd (kväm. i anledning av ett
natligt spöken): Tolleg.

1936 M253 Bara hd. I.Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörа II

V.

han va ènte so han va rörd av fyle.

Burlöf. K.P.P.

so skolle di röra me en fäselat

stör maşin som sa ŭd som en

grödastika.

Burlöf. H.P.

1928 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra III

v.

di som bär eggen fra ènte sjöpa

so di ble rönda aw ed.

Bara. L-S.

dær va bogad ɨt bån om pilan;

de skala di älsanta röra.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörа IV
V.

han borja a ble lrta rörd

(spritpåverkad) Durlöf

di va lrta rörda "

hade ènte jä rörd i bözken ---

Möllebergа.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra, vb.

kõra si

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra, v

Jo mer en kōr i en lort
tiss varr lutar han.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra, v

Betecknng för äta långsamt:
"sidda å röra i maden."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nóra
v.

de e fǿnt a koma wéd a
rǿra pɔ si.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörd
v.

rörra, rörde, rörd

vi har inte rörd ed

1948 4481. Jenarp. Bara Lt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röra ihop

röra ihópa, rörde, rörd

vi får röra ihópa leta

videmelsklistor.

Tottarp.

hönat rör di ihópa kågon nú?

Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

– 61

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rôra sig

rèra si, rèrde, rørd

di skøle mid a rèra si lide grèna
på gården. Nentsbög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörelse, s.

Här e injen rörelse po
marknaden.

Han jore injen rörelse, så
han va vel dö.

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölske
s.

i bet. näringsfång:

i e änte klöga, som jo öv
ina en sådan lönanes nöselse!

(klög, nyss för Burlöv
klög)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjelse
s.

nöjelse, -en (handels- el.
kantreks-)

han har mottagit bejid nöjaksen.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rören

rören, -ed

gjuske

ja har out i rören

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röret
a.

rörad, rentv. =
oredig, oordnad, tillstökat
han ser leta rörad ut
Tottarp
Hca: rörli = rörlig, kry, rask.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
1968. Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rörgrava

rörgrå'va, -ar. -a. -ad

= rörgrävа. rördika, gräva för nedläggning av dräneringsrör.

Burlöf

1928 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rörgrävare

rörgrå'vare, -en, -are. -arna

rördikare, en som gräver diken för nedläggande av rör.

ja va rörgrå'vare på å'lnarp.

Burlöf. J.-A.-Åkerp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordgrop

nɔ̊rgraw -en- a- ana

nɔ̊rdike

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörgröpa

rörgråwa rörgråwa

rörgråwad

gråwa rördiken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörgropa

rörgröva, -ar. -a. -ad

= täckdika; gräva diken och nedlägga rör

Uppåkra. Burlöf. Tottarp.

1928–29. №253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rörgropning

rörgrövning, -en

= rördikning, täckdikning.

Relativt nytt ord (1870 talet), bildat till grova, grop, målet ord för dike.

Tottarp. Bureå

1925. № 253 Bara hd I. Ingers/Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörgång

rörgåz, -en -a -ana

om röklening i tvala skorstenar och tillstötande rör.

dær va dölia rörgåza

Bunlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1922
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lörhas

rörhas - en

rörkna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Rörhas

s.

Rörhås, -en

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 – rönig

rön, adj. rönig a.

= rönig, rönlig, „vid godmodig"

den gamla kvigan e rösk

a rön. (lomma) da. rask og rønig

rösk a rön adv. i Bunlöv.

Ibr rönad = ordig, ordentlig

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlagd
a-

rørlájd, neutr. =

dan ble rørlájd rågen óm.

(hån om dikningsrån)

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörledning

rörledny - en

sö han di lajd en rörledny
té sin.

Burlöv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlig

rörli

liasom
hëftsen han va/so kalad rörli

(vagnshäcken) Tottarp · A-Th-

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlig, a.

Han e gammal men rask
å rörli inu

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörlägga, v.

rörlägga, rörlägga, rörlagt

Tottarp.

i dag har vi vad i lår ina
a rörlagt. 14. f. 1904.

253. Bara hd. J. Ingels 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörläggning

rörläggare -en

Burlöv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd, sn Bara hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Brel

/
ryssel
rö"relse
dan ble ryssel iblann dåmm
även i betydelsen småpengar,
en farli hå'w ryssel,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rörsel

rýsel, -en

= rörelse, trafik

dær va so liden rýsel i stán i da.

Lomma

ja hörde dær va rýsel po gåren.

Bulöf. J.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörsked s.

rörske

'vörsked'

3693:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörspade

rörspå, -en

smal spade som användes vid grävning
i botten av täckdiken. (rörgrävor)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörspade s.

rörspaa

"Smala spadar att gräva
täckdiken med."

956:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rörtak

rortåg, -ed (eller rörtåg). pl.=, -en

tak av vassrör (i st.f. halm)

Hyby.

1927 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rósel

(rósel ?)

rǫ́sel, -an

trafik, rörelse, frekvens

Lomma, Burlöv, Tottarp

dæn va mi̇en rǫ́sel i stǻn i då

Lomma

1922 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rösel II

nä, dan va ingen röse.

Joh. J-n.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rössla
v.

rysla -ar -a -ad

sysla, pysla

ja går a rysslar so nät.

Burlöv. H. H. d. å.

Da. rösle, småsysla. Dahlerup bd 17.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rygt [1]en [2]or-orna, röst

han fjände rygtorna på åla

i bÿen. Aurlí.

di hade sóna klåga rÿstor, glÿtana.

Tottarp B.J.

han kone inte gåga, for han hade

igen rÿst. Burlöf. H.P. Hans

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst röst. 1 en (= or. = orna) s = röst

= röst.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöst

nysst-en, nysstor-na

nöst

han har en go nysst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst i bet. "röst vid valförrättning:"

den ändre på föreslagen fru di-

mästa röstorna; denne här va ju

vilast liaväl. Burlöf. L.A.

(vid ett prästval)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövt III

han hade en jävla röst.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rȳsta - ar - a - ad, v., rösta

Bunkeflo, Södra Sallerup, Tottarp, Vemmenhög.

2

va rȳsten dù pɔ?

ska ja rȳsta so ska ja rȳsta pɔ hån.

Tottarp.

for alt va du jö, so rȳsta anta pɔ kaij ma nö:mɛnan.

Bara hd.

Kunlöv (1905).

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta II

v.

får röysta på han; hade han ènte dé jört, so hade han ènte fód plásen, a lìa gót hade de vád. (om elle präster).

Nevitshög. 6.å.

ni' gå val ènte a röysta på dèn fyla tråtan? Gönlör.

1948

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nösta
v.

han lova dom en hål grís,
om di vela nysta på hansas
sverson (vid ett kärneval 1927)
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöste

\
nysste - n

malt ss. bottensats.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ röste

röste, -ed

halmvisken i bottnen av ett byggkar.

han fick röstad av måltad å gå fåuren.

Tottarp. H. S.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kösle

Svinmat: slabba, slabbevam,
kösste, valle, drank.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ åösteviska

nyssta viss ka - n

nyssta viss kor - na

viskor av långhalm, som
lades i byggkaret.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röstning

röstning, -en

= omröstning, valförrättning. Allm.

ja begäjna de rät mäed nar vi
hade röstning (rätt. technet HH vid
sammanräkning av rösterna)

Tottarp.

A.J.

1916 №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röstning II

ja tröde han va komen kim te
sjöstugen, han e ja so akerât me
sódent.

Tottarp.

1936 sept. M253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röstning

di hade minsán vad a hént

heya ta röstneg

A-W.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nôta
v.

nȳdda nȳdda nȳddad
skrika, ropa högt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röta
vah

rådda, - n
han skall hall po bylle å
där va å mien rådda å.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
s.

nådda-n
nöta

ja har fått nådda i yad
(när ögat rinner)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rôta
v.

rȳda, -ar. -a. -ad

= bôla; om nötkreaturen. Syn.: bōla.

Gomma

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rôta

rȳ̀da, -an

= var i blod

Comma

Tollare

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× róte

nȳdde
var i saˀr

ajta di saˀ du ente faˀ
nydde i de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rytthemånad-en

nöftmånad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

nutemånad, - en

nötmånad

po många bäjar nutemånaden

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rötemånad. -en
ungefär 15/7 – 15/8

Tollarp. Burlöf.

även rötemånad (yngre form).

1917. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad, s.

rudemånaden

"d. 24.7 – 28.8".

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rötta. II.

far vi smäga dina rýdor?

Uppåkra

vi har bönor på ét bjer a rýdor
på ét bjer i håven.

Lyngby.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara.

1-1-1 1920 [illegible].

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rȳ̆da . ¹–n. –or. –orna x rötta

= morot.

Barlv. Tottarp.

Denna sing. form är bildad till
pl. formen rȳ̆dor, som är pl. till
rȳ̆d.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låttestuvning

nyddastyvning-en
morotsstuvning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rötägt

raddyd raddyt

pl. raddyd

med var i ögat

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 20ö

rä̈u, - ändan, = den kroppsdel som man brukar sitta på

20w. - 2n

rä̈u, - rä̈uen

aj, aj den lille rä̈uen, sa far.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röf
kqv. 1 -lm (s) = "anus"

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× LÖV
s.

rö"v-en
bak
mit i rö"ven,
du skolle hatt i rö"ven

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövv

lövv. -en. -a. -ana

ana.

fjäs mi i lövven. utbuyck för förakt.

-- sin so spånka han na i lövven.

Bullsj. K.P.P.

№253 Bara hd. I.Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövv:

fàla pø røven, falla på ändan:

di falt nór pø røven i kàrad.

Tottarp. (Hanna)

de e ènte jørt etor mæt hàad. Sva:

næ de e jørt etor min røv. Tottarp

(replikväxling mellan Wilh. Björkman och Christen Nielsen i Djurslöv ang. ett avtäde som den senare förfärdigat).

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôv:

jå i ènen på sika a i nôven

på pér: tales som svar på något ytterande,

vars sanningshalt betvivlades.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

növ

Hon har jört nis ti sin
en räv.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röv

Han har buen ti sin fod
å rätten ti sin spilleman.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röv, s.

han ramla po röven

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röv

De jär inte nåd om
röven siddor bar borra
horded e i bevar.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kõv

Han har fått en an
nän å tuda i.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Röö

Han e söd, så en kan tappa hamnin äu räuen po han.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höv

Hodden en vänner si,
så hat en tåven bag si.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

lova, -ar. -a. -ad

allm.

dæ va tol som hade gadad si
ihopa a lova.

Bara. L.H.

1922. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

növa

..å nöcal du dåm du nöcare slim..

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sövare

sövare, -en. -are. -arna

de va ope i kölen --- där va sövare.
a där va tål som hade gadad si ihöpa
a söva.

Bara. L.H.

1927. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôvare

i

di hade fó'i si en gag, ad dæn
hade bad nôvare
(om en åtteåg) Hyby

so skale dæn hat vad nôvare i
bàken Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövare

..å röar du dåm du röare slim..

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôvare:

du levor sóden lövare, so
du livor nór bòde àltare a
balàta (Hanna Persson enl. T. A.)

om vindlös, oförsiktig framfart.
/fr under altare.

253. Burlöv, Bara hd. 1-1 ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rpbåle - röf balli - a - ana. (S) = "natis" Sam
+ rövballe

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rövballe

rövballe -en, rövballa -na

bak, skinka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rövhål

nö"vhåll-ed, nö"vhåll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rövkana

rövkäna -n, rövkänor-na

slå° en rövkäna
(glida på° baken)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× röutarm

röv'ta°rrm – en – a – ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

hs. -ld. pl. = . -en

bohtaven ellen gårt s.

№253 Bara hd. I.Ingers.
1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabbat

sabåt, - en

(låneord: fögr. bukl.)

lörda kväl, do gar sabåten in.

Tollarp. BJ.

6/1 1928

№253. Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sabbestock

sàbesók. -en. -a. -ana

= senfärdig person. Skällsord.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× -Sabbig

*sabbig, a.
vattnig

sabbed, m. f. o. n. =
pl. -a, -ade, -att

den pantåfallan var så sabbed så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

221

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sabel

han va hema po
parmegån en gang; han gåjna
såbalen; de ble en dyr
hestöria for han.

Tottarp d. 11.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tabel

sábel, -en. sábla, -ana. fllm.

di hìte en gamal rỳsted sábel.

Burlöv.

bòde sábel a bỳssa. Lomma.

vi slǿ me pỳla; nán hade sábla.

Bara hd Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sabelen!
svordom

sabelen

de va sabelen me

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sabian

sàbian

kraftord

fjœ di lrta fœrt – de ska jœ gœ

som sàbian

Tottarp /oh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sabian II

han va kvèk i målad som
sàbian

tygja kàga, de ska sàbian!

J. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sabian

sàbian

svordom, kraftord

de hørde sàbian tí

f: dt skulle f-n gøra.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sabian

sàbian

kraftord el. enklare svordom.
de va en aldeles präktig man —
man han va sàbian i mi ànta
betor hän en ändra; knäpt sö
brä.

citat efter Per Andersson.
Vinstorp.

1966 253. Lomma. Bara kul

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabla

sàbla ; svordom ; t. ex. i'

tms. en sàbla skam .

(Bulöf)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sablan!
rvordom

sablar

de e sablar i mi saut.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såblana

såblana, lindrigue soondom
d. kaftond

ja vid ènte, kada kon nen
kanal! ja, de vrt i såblana

I.I.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

sablian

sàblian

kaftort

han språnt som sàblian

(r för att ge emfas) (oh. fo

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sablians
äv.

sàblians

lättare sorsom.

sàblians dòlia vägza

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sàblians

sàblians, tvordom. (adv.)

sàblians dòlia vèdja.

Lyngby.

den blea jo en sàblians rèra.

Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saka

sakka, -ade -a -ad

sakta farten

han började å sakka än injan han
nådde täppen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sacka, vb.

han börjar å sakka åv.

Om "upphörande rörelse".

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sacka, vb.

sackar

"Betecku. för långsam rörelse i riktning nedåt."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sacka

falva av: falva, sakka äv,
kasa äv.

IIII: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sacka

Sakta av då man arbetat för häftigt: "sakta åu, stansa si."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sacka av

sacka sacka sackad

sacka åv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sal, 1 sadhil en. (pl.?) s. = sadel stål

Bara

Ba

Fr. Bååth 1906.

M 248.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel

sal = sadel

i - en

sal

ta å lägg sal på hästen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel

sal -en - a - ana

sadel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tadel

sål. -en. -a. -ana

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadel
s.

ja ä' ùdan sa'l, so ja
va nént skò_lad i növen

i'n skälla

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelbruten

salbyd̲an

om hå̊st

Bulöv

salbyd̲na hästa

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakare

sálemagare-n

sadelmakare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sadelmakare

sålmågare. -en. -are. -arna

Tollarp
Hurup
Lomma

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadelmakaretfolk s.

best.f.pl. sälmagaretfolken

sadelmakaren och hans hustru.

Burlöv M.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadeltiä

sältiä, -ed,

en bjälke som vilar i stubben
varpå en stubbamölla står.

Knåstorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedla

sàla, -ar. -a, -ad Allm.

*) *)
làga dæ dit nöda gål i
et skin,
so sàlar jâ gra gàzaren min

Skof in en gammel visa.

Bidjarp

** / Rep. pâv. form

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla
v.

Genom sålen pålsmese då
höjt ovon åla skåwa
so bleu nåjorna små a låwa,
men genom den so läge som en
kan såla en hést,
do bleu de alon bést.

gammelt rim. Djursholm i Tottarp
1951. Bara hö H-N

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla ?
+ sala

sàla, -ar, -a. -ad

vara sen i sina förehavanden, sõla.

Ja nä ènte for lägen a sàla, for dõ
komar du for sént.

Lomma

Möjl. id. med v. sadla (sàla) i överförd bem.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadla, vb.

Skimor ente solen lämjor än
en kan sala en häst...

Talesätt; se vidare orig.

947:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sadling

sàlnry. -en

stolken i underdelen till en stubbamölla
(omsluta stubben)

Skabersjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saferân (saffran ?) = saffran.

Bara. Upplandsm.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saft

s.

vi' glyta vela änta ha

kåfe : vi fek såftavän.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saftflaska
s.

såftafläska, böjn. s. flaska

kan kåjn me en såftafläska a
sa: kan ja få vån ta dina såftan?

Tottarp (Tjimp)
G.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saftmat

saftamad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saftstation

best. f. saftstagonen

eller saftstagonen i klägorp;

ett annex till Staffanstorps sockerbruk

(stanstorpa sokorbrug), beläget i

Klägerup, Hyby sn.

Relativt nytt ord och begrepp (1890-talet)

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

sàga -an -ar -arna

saga, sägen

här legjor ekrpåjad ätor

gamal sàga J.J.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga

sàga, -an. -or. -orna;

taga. tågen. Allm.

de va bòja en sàga. Knåttorp. A.C.

hèr lègger ekrpåjed ekter gàmal

sàga. Jensen. J.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga II

Efter sägen = efter hörsägen; efter vad jag hört. Aut. i Flacharp.

... om de va sägen, eller löjn ...

Bråsarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga, s.

ja sior ättor sago å
lyuor ättör löjn.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

Ja sör ettor saga å
lyssr ettor löjn.

↓ 930:5

sàga

1.1.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sagel

sägjl. -ed

skär som sinnet av munnen, dregel.

Tollarp. Lyngby

sajl Burlöv. Hyby

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sagla II

sàjla Foltsp. Nerikshög, Burlöv

sàjla Hyby Möllebega
Burlöf

dee sedor a sàjlar po kàgelàpen.

Möllebega.

1929 .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sagla

²sæjla eller ²sajla, -ur - a - ad

= sagla; låta saliven renna nedåt

haken (dregla).

han säjla ältid sin (Uby)

Ortens lokala riksspråk: sägla.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sagla III

kôen e fjyr, han borjar a sàjla.

Bulöf (m 3).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bagla v.

bägla

'dregla'

8610:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sajla [3] sajla [2] sajla [1] sagla

-ar -a -ad.

"Hans sajla mied, nor han va glytt, so ja' iblann ficky sätta ny hagelapp po han ett par gänga om dan."

Dregla. D. sable.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sagla

säjla, -r, -a, -ad

sagla

hon säjla por si så dant

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sagla

sajla sajla sajlad

sagla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saglebytta, s.

säjlebutta

"bara som dräglar"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sagogryn

sàgogrýn, -a d. pl. =, -a n

Sottarp

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sagtens

sájtens, adv. = visserligen, troligen.

Burlöv.

(fråga: mor Måns Ols' å väl den ålsta
hår i åkap!) svar: de ę man
jo sájtens.

aut. 1923.

(Jfr. da. sagtens)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
sagtes

säjtes

nog (da. sagtend).

ja gå säjtes dan vejen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

sag -en

sak

en varsli sag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

Sag, -ar, -or, -orna, (s)

sak

= sak (ack)

ja min sag (svensk) = "min sann". Lunna

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak
s.

Mk. sagor (sägor)

Fr vst 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sag, -en, -or, -orna tak

= sak.

de e en an sag.

di får bra betalt för

dores sagor (för sina

produkter).

Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e en vetsinad såg.

Sak. II.

Burlöf. Bara.

de va doras én såg

(deras egen sak) Knåstorp.

de e en tvòzen såg. Burlöf.

de e igen tvòzen såg. "

nè min såg (behåfteleord) Bragarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak III

de e en vårsli såg. det ån en vårlig sak; tågs om en motgång eller ett missöde, som icke bör tillmätas någon större betydelse.

jå de va en såg dé (= det var klart) lomma

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sak:

en jön inte sägen et
dög bétor för dé.

Totten H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak:

de e en klår såg.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

.. vi har flere sagn å bestämma om.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saka

sàga, -ar. -a. -ad

= forsàga. försaka.

vi fek sàga mèed for vi skole

spàra.

Ssep. M. Å.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saka

Han glmide å saga...

(i kortspel)

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Sakeren

Sàkoren

svordom.

já for sàkorens jædna.

Uppåkra.

jà for sàkoren."

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Sakla

sàkla,

svordom. nyttjad adjektivisk.

Ursprung: Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknas

sakna

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknа

sɔ̀ɛ̀jnа, -ar. -a. -ad

ellеr sɔ̀ɛ̀jnа etc.

man sɔ̀ɛ̀jnar dеn lɛ̀ta. Tottarp.

sɔ̀ɛ̀jnа Hemlör

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna
v.

jùlasyppana di fær en sèjna

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna III

nær man e vånd va störa
kräj, so säjnar man dé akåva.
Sottarp (ok.)-n.
gammal bonde, som sålt hårt å kor.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakna:

en fynt man va lìden,
so sèjna man dom.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saka
v.

sägna, -an, -a, -ad

denna form i akttagen hos m. f.
1908. den genuina formen är
säjna el. säjna.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973. I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tokad

säjna, -a, -e, -ad

sakna

ja säjna klaökkan så sout ja
kom hem

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknа
v.

sajna sajna sajnad
saknа

ack va ja sajnar hinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²saʊnad, --en saknad s.

Saknad.

dær va soden ²saʊnad eter han.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

ort 2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

saknad

sàjnad, - en

Sottaya

dær e sóden sàjnad ætor hèjga. O./.

dær e en sàjnad ætor han. L.P.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakad

forts.

dær e en fårli såjnad

eller hiya.

Tollarp.

de blev liaval en såjnad.

Tollarp.

1933.-34 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saknelig

sæjneli, mest i neutr. sæjnelet:

de e so sæjnelet etter han =
det är så × saknadligt efter honom = tomt
efter honom.

Tottarp. 10/9 1933.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saknelig

sajneli

de e sa° sajnelet ettor hinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saknelig

Hur uttrycker det äu tomt
efter honom? de e så
säjnelet ettor han.

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakristia

sakrastí -an

Burlöv. P.H. ellen sakonstí. -an
J.H.

han glömde a jonfésta a jik úd
i sakrastíen; men so kàla di
po han.

P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakorsti'. - - - 'en sakristia

= sakristia.

Sotkap Gulor

en kan kraft ǫ̀pna dǫ̀ren

te sakorsti'en ---- O.f.

j'fr. II

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakristia

sakraasti, -an.

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakristia II

sakonstí, -ed

ant. i' Nerikeshög.

fjòrregården den slùta tét

be sakonstíed.

6. 4°.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæjta (adv) = sakta. sakta adv.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ba

sakta
adv.

sèjta

komma. uppåka. tolla

1936 M.252 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta, adv.

sæ̀jta

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta
ask.

sajta

sakta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta
v.

sæjta, -ar, -a, -ad

Lomma, Uppåkra, Tollarp

1916 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saksta, vb.

ja säjta åu

"Uttryck för att saksta gången."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta
v.

sajta sajta sajtad
sakta

sajta åw lide grån
we widded,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saktfärdig, a.

säjtfäri, m. o. f = n. t

hon har alltid vad så säjtfäri

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säktfärdig

säjtfäri, nr. o.f. = n- et

pl. a, - ane, - ant.

säktmodi

hon: säjtfäri å snäll än si

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saktmodig

sajtmodi

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal

(Stort rum vid ena änden av
boningslängan)

nu ska det dansas i kerstin ols
sal en gång nu. Burlöv.

Hmd. Jakobsson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal

sål. -ên. -a, -ana

sal, t.ex. skolsal, även ett allmänt nyare namn på det rum som förut kallades sommarstugan (sòmarstûan). Allm. i Bara hd.

Vel hans pitor ga mé ey i sålen a sé min dòtors fortepiân! Hurlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922-24

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal II

dær va so kalad den stòre sålen.

Bulöf. L.A.

var gràne sål, som vi fek tapesérad
te brò̀loped.

Tollarp.

so va sålen på gåvelen i dé tìdor.

Bulöf.

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal III

dær va di som hade stòra sàla.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sale

sàle, -ad

„sälge"; bestånd eller
tillgång av sälg.

1928. 253. Bara sg., Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saliblad sa'liblad 4x saliblad

a. ,, oböjl.

"Ola bler fort saliblad, o dv sludd-
ar o kramsar kan o e' gla."

Halvrusig, pratsam och "söll".

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salig

sali salet pl. salia

salig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saligket

sàlihed-en, sàlihedor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× falka

sakka, -ar, -ade, -ad

sakta fanten

ja tror vinjen kåjar å sakka

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sall sal[4] sal × sall

s., -en

En vålska (vatten vari man upplöst kornlim) som vid vävning användes till bestrykning av varpen. Vävklister, A. F. Dalin.

Salla sal[3] a[2]. sàla

-ar -a -ad.

Bestryka varpen med sall.

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

№ 2488 Bara hd S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* palla, v.

dalla, -a, -ade, -ad

smörja in vagnen med något
objekt ämne för att göra den glatt

vi bruka dalla me kårfröolj

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† salla

s.

sàla, -an

kliston av vatten och mjöl, använt till att
† salla vapen, bestryka den med detta slags
kliston för att förstärka den.

Burlöf.

di hàde sàlan på en jýpor tàlrik.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† salla

v.

sàla -ar-a-ad

med klister av mjöl och vatten behandla varpen,
så att den blir glatt.

Lomma Surlöf, Tottarp, Vemmenhög, Hällestad

sàla vàrpen. "

när den va ägkelt gârn, so frk de sàlas.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sallad

s -

salåd, -en

1964 253. Burlöv. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sallebörste

sàlebjörste, -en

borste använd att *salla varpen;
jfr. v. 6 s. *salla.

Dalsjöfors
Veritshög
Mellenga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salpeter

saltpi'thor

salpeter

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt, 1 ed (u) : salt (acc) : salt

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt

Salt. -et

Allm. i Bara hd

ja skole ga te blömbars a tjeva sält

Bunöf

sin to di dom ud ijen a stryde

sält po dom. Bunöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt II

ända fäl do skola kräjen ha
sält; alt vart kräj fek sält.

Bsarp.

väja sält, väga talt, en lek.

Lyngby.

bära man kan sält so man kan
salta nón.

Tottarp. G. L.

1927

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt III
s.

Jå legor ålti en niva sålt i
kåfetfjélen. so smågan ènte kåfed
so ént.

Mållebergan.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt:

Nú får du sé, so du får
èda en fæpa sált, so du kan
vöjsa å ble stór!

(Anders Larsson till barn)

1966 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
s.

du blev ènte rèkti kår,

förren du har ét en gapa sålt

(sades skämtsamt till barn)

Burlöv

tå leta sålt i rèvan! Lomma.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
s.

anv. till laddning av bössa:

hän han ja sålt i bysan, a
kämon di a fälon, sa fulon
ja.

M.f. 1904

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt:

Man pépar o sált ---

(hyare attryck); säges då man omtalar något för sig själv lyckosamt, för att det inte skall omintetgöras. J. S.

ej hos "de riktigt gamla" enl. T.A. Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt, -ad

vøja sålt, en lek.

L.

1927 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt:

väja salt väja sält

två pojkar ställde sig med ryggarna emot varandra och slog armarna i krok om varandra; man skulle så omväxlande lyfta varandra upp på ryggen

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt
s.

Salt, 1 ad

1950

Lyngby. Hans Ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
s.

han sålta på tråpan men
sålted jära so tråpan fres
i'tä.

Burlöv N.S.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, s.

salt, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt (adj) = salt (allm) adj.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salt
adj.

Salt d. Sálton
n. salt

kone forbjúden a èda sált máð
Hurlóf.

de sàlta váned.
Lomma.

de va so étort sált. Hållebega.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

23/12 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
a.

en tå' en sältor sil a
bräzka i kåkalönan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, a.

han hade stå̀ra. sà̲lta sil̲̀or,

som han spè̲̀ga sá̲l

O.L. Åkerp

1966. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, adj:

s<u>a</u>lt

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta
v.

sàlta i bet. beströ med salt för att
tö̀a bort snö och is:
han sàlta på tra̍pan, man
sàltad jàra so tra̍pan fros i't̀
Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta
v.

i bet. salta vägbanan vid
vintertid

di kan vad ude a såltad

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta
v.

kaet.

vi fjöpte sil a sålta

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

v.

sålta, -ar, -a, -ad

Allm.

ja kom dit en gaz hon skola

sålta sit sil.

de e so ént so, so de behövde såltas.

Burlöf

Lomma.

1936, № 253 Bara ho. J. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salta II

Et fåselet stört flèskafåd te
a sålta i.

Burlöf. A. P.

1942 Nr 253 Bara hd · I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta
v.

fläskad de lijtan ärta
fläsk, sin de blev såltad.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta, v.

sàlta, -a, -ad

bå'ti, de va gråvelat va dom
hade sàltad på vèlezan i
mé'des!

1966 Tottarp. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta ner

salta nór. -ar-a-ad, insalta.

Tollarp. Bunkeflo

bära man har sált so man kan F.
salta nór.

G. L.

di salta nór gåsafjýdad T.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltbänk, s.

saltbänkj, -en, -a, -ana

en låda i gamla stugor vari
förvarades salt

gå här i saltbänkjen å ta
lilla salt

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltbössa
s.

sàltabỳsa, -an

bössa laddad med salt, anv. som skämsel
el. straffatgärd emot tjuvar.

nú han ja làdad sàltabỳsan,
--- a dé ska svìa nèdat.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltheus

sàltahûs, -ad

ett rum i boningslängan eller i en sidolänga, där kött och fläsk förvarades nedsaltat i kar.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salthus

Sàltahùs -ad

särskilt rum där kött och fläsk
förvarades nedsaltade i kar.

Tollarp. Burlöv.

1922 253. Bara kd

Salthus

Salthús, -et

särskilt rum i gården, där salt kött
och fläsk förvarades i ton.

Tottarp, Mölleberga.

i salthúset där stå en stór háw
som vi hade svínen i ...

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
saltekår -ed = saltkar

1/ saltkar på bordet, under måltiden

2/ kar av trä, i nyare tid även av cement, där kött eller fläsk är nedsaltat.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

saltkår, -ed. pl. =. -en

saltkar (på bordet under måltiden)

Burlöf.

men såltekår (sms. med verbet sålta)
kar för nedsaltning av kött och fläsk.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

saltakar-ed, saltakar-en

saltkar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltkar

sàltekàr, -ed

kar dàr kött o fläsk är nedsaltat.

di' brukte bàda i' sàltekàred

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

L

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltkar

/ saltekar

(avtal) (dial. sältekär)

Bouppt. Hässleberga 1853.

8385. Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltbar s.n.

Saltbarck

'Karet i vilket kött och
fläsk saltas ner'

3760:12

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar
s.

gø nó̱r i sa̱ltekä̱rat ø

tä̱ en brä̱ bit flésk!

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar

sàltekàr , -ad

trâkar vari kött och fläsk saltas ner.

" nä ska vi jora nent sàltekàrad "

- a dä hitta vi en bàg a en fizka

nora. (bàg, nyare för baw) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltkar:

bökarna de va di som jörde spåna
a bålon a kår; såltekår.

Tottarp. Olof Jeppsson.

ja så tr Andersson, ja vele ha
mr såltekår ijén. Tottarp.

di brute båda i såltekåred. Lyngby.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltkar, s.

saltekared, -et, -ed.

[kar i vilket kött o. fläsk saltas ner.]

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake

saltlåga, -an

Bulöf.

1938. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake

saltlage-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlake s.

saltlage

"(syltan las i) saltlage"

3760 : 13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltlänga

saltlänga, -an. -or. -orna

(en fisk)

Tollare

/932 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltstod

saltstöd - en

Lots hustru blé en saltstöd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saltsten s.

saltsten

"saltsten las i ögens pupiller
som ögon skulle sticka på när
di bekörde salt" 3760:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut

salút-en, salútor-na

(om-/)gång

hann har sodded inge po
väsdor flere salútor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut salut

salut, -ˈen. -ˈor. -na (s) = gång

dita e tride saliten dan den

utan hoyblomar (Hyss)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salut

salúut, -en. -or. -orna

en salúut = en tid, ett tag, en omgång

Lomma

Burlöf

flèra salúutor "

sín bledar ögt en salúut tí íjén: Burlöf.

Lit.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salutorg

Sàlutòr 1:a leden uppl.
lån

Inàtanstòrad de va
sàlutòr so kalad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salvia

salowiá-n, salowiór-na

salvia (Salvia officinalis)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Salvia

salevia eller salevia, -an, -or, -orna,
bot., = Tanacetum balsamita,
gammal kryddväxt.

Uppåkra, Burlöv

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† samdrygt

adv.

samdröjt

Burlöv, Tottarp, Vhg
Gbarlöv

långsamt, sävligt

anors lärsen han tjöran so samdröjt

Tottarp

jä de går so samdröjt. Nevitshög

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ samdrygt

samdröjt

långsamt, sävligt

Bureå s-å°

de går samdröjt

1945

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tamenera

sammenera sam'ene'ra

-ar -a -ad. samenéra

"Gamle Rasken kunne spensa klocker. Han kunne nork plocka dom i stu, men o sammenera dom igen, va inte so lätt."

Sätta samman igen något istutaget eller sönderslaget.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hö. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samfund

samfa'n, -ad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samfällighet
s.

samfe̱li̱he̱d, -en

(inlåsat); i äldre tid om en bys samfällighet i form av gemensam o.d., i senare tid om kyrklig samfällighet.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samfältning

best.f. samfältningen

hus- om en vägsamfällighet.

Timp i Tollerup.

1952

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sanka
v.

sånka, sånka, sånkad
samla

hann jick a° sånka si
en fåkli håw tjyll.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånka, -ar, -a, -ad (vb) = samka

sånka (Bara)

(Uppsala)

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanka

samla

sånka, -ar, -ad sågka

ja ska sånka många snesor
äddj- ti hav.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonka

sankade inf. sàzka.

sàzkade pl. av p.p.

samlade

de tar sin tid injan di leder sankades

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanka

sàzka, -ar, -a, -ad, tanka.

1. sàzka ihóp.

2. vi va alt sàzkade å jàlpes so
gót vi kòne. Brågarp.

3. di va mér sàzkade, dær va èniheð óvor
(Brågarp) ált.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanka II

di stø opa po gådan a tùda i
et hø̀n, nar di skola sø̀ngkas.

Bara (Bäby)

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samka:

Do hade bynorna, när di
va sågkade, di hade
lagpivor.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samka, v

Nu e di sankade, en hal snes mama, ..

397 f:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samkväm

samkväm, -et

lärecord från regn. även i bet. sammankomst

Bara
Bureå
Tottarp

1930 Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samkvåm II

nær di e på nåd samkvåm,
di ska jå nå si, di kalar.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samkvām

samkvǣm. s.

samvaro, umgånge. (möjl. urspr. lån)

di' kǫne hat samkvǣm me varandra.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla

sàmla, -ar. -a. -ad

Pass. inf. sàmlas, imperf. sàmlas:

Burlöv; Lomma. Kyrkåkra.

inf. sàmlas, imperf. sàmlades;

Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla II

di sàmlas i bòzka. Hyby.

varènda hæ̀ledæ̀ so sàmlades
jo æ̀lla tœ̀tana.

Skabersjö.

di sàmlas dær sæ̀som di skœ̀le hæ̀
brœ̀loped.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla:

vi kom ovorens vi skola
samlas nar tie aur va
gauna

Bulör S-å

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samla

prät. pass. och refl. sàmlas

(samlades)

de va gamla gàba, som

sàmlas a bästa paságor.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samla v.

Samlas ihop (part.)

'Samlades ihop' 3760: 12

"Så samlas kan kled ihop o ett
kån ble knöded om, så tos
tomyded åu Jaded o ble lägd
på en bagebonn"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samlingsrum

Sàmlezsrom eller -rom, -ed

skolfòrstuga. förrum till skolsalen.

di mote sida a dorfja kàfe i

gljtanas sàmlezsrom.

Tollarp.

1938 M 253 Bara hd J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samlingssten

Sàmlrystén. -an, mest

i best.f., en flat stor sten i

Vàby by. Bara sn dàr byamànnen

fordom samlades tèr överläggningar.

Bara sn,

Bara hd

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammalen

"Sammalet" mjöl, kallades
mjölet då kliet ej var
frånsiktat, ...

980:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammen

sámen;

àlle sámen, allesammen.

die üdöa àlle sámen.

knästoy.

ált isámen, allt sammen.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samman

På järndubben vilade ett löst
tvärjärn (segel) infällt med
ändarna i den övre stenen
(löparen). Denne kunde höjas
(lättas) eller sänkas (läddjas
samman) med kilar i tvär-
slån under kvarnen.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samman

ja har kallad på sammen
byamanna, sjö han, ...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammanbragt, p. a.

Hon e egentelien ente åu
de fårahused, di va boara
sammenbrājta barn.

933:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammanfallen

sammenfalled

bröed e sammenfalled

(har ej jäst ordentligt)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammanfallen

sàmenfálen, neutr. -et, adj.

speciellt om Södbakat bröd, (bröd med stående).

fllm.

bröed e sàmenfáled.

№ 253 Bara ha. I.Ingers. Bara ht

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammanfallet

Brödets egenskaper: "nybakt"
"färst" "klabbet" "storpvid"
"småpvid" "sammanfallet."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sammankomning

sàmankòmnæg. - en

hopfogning, skara

Burlöv

tàged e dòlet i sàmankòmnægen

1962 253. Bara ht.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammantorrd

sàmentóred. adj.

= sammantorkad, intorkad.

Bunlör Bunlör Sunnand

trol.: sàmentórd.

I-s.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samme
pron.

m. di hade bågt på samma gång
men f. och n. såma (såma kåga,
på såma vis)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samme

sá̲m̲a . fem. och neutr. sá̲m̲a

den stō̲r tì̲a dá̲n̲t på sá̲m̲a plá̲t̲
(sc. hus)

Burlöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samme II

di hada svìnaftjètta a

fànaftjètta a lå på sáma hús.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samelsturium

sammelsurium

oredig blandning, virrig framställning,

i ett inda sammelsurium

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sammanela
v -

samanéla (1. konj.), samla
ihop, sammansätta

Han ska försöga a samanéla hèla
áltad (sagt om ett tillämnat släktregister)
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samenera
Samanêra, -ar -a -ad (ob) + sammenera

= samla.

(Lyngby)

Bw

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sammenera

sammenéra, -r, -a, -ad

sammansätta samenéra

de e lätt å sonera men de e ente så lätt å sammenéra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sammenera
v.

sammenéra samenéra

samenérad

laga, sammanfoga,

vi fa° sammenéra de po
na°d vis,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sammenera

samenéra. -ar. -a. -ad

= sammansätta, hopfoga; författa (t.)

Lomma, Svarp. Tottarp

Bjärskög. Skåneryd

de blev ènte gått a samenéra di

(om lösa blad i en bok) Skåneryd

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammenera II

dę va brą̄ samenę́rad.

(bra sammansatt; om en tidningsartikel)

Tottarp N. H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samenera
v.

samenéra -a -ad

sammansätta, hopsamla

so han di samenéad dé nú.

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammerdan sam'erdan[4] eller[32] × sammer dan

a., -t -a. sámordan el. samordán

"Hor har man de' dárborte i Asteleen.[2] - Joo, dár e sammerdant som hár. Slida får man, vor man án e."

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890 S. J. M.

№ 2439 Bara hd. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Sammer dan

sámordán eller sámor dán,

= likadan, av lika beskaffenhet.

allm. i Bara hd.

di va val sámor dàna. Uppåka

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sammendant
a W.

sámon dánt

den e böjd sámon dánt
som lòya domfjórka
(om Lomma kyrka) Flackarp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f Hammerskedal

sammorsjedant

likadant

de gamnede sammorsjedant säm de andra.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sameˆt (böjning ?) = sammet (Hyby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammet

sämet, -en.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammetsblomma

pl. samétsblómor eller

sàmetsblómor, bot. = Tagetes,

en trädgårdsblomma.

Tollin.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammetstäcke

samétstæke, -ed, pl. =. -en

dær læu et svórt samétstæke
me dòpsor på.

Sollerup. O.J.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* samplock

samplók, -ed

umgänge. beröring. mellanhavande

Tottarp.

di har hat mi̇ed samplók

Bengta Jeppsson.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sams

adj:

sams (i ndekl.)

ense, enige

de skole va nølet a løva a sé
han leje di kone va sáms.

Tollag. H.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtagen

n. samtåed

gemensamt

dåe va de jo samtåed –

åla skola dipa dåe

i: en samma fat. P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtaget

adv.

samtåd

sammantaget, -lagt, inalles.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtaget
adv.

samtå'd

helt och hållet, in extenso

di tå' de a'lt samtå'd.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samtyfse - d. (n) = samtykke

samthykki

Fr. Bååth 1906.

M 248.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

San, -en, (s) = sand. (alt. sand)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

sɑ̄n. -ɑn.

M. sɑ̀na i bet. sandmarken

i jènarpa sàna

"Jenarps sandar"

1924 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand
s.

dæn e ɛt gæmståg nɔɔn va
hɔ̀rakrɔ́gen - de va èrta grɛ́s,
de va mɛ́st sɔ̀n; sɔ́n.

Burlöv
m. f. 1895. den talande rättade sig på
vanligare sätt.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand
s.

sån

di strödde ine sån o me
eneris pro -ed

14 e 8 s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

sår- en

sand sån

le bläsor så en får sån i jenen

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand, s.

sån-en

sand

Jinnatpe såna

(sandmarken)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

sån. -en

(uttalas av de yngre sån). fllm.
Ören i Flackarp.

ja kone sé fjéden eton han i
sånen. Somma. b.f.

vi kone onjefférlien leda vos
fram i sånen.

Sottarp. o.f.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand:

han brugar a fjøra sån
te lòʒ.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

son, [1]en

knästorp (Olin)

Söder om knästorp: s[a]n:

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand II

nué skola en hat let

sén a strýd óvon

S: näml. bläckskriften, så att den kunde torka.

Bunlöv (Åk.)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand
s.

ja tyffon de skola va for
lånt ma sön sån

Joh. J-n.

J: för långt för att hämta.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

ledja a spràla i leta
gues a sán, de é ènta nad.
(på tal om nutida semesterresor).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand, s.

Å så skolle ja strö sån po golled

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

Får nånna år sän
träffte di po benen,
når di to sån, ..

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band, s.

... han jore kåss i sånen ...

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda
v.

så°a så°a så°ad
sanda

vi får så°a golled

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda

sàna, -ar, -a, -ad

(yngre: sàna etc.) = bestå med sand.
Allm.

sàna a ena gålad (gammalt bruk
vid festliga tillfällen).

sàna gålad (ngn enstaka).

a so sàna di me stransán. Tottarp
O. J.

M 253 Para hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda II

di sånan ènta på véjan.

Burlöv

1951 253. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda

Sånad å thå-

ger. (vit lök)

I båda formen Bausmål, icke Albomål!

Bräcke. Bara hd. 1–5.

№ 1024. ~~Brösarp,~~ ~~Albo~~ hd

Signe Forsberg 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandbacke

sanbåke eller sànbåke, -en. -a.
-ana.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbacke

..å de e måkk han säm
liddjör begravd i en
sånbakke här i
Hässlebarja.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbod
s.

sɔ̀nbɔ́. - en

litet rum el. utrymme i bonings-
längan. Där sand förvarat-ades som användes
lik att strö på golven.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbänk

best. f. sänbänken

bänk fylld med sand, vari skol-
barn hade skrivövningar.

St 51

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbänk

sånbänkj, - en, - a, - ana

en bänk på vilken lades sand,
i denna tkrev man med träpinn

hav du tkrevved i sånbänkj

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandbänk

sandbæjtʃ -ɑn, -ɑr

sandbæjk, -ɑn

bänk med upphöjda kanter, fylld med sand;
användes till skrivövningar.

ja ʃjötɑ ɛnte min sandbæjk

1944

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandbänk

sånbæjtʃ, -en el. sånbæjtʃ

(y. sånbæjzk ant. fr. Tottelp) el. sånbæjk
& Burlöf

en bänk med höga kanter och fylld med
tand (sån) som fordom – ännu omk.
1870 – användes i folkskolorna vid
barnens skrivövningar. Handtaget i
tanden med träpinnar (træpiŋa)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandbänk II

den va två sanbäŋka, én te
pägana a én te grèborna
(häml. i gamla skolan) Bunlöv. H. P.

ja fyte ènte min sanbäŋk. Genarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandbänk s.

Sänbänken

'sandbänken' (i vilken
de minsta barnen lade sig och kri-
va med en pinne) 8650:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgolv

sa:ngo:l, -ad

sandat golv (end. gammalt bruk);
sandbotten.

E53 Bara hd. 1952 Tottarp J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandgrav

sångråv, -en. -or. -orna

sandgrav. sandtag.

Tollarp.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånhorn

sånhorn-ed, sånhorn-en

horn för sand när lien

skulle strykas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandhorn

Sånhårn, -ad.

korn vari sand förvarat, avsedd för
t Stykspånen vid bättring av liar.

Nerikeshög.

Hälleberga.

1941. Nr 253 Bara ad I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandhus
s.

sɑ̃nhʉ̃s, -et, bod eller rum
vari sand förvarades (att stå på golvet)
ɟ. sɑ̃nhʉ̃s Burlöv
dɛn hɑ̃n vɑ̃d sɑ̃nhʉ̃s; sɑ̃nhʉ̃s som dɛ̃
sɑ̃.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandhus

sànhùs. -ed. el. sànhùs. -ed
(mest i best. form), litet rum ell. av-
balkning där sand förvarats, som användes
att strö på golven.

Tollarp m. fl.
Hurlöv

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

santhus

sǭnhū́s, -ad, yngre
sanhū́s, litet rum eller av-
stängning där havssand förvarades.
hǫ́r va ɛt sanhū́s fǫ́r.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandhål

sänkhål ellen sänkhål, -et,

pl. =, -en.

sandhål. grustag.

vi fick dåd a böra i de sänkhåled
ne pjyla.

Tottay.

1929 N 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

sandhälla

sänhäla, -an

sandslutning, sluttande sandbacke

Bara, Skabersjö

1960. L 53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandig

sånad, neutr. =, pl. -ade
om jordart och om föremål.

äbblen e sånade. Tottarp

Kr. i Burlöv.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandjord

sɑ̀njɔ̀r, -n. -a. -ana eller sɑ̀njɔ̀r
Allm.

de e rèkti sɑ̀njɔ̀r. Hyby.

sɑ̀njɔ̀r Torp Nevishög
Bunkeflo.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandkar

sɑ̲nkɑ̲̀r -ɑd

kar innehållande sand (här att stå på golvet)

Nerikshög.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandkar

sankar -ad. pl.=, -an

yngre sankar,

kar med små hål i locket, varmed strödes sand över nyskriven bläckskrift.

ja, de hade di, sankar me hål i. sida dar me sankad a drysla, de va rt tosari.

Nr 253 - Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandloppa
s.

sån läppa -n, sån läppor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandtag

saåntag´-ed, saåntag´-en

sandtag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sandplätt

sánplät, -en. -a. -ana

hos yngre sánplät etc.

sandfläck. sandigt stycke jord.

Tottarp
uppl.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sandplätt

sàmplét, pl. -a

sandfläck, yta av sandig jordmån.

jöran e so plàtad - so e dan

én sàmplét a én lèmplét - dc

e olija plàta.

Sotarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sannövel. -en. -n övla, -ana

tandrevel

tandrevel; yngre sannävel.
och sannövel

Lomma, Skurlöf.
Tollarp

di hitte han på en sannövel; där
hade han flyded ögn.

Tollarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Hans

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandrevel II

på sandöarna där kan en
lägga klärna (näml. vid badning)

Burlöf J. A. Hagp

Väd. sandöval och y. sandöval
Burlöv. O.O. Tågarp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand-råg

sånarn, -an

sandråg; råg som växer på sandjord.

Torsås Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandväg S.

sånavæj, väg genom sandmark

de va en smäli väj, en smäkti
sånavæj

Burlöv M. f. -1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tank
sidländ

tánk, m. o.d.= n. -t

änjen e då tánk. då en kan
ente gå dän.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanka, vb.

Ja har sankad litta snör

. . .

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanka, vb.

När di så va sankade, skolle di plassas

[När gästerna så var samlade, skulle de placeras] A.R.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1937 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt

Sànte

i förb. santepäer, S:t Per.

santejöran, S:t Göran.

Däremot san- i namn på vissa dagar
ut: Sankt Hansdag sankánsdå.

Tottag.

17. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Bernhardshund

santbèrnardshòg, pl. -a

fèr lada di ènta gèfra; de
lada santbèrnardshòga.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Bernhardshund

santbœrnandshøg -en -a
-ana

di hade en stór santbœrnandshøg,
som hente fyle te dom.

Burlöv (Arlöv)

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hansdag.

..tjöra ti Toup om San Hansda,..

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans ört

San Hans ört

= "midsommarört"

947:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankte Per

sàntepàn sàntepàn

sägs om den som alltid håller med
utan att någon gång säga emot

de e en nåkti santepän

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt-Hans-dag

sanhånsdå = midsommarsdagen

Förkortat; numera säges midsomarsdå.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans-ört

sankhänsört, -en. -or, -orna

S:t Hans-ört, (kärleksört), Sedum telephium.
Sådana plägade fordom midsommersafton
stickas in mellan bjälken och loftet och kunde
en längre tid hålla sig gröna.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Hans-ört

Sankthansurta

(Kärleksört)

3632:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanct-Lars-dag

sanlársdà = S:t Lars-dag.

Komna

den 10 augusti Tottarp. Aulosi
Hö Ugerup

só e han ja sanlársdà iné,
den tìene agósti; dó e de
ordenteli tíd a ha hýst.

Tottarp. L. P.

253 I. Ingers 1921-1931.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sankt Lars-dag

sanlåsdå

den 10 augusti.

de va ve sanlåsdå

(anv. ss. tidsbestämning) förr.

1948 253. Mölleberga. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt Lars-plommon

pl. sanlåårsblåmen, -en

ett slags plommon som äro mogna
till den 10 augusti, sanlåårsdå

1947. 253 Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanktlarsplommon

sanlårsblòmen, -et,

– – blòmen, -en

= S:t Lars-plommon, en

slags rödgula plommon,

mogna till S:t Lars-dag

(sanlårsda) den 10 augusti.

Bulör

Uppåkra

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

Sann

Se mi sann!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drosa kull

När oxen fekk slajet, i panna, so dro-
sade han kull.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann sannare sannast (adj.) = sann. tann 2.

Da

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann
a.

de va sánt, för han sön
på -ad.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sann

Hackers
Tottarp
San, neutr. sant. (el. sant: komma)

de e dær mòna a sé ènte vel trò,
men sánt é de.

Bara. H.O.

men dé e so sánt som ja sédor
hér.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skrivn II

om de kan va sánt, de véd ja ènta.

Uppåkra.

de va vel sánt, for han hade
sél sájd ed. Tollarp. H.S.

dee lìa sánt som ja sédon héer.

Burlöf. B.H.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saxn
adj

San neutr. sånt

Lomma

de e sånt – han e jäzare.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanna
v.

sàn̲a -ar -a -ad

besanna

sàn̲a dú̲ mi̲na ó̲r = du
kan tro dt stå̊ in.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sannfärdig

sannfäri

sanningsenlig.

Bara

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sanning

å. sanŋ . -en

ɣ. sanŋ . -en

men de ska ejäntelien va rèkti
sanŋ ad hánses kvinja hon jik jen.

Uppåkra.

de e rejél sanŋ: dær va två stärka hèsta
a di kone ènte drå vos. Mölleberga.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tanning II

Om de va nan sànny. de ut i
hòga. (ung. = åt vete f-n)
Knästorp.

de va do värkeli sànny. Brågarp.
de tror ja àlli va nan sànny.
Nevishög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samning, s.

å glutta å tosinja ska en
ha samninjen å vidda.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sans, s.

sans-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saus

saus. -en

di slå si bägge två, so nar di
kom te säus, so lå di siä ve siä
på läsaretad i läg.

Hällebega. L.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa
v.

sànsa, -ar, -a, -ad

uppfatta, förstå

de va jå, som ènte sànsa.

Tottarp m.f. 1908

jå har ènte sànsad "

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånsa

sånsa, -ar, -a, -ad

= uppfatta med sinnena; vara vid medvetande. allm.

han sånsar knäft. Hurlöv. K.P.

sånsa sig. komma till sans: Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa, v.

si'

sansa sansa sansad

ja få sansa mi litta,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa
v.

sånsa -ar, -a, -ad

hå = ha känsla för, ta hänsyn till

di sånsar ènte för nar de nézor
(om folk, som borde hålla sig ställa dä kyrk-
klockorna ringer) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansad

sansad, sansad, pl. sansade,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansad

adj. o. adv.

sànsad

di kan fjèra sànsad !

I. I.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanslös

sanslös sanslöst pl. sanslösa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanft
adv.

sant

/a vid ad so sánt ànte.

Genap

1944. Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Santa mé

Santa me Santa mé

hålla med, fast man inte riktet
tror på vad dom säges

du ska inte santa me, när du midd
de e osannin.

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x saran
svordom

saran

de va saran me.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàtan

sàtan.

fällm.

åj som sàtan!

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sâtan (n.pr.) Satan = Satan. satan

men ɾij en sâtan vå han (Kylg.)

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ba

Satingens
asv.

sàtegens
kuffond
han hade jít di so sàtegens.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× satsig

sàtsi

undersätsig

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

satt

sätt, mr. sf. nr. = sat

pl. a

undersätsig

liten och tjock.

have ente stor men have sätt

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

satt, a. undersåtlig

satt, m. sg. o. m. = sl. or
pl. a- ane, -ant

hau e hätt då sattan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta
sätta. 1—or och 2—or, sa't'a. sat—. (v)

= sâtta. (allm)

Br

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saks, -en, -er, -ene } (s) = sax
-a. -ane } (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sav, s.

sav - en

sav

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

sajs eller sæjs. ˈen ²-a ²-ana
²

= tak

Pl. även säjsor, ant. i Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sax

säjs, - en; - a. d. ar, - na

sak

där liddjor en säjs po slolen

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sdt

Sdjs, Lan

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak

saj's - en - a - ana

sak pl. ¿

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× saksen

saksen saksen

tjöpetyg som användes till förkläde

de e vel saksen du har ti förkle

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sakmila

sajsmila-n

ett slags getsel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjen

Sjen. -ån. -or. -orna

(nyare låneord)

1. = teatersjen. 2. sjen. uppträde, känslo-
utbrott.

nä far dee la blé a stela te sjenor

Hultöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Scen

M. Gènor (inlånat)

sentimentalt el. dramatiskt uppträde.

Ja kan sajd ta min mån, vi' kånna jänna tå imåd en stàbatås for sòmaren. men kan sìon: då' bler dæn bàra Gènor, nær di' ska ta a sèsa.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k schaddig

sjadded, - m. f. o. n. =

på halv förstörd

hon så så sjadded ud så

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbeasjon, -en; -er og -ene

tvåhigheter

have konnnen i klabbeasjon

ny lapp skriven.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schal:

hänjdor schal

schal niken dubbel tvärs över
och inte som vanligast från
hörn till hörn.

hon kom i hänjdor schal

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Schal

Gål. -en. -a. -ana

Pron.: han.

Allm.

tå Gålen i dèta gadaåped.

Kyrkheddinge.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalett

Salét, -en

kurudklåde.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× schallischal, s.

schallischal, -en, -a, -ana

ja har en såddan gnam, gammalschallischal.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Schal-nål

Sålanål, -en -a -ana

Bulöf

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Schapp

sjäppen

(ge sig i väg) flykten

han hade tåd ti sjäppen ijän
ja kom fram.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× skappa

skäppa, -a, -or, -an, -d

gå i förtid från tjänst eller arbete.

han skäppa inej ifrån de va tid

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skappa

sjappa, - ar, a, - ad

gå ur vägen: fly.

han sjappa allt va han kunne

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schappa

v.

fàpa -ar -a -ad

fly, ta till flyktén

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Schappa
v.

Ǧåpa -ar -a -ad

ta åt flykten, begiva sig iväg.

men sín so måte di Ǧåpa hém i jén

Bulåv (Åkaye)

men då ble han réd, när han sågs ed.
a so Ǧåpa han.

Hyby.

1922. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schas

Interjektioner till djuren:
hoj, sjas, ho.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schasa

sjåda, -a, -ad

skrämma fåsa

sjåda hynsen åv rustiltjed

syn.: jåva

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skära

sjada, -de, -te, -t ad

skämma hön eller andra

fåglar

sjada bäst hönsen än lästlig

Lincol! Sv. jaga =

köra bort.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schasa
v.

ʃàsa -ar -a -ad

man tør ènte ga a ʃàsa doin, (ógan)
for di jèk sìt nàa hól. (om
állonsin)

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schasa

Att fösa bort djuren
från en plats: sjasa,
tjöra.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† schatte

Gåte. -en

skållord m.m.

de vaen liden gåte, han va ènte
stört höjare en gæzken.

Burlöf. k.-p.p.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Schotte
m.

Gåte

= person som sköter sig väligt.

1872 Dana. Dana 41
A. Wilson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schatull
s.

Gatȧ́l, -ad, n. el. Gatwȧ́l

låda anv. för förvaring av tobak, men även för andra ändamål; vanl. av poleratt trä.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schatull

ʃatúl, -en

i bet. tobakskrin

di tå låged aw ʃatúlen a

stopa pìpan tål ijån. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7. skå

schå

arbete

ja hade itt faulet schå injan
ja fettj jästen åw åstiftjed

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schå

..så de va itt farlet
schå me å få dåm
åpp,....

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schå

Beteckning för den möda arbetet kostar: "sjå, slid, sler."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

schåsa

schåsa, -n; -or, -orna

kakelugnsskåp

skåp ovanpå sättugnen

sätt ed ny fi varmes i schåsan

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schåsor

Gåsor

åtbörder. utbyck

Gåsor o manér: egendomliga utbyck
och gester.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pchräs, s.

Schas

sjäkk, -en, -a, -ana

vagn

va va de fåu en sjäkks dåu kom

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schäs

vagn

schäks, -en, -a, -ana

de va en fin schäks han kom
aganes i

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Schåken
svordom

sjäkksen

de e min sjäkksen ijen löjn.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund